

VIET LIFESTYLES™

Issue 14 - September 2011

YOUR LIFE

STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA - GEORGIA - TEXAS - CALIFORNIA

N. CAROLINA - S. CAROLINA

**LUẬT HÔN NHÂN &
TÀI SẢN CHUNG VỢ CHỒNG**

6 THINGS
SHE HATES ABOUT YOU

**BEAUTIFUL
HOME**
NHÀ ĐẸP

**NGUYỆT
ANH**

MƠ ƯỚC VỀ
NGÀNH THỜI TRANG

MEN STYLES

AN NINH QUỐC PHÒNG
SAU NGÀY 9/11

THỜI TRANG LÚC GIAO MÙA

BÍ QUYẾT

GIỮ GÌN HẠNH PHÚC

10 DẤU HIỆU NGOẠI TÌNH

Visit us Online!





Bác sĩ nha khoa Việt Nam
Ki Ngô d.m.d.
Person of the year 2008
Excellent Community Service Award 2009
Golden Heart Award 2010

DR. KI NGO DENTISTRY

Chuyên Về Nha Khoa | Tổng Quát | Phòng Ngừa | Nhi Đồng | Thẩm Mỹ

Giờ làm việc **Thứ Hai - Thứ Sáu 9am - 7pm** | **Thứ Bảy - Chúa Nhật 8am - 3pm** Đóng cửa Thứ Tư



\$49



Khám Tổng Quát
(X-ray & Scaling)

\$150



Tẩy Trắng Răng
(Thuốc dùng tại nhà)

10-20%



DISCOUNT
FOR ALL TREATMENTS

480.917.0181

XIN GỌI NGAY ĐỂ LẤY HẸN!

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm,
AHCCCS và thẻ tín dụng

 Warner Road	 Lee Lee Market
 2051 W. Warner Road Chandler, AZ 85224	Road # 23

CITRUS MEDICAL CLINIC



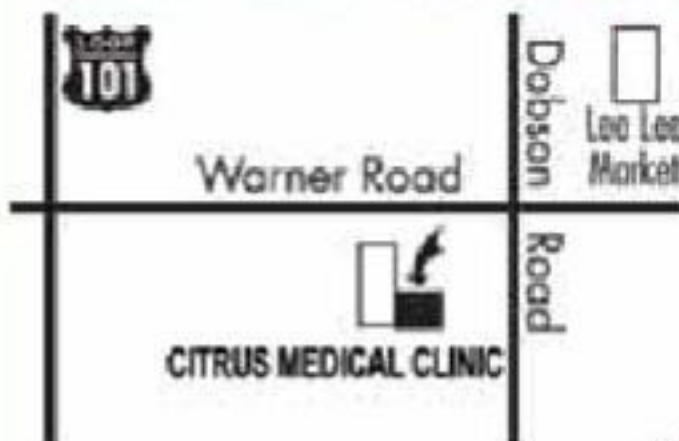
BÁC SĨ BRIAN DIEP, MD
BOARD CERTIFIED
CHUYÊN KHOA GIA ĐÌNH

2051 W. Warner Road Suite # 5 Chandler, AZ 85224

- ✕ Khám và trị các bệnh như tiểu đường, cao máu, tim, phổi, gan và ruột.
- ✕ Có hệ thống Spirometry để thử hơi thở cho người hút thuốc và bệnh suyễn.
- ✕ Chúng tôi có hệ thống EKG để thử tim ngay tại phòng mạch.
- ✕ Khám sức khỏe tổng quát cho người lớn và trẻ em.
- ✕ Lấy máu và thử nước tiểu.
- ✕ Khám bệnh phụ nữ và thử thai ngay tại phòng mạch.
- ✕ Chích ngừa cho người lớn và trẻ em mọi lứa tuổi.

Đặc Biệt: Chúng tôi có phương pháp kiểm tra và chữa trị các loại dị ứng (allergies) một cách nhẹ nhàng, không đau.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, AHCCCS, Medicare và các thẻ tín dụng. Có giá đặc biệt cho bệnh nhân trả tiền mặt.



Xin Gọi (480) 659-6695

GIỜ LÀM VIỆC: Thứ Hai – Thứ Sáu (8:00AM – 5:00PM)
Thứ Bảy (8:00AM-12:00PM)

**FLU SHOT
NOW
AVAILABLE**



SPECIAL

\$35

1000 BUSINESS CARD

14PT. 4 COLORS, UV COATED. Print only. Design is not included. Expires 11/15/2011
FREE Shipping

1000 BROCHURES/FLYERS \$200



Một Khái Niệm

TƯƠI MỚI HƠN



DESIGNS | PRINTS
404.955.8836

info@NPDAdesigns.com | www.NPDAdesigns.com

**FREE
SHIPPING**
toàn nước Mỹ

Áp dụng cho Business Card &
Brochures/Flyers hoặc order trên \$300

CHỦNHIEP/ PUBLISHER: LêHồng Uy

CHỦBƯỞI EDITOR-IN-CHIEF: LêVân Thanh-Mai

PHỤTÀCHỦBƯỞI EDITORIAL ASSISTANTS

TIẾNG VIỆT: Phạm Hoàng Giang

ENGLISH: Jo Ann Lawson

GIAM NỐC KỸ THUẬT ART DIRECTOR: Nguyễn Phạm

THIẾKEÁHÌNH ẢNH/ GRAPHIC DESIGNER: Hiệp Nguyễn

TRỢSỐTỔA SOẠN/ ADMINISTRATIVE MANAGER: Nỗ Quang

THỎ KỸ SỬ SỬ SỬ/ SECRETARY: Hoàng Xuân Phông

THỎTRANG/ FASHION EDITOR: Mộng Kiều Trâm

BAN BIÊN TẬP/ EDITORIAL TEAM: Hải Bàng Hoàng Da
Binh, Hoàng Nỗ, Tú Lê Nguyễn Minh, Quang Nỗ, Chi
Uyển Lê Long Nguyễn, Didi Chan, Hải Yến, Sao Khuê
Mai Ly Đồng, Diên An, Phông Toa, Xuân Phông, Bảo
Kỳ & Nguyễn Nhung, Sao Mai, Diên Phông.

CÔNG TÁC VIỆT/ REGULAR CONTRIBUTORS: Vũ Hoàng Lê
Thống, Ngô Trâm, Nam Giao, Trung Nỗ, Ngô An,
Hồng Sa Mai, Nguyễn Hoàng Long Du, Hoàng Hồng
NBT, Hải Đồng, Phạm Kha Tú.

NHIEP ẢNH/ PHOTOGRAPHER: Henry Dinh, Tony Nguyen

LIÊN LẠC QUẢNG CÁO & PHÂN PHỐI

ADVERTISING AND DISTRIBUTING CONTACT:

ARIZONA:

TIẾNG VIỆT

602-465-1253 | 623-707-6898

TIẾNG ANH:

480-213-5987

GEORGIA/ NC/ SC: 678.687.2925

SOUTH CALIFORNIA:

714.829.7901

Xin Lưu Ý/NOTE:

Bản vẽ cho Viet Lifestyles, xin không gửi kèm với các báo khác. Các
tranh ảnh trong hộp này là bản vẽ Viet Lifestyles gửi lại những
bản vẽ đã soạn thảo. Không được gửi lại những bản vẽ đã gửi
Viet Lifestyles hoặc nhà thiết kế ảnh quan hệ của nhóm chúng
trúng.

VIET LIFESTYLES | ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

VIET LIFESTYLES | GEORGIA

P.O Box 466252 Lawrenceville, GA 30042

info@vietlifestyles.com | www.vietlifestyles.com

Quý độc giả thân mến,

Tháng 9 với ngày 11 tháng 9 hằng năm nhắc nhở chúng ta nhớ đến biến cố đau thương trong lịch sử cận đại của Hoa Kỳ. Mặc dù 10 năm đã lặng lẽ trôi qua, nhưng người dân Hoa Kỳ dường như vẫn còn sống trong nỗi hồi hộp lo âu, liệu tình hình **An Ninh Quốc Phòng** có được đảm bảo an toàn sau khi Osama Bin Laden đến mạng không? Sự kiện 9/11 cũng đã làm thay đổi cách sống và suy nghĩ của nhiều người khiến cho chúng ta cảm thấy cần một điểm tựa vững chắc trong đời sống, đó là **Mái Ấm Gia Đình**. Gia đình thường được xây dựng trên nền tảng của cuộc hôn nhân. Và cũng chính vì lẽ đó, Việt Lifestyles đã chọn **"Hôn Nhân & Gia Đình"** làm chủ đề chính cho Báo tháng 9 này.

Mặc dù đây không phải là đề tài mới mẻ, nhưng đó chính là mối quan tâm hàng đầu trong cuộc sống của mỗi người chúng ta. Nếu như ngày nay, quan niệm hôn nhân là kết quả của tình yêu, thì tại sao khi "đã vẹn câu thề", chúng ta lại "không thương nhau nhiều như thuở ban đầu" nhỉ? Trong tâm tình đó, thi sĩ Hồ Dzếch đã thốt lên, "Tình chỉ đẹp khi còn dang dở, Đời mất vui khi đã hẹn câu thề!" Không riêng gì tôi, có lẽ quý độc giả cũng đã và đang đi tìm cho mình câu trả lời... Nhớ lại cái thuở ban đầu "lưu luyến ấy", tình yêu thật đẹp và thật thơ mộng. Mỗi ngày được yêu là một ngày hạnh phúc trong cuộc phiêu lưu đầy thú vị... Có lẽ vì chúng ta thường hay sống trong ảo mộng, những cuộc tình chia tay, làm mình cứ ray rứt, nhớ hoài nên nghĩ đó là cuộc tình đẹp. Trong khi cuộc tình hiện tại, ta lại thờ ơ dửng dưng vì bận bịu lo toan trong đời sống và rồi từ từ mất dần những hào hứng rạo rực lúc ban đầu. Chính những điều đó đã khiến cho tình yêu trong hôn nhân "mất vui" với những bữa "cơm chẳng lành, canh chẳng ngọt" để sinh ra chuyện "thèm phở, ngán cơm". Nếu ai đang gặp hoàn cảnh này, nên đọc bài **Những Dấu Hiệu Ngoại Tình**, để rồi áp dụng **Bí Quyết Giữ Gìn Hạnh Phúc** để cứu vãn cuộc hôn nhân.

Có phải "Tình yêu là một giấc mộng đẹp, còn hôn nhân là hồi chuông báo thức?" Khi đã thành vợ chồng, bản chất thực trong mỗi con người mới thực sự thể hiện hết. Những gì khi yêu chưa thể hiện thì bây giờ đã thể hiện, chẳng hạn tính nóng nảy, độc tôn của đàn ông, sự ghen tương nhỏ nhặt của đàn bà. Cái lãng mạn thơ mộng được thay bằng cơm áo gạo tiền, những biến đổi sâu sắc của cuộc sống và muôn vàn khó khăn người ta gặp phải khiến chúng ta quên đi giá trị thực của cuộc sống, đó là tình yêu. Để rồi trong những tình huống nan nguy, cận kề cái chết, chúng ta mới nhận ra rằng, những hạt hạnh nhỏ nhoi trong cuộc sống không còn là chuyện lớn để hờn giận buồn lòng nhau nữa.... Hãy nghe những câu chuyện thương tâm của các nạn nhân trong sự kiện 9/11, khi họ đang trên phi cơ hay trong tòa tháp đôi. Trong khoảnh khắc kề cận cái chết, họ chỉ có vài giây để gọi người thân nhắn gửi vãn vẹn 3 từ "I love you"... Vậy thì tại sao, chúng ta phải đợi đến lúc đó mới nói lời yêu thương cho nhau, thì có quá muộn không? Trong mỗi cung bậc của tình yêu đều có cái đẹp riêng của nó. Hãy cảm nhận từng khoảnh khắc tình yêu trong cuộc sống, yêu đời và yêu người vì "Yesterday is History, Tomorrow is a Mystery, Today is a Gift; that's why it's called the Present". Chúc bạn sẽ tìm thấy được hạnh phúc trong hiện tại để hướng vọng về tương lai. Trân trọng,



Lê Văn Thanh Mai



Mục Lục

September **#14** 2011

Hôn Nhân & Gia Đình

Hình bìa: Ca sĩ Nguyệt Anh



VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Luật Hôn Nhân & Tài Sản Chung Vợ Chồng 10
- Đôi Đũa Lẻch 110
- Mái Ấm Gia Đình 116
- 6 Things She Hates About You 24
- 10 Dấu Hiệu Ngoại Tình 98
- Bí Quyết Giữ Gìn Hạnh Phúc 122
- Chuyện Tình Dương Quý Phi & Đường Minh Hoàng 58



THỜI SỰ TRONG THÁNG/ PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG

- An Ninh Quốc Phòng Sau 9/11 32
- Sự kiện 911 & Nhu Cầu Tâm Linh 88
- Món Quà Tình Thương 84
- Chương Trình Tết Trung Thu Phoenix, Arizona 126



FASHION/BEAUTY

- Men Fashion: Men styles for upcoming Fall 42
- Thời Trang Lúc Giao Mùa 18
- Tóc Cho Ngày Cưới 94
- Designer Spotlight: Babara Bui 82
- Beautiful Homes - Nhà Đẹp 102



TRUYỆN NGẮN/ THƠ/ GIẢI TRÍ

- Nguyệt Anh, Thách Thức Làm Cho Mình Cứng Rắn Hơn! 76
- Movie Review: Harry Potter 7 and The Room 46
- Hạnh Trần, Vô Địch Poker Thế Giới 132
- Divorce Rates: Which States Have The Highest? 66
- Thơ Của Nhiều Tác Giả 130

SỨC KHỎE

- Sử Dụng Thuốc Đúng Cách 38

GIA CHÁNH

- Mỹ vị cao lương: Saffron & Nấm Truffles 66
- Gỏi Bưởi 52
- Si-rô Đá Bào 54



LIFESTYLES

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Gọi Để Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

602-465-1253 | 623-707-6898

English:

480-213-5987

Georgia/NC/SC: 678.687.2925

South California:

714.829.7901

Email: ad@vietlifestyles.com

Web: www.vietlifestyles.com



QUÍ VỊ CÓ THỂ BẢO VỆ NHỮNG NGƯỜI THÂN CỦA MÌNH VỚI GIÁ RẺ HƠN LY CAFÉ HẰNG NGÀY!

Chúng tôi có những chương trình với giá thấp để bảo vệ tương lai của gia đình quý vị. Chương trình bảo hiểm nhân thọ có thời hạn của chúng tôi với giá thấp nhất! Xin để chúng tôi giúp đỡ bảo vệ những gì quý giá nhất đối với quý vị!

Bảo hiểm nhân thọ không thể thay cho quý vị, nhưng nó có thể cung cấp cho quý vị và gia đình bạn số tiền để:

- ✓ Về hưu cách thoải mái
- ✓ Giúp điều chỉnh đời sống gia đình quý vị
- ✓ Thay thế thu nhập của quý vị
- ✓ Tạo quỹ đại học
- ✓ Cung cấp tài chính trong khi khẩn cấp

ĐỪNG CHẦN CHỜ! HÃY GỌI NGAY!

404-316-0539

Tristan Tùng Nguyễn

Broker Cho Công Ty Metlife

Tristan_Nguyen@Bellsouth.net



HÒM THƯ BẠN ĐỌC - EMAILS FROM READERS

Ban Biên Tập Việt Lifestyles xin chân thành cảm ơn độc giả Xuân Rose (Scottsdale, AZ) đã tín nhiệm và ủng hộ đặt mua báo dài hạn 1 năm với bonus check \$100 (thay vì \$36/12 issues). Chân thành cảm ơn sự ủng hộ nhiệt tình của Cô.

Trong thời gian qua, trên trang website của Việt Lifestyles mỗi ngày chúng tôi đã nhận được rất nhiều những lời nhận xét, khen ngợi, cũng như đóng góp chân tình của quý độc giả khắp nơi. Cảm ơn quý độc giả online đã nhún thời gian để ghi lại vài dòng trong blog của Việt Lifestyles. Những góp ý của quý độc giả sẽ được chúng tôi ghi nhận để phát triển Việt Lifestyles trong thời gian tới.

TIN BẠN QUAN TÂM:

1) Mục Cần Người & Tìm Việc: Trong thời buổi kinh tế khó khăn như hiện nay, với nạn thất nghiệp gia tăng ở mức kỷ lục trong lịch sử Hoa Kỳ, đài phát thanh TNT AZ đã cố gắng thực hiện một số chương trình sau đây nhằm mục đích giúp đỡ đồng hương Việt Nam có thêm thông tin hữu ích trong việc tìm jobs hay thăng tiến trong nghề nghiệp:

- Mỗi Chủ Nhật, từ 5pm-6pm: Chương Trình "Người & Việc" là một diễn đàn chia sẻ những thông tin về phỏng vấn, tìm việc làm, cách giao tế nơi công sở. Mỗi tuần Đài cũng sẽ đọc một số hăng xướng đang cần người, cũng như tạo diễn đàn cho thính giả gọi vào đặt câu hỏi hay muốn post job cần người.

- Sau chương trình, những thông tin về job listing (hăng cần người) này sẽ được cập nhật trên trang nhà của Đài TNT Arizona: www.tntarizona.com (Bấm vào nút Việc Làm)

2) Dành cho những người yêu nghệ

thuật và có khiếu về khiêu vũ: Trong chương trình văn nghệ dạ vũ mang chủ đề "Điều Nhảy Tinh Thu", nhân dịp kỷ niệm 5 năm thành lập Đài TNT Arizona, vào ngày 15 tháng 10 sắp tới đây, Đài TNT AZ được sự bảo trợ của Fred Astaire Dance Studio sẽ có giải thưởng đặc biệt cho cặp đôi nhảy đẹp nhất hôm đó. Ưu tiên cho 10 cặp ghi danh đầu tiên. Xin liên lạc: 602-335-8888 hay email: info@tntarizona.com



We want to hear from you. All inquiries, please email: info@vietlifestyles.com.

Rất mong đón nhận ý kiến đóng góp của quý độc giả gần xa. Mọi thắc mắc, xin email về: info@vietlifestyles.com

CHỦ ĐỀ BÁO THÁNG 10, 11, 12:

- **Tháng 10:** "MÙA THU - MANG ƠN" _ Hạn chót gửi bài, ngày 7 tháng 10, 2011
- **Tháng 11:** "GIA ĐÌNH & GIÁNG SINH" _ Hạn chót gửi bài, ngày 7 tháng 11, 2011
- **Tháng 12:** "NĂM MỚI-NGÀNH NGHỀ MỚI" _ Hạn chót gửi bài, ngày 7 tháng 12, 2011

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ:

info@vietlifestyles.com

ĐẶT MUA BÁO

VIET LIFESTYLES

Đặt mua một năm đầu

\$36/12 kỳ báo

bao gồm cước phí shipping

Xin vui lòng gửi chi phiếu về địa chỉ:
Viet Lifestyles Magazine
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070-3413
PO Box 466252
Lawrenceville, GA 30042

CANVAS

Wrap

IN HÌNH TRÊN KHUNG VẢI



Hãy để chúng tôi, những người nhiều kinh nghiệm trong nghệ thuật ảnh thực hiện tấm hình của bạn thành một bức tranh tuyệt vời. Tranh nghệ thuật được in với máy hiện đại trên nền vải với phẩm chất tối ưu và được căng ra bởi một khung gỗ dày 1 inch.



FREE SHIPPING

cho những order trên \$100



XIN GỬI FILE HÌNH:

info@npdadesigns.com
(jpeg, png, tiff, pdf or psd)

404.955.8836

ROLL CANVAS



ROLL CANVAS

11x14	Roll Canvas	\$25.00
16x20	Roll Canvas	\$45.00
20x30	Roll Canvas	\$60.00
24x36	Roll Canvas	\$80.00
30x40	Roll Canvas	\$100.0

WRAPPED CANVAS



WRAPPED CANVAS

8x10	Gallery Canvas	\$39.99
8x12	Gallery Canvas	\$44.99
10x10	Gallery Canvas	\$45.99
10x15	Gallery Canvas	\$54.99
12x18	Gallery Canvas	\$64.99
11x14	Gallery Canvas	\$54.99
16x20	Gallery Canvas	\$79.99
16x24	Gallery Canvas	\$89.99
20x20	Gallery Canvas	\$94.99
20x30	Gallery Canvas	\$109.99
24x36	Gallery Canvas	\$149.99
30x40	Gallery Canvas	\$199.99



LUẬT HÔN NHÂN & LUẬT TÀI SẢN VỢ CHỒNG

Arizona có lẽ là tiểu bang có khuynh hướng bảo thủ hơn những tiểu bang miền Tây khác như California, Washington, và Oregon ... Điều này cũng phản ánh trong luật Hôn Nhân Gia Đình của tiểu bang. Quý độc giả có thể tham khảo luật Hôn Nhân và Tài Sản Vợ Chồng trong Title 25 có tên là Marital and Domestic Relations của Bộ Luật Arizona.

I. LUẬT HÔN NHÂN

1. Hôn Nhân Hợp Pháp Theo Luật Arizona

Luật Hôn Nhân Arizona định nghĩa hôn nhân là sự kết hợp giữa 1 người nam và 1 người nữ. Hai người này phải tự nguyện kết hôn với nhau. Chứ không bị cưỡng ép hay bắt buộc của ai đó. Hai người này không được là bà con trực hệ như anh em ruột, chú cháu, ... Anh em họ đời thứ nhất (first cousin) cũng không được kết hôn với nhau khi còn dưới 65 tuổi. Hai người này phải đủ 18 tuổi. Nếu người nào dưới 18 tuổi nhưng lớn hơn 16 tuổi thì phải có sự bằng lòng (consent) của cha mẹ. Người nào dưới 16 tuổi thì phải có sự bằng lòng của cha mẹ và sự đồng ý (approval) của Tòa Án. Điều khoản 25-101 cấm hôn nhân đồng tính (same sex marriage).

2. Thủ Tục Kết Hôn theo Luật Arizona

Để có 1 hôn nhân hợp pháp 2 người nam nữ này phải nộp đơn xin 1 Giấy Phép Kết Hôn (marriage license) tại phòng lục sự tòa án (superior court clerk). Giấy phép kết hôn có giá trị 1 năm kể từ ngày cấp. Trong khoảng thời gian này họ phải được tổ chức lễ cưới (solemnize marriage ceremony) bởi một viên chức có thẩm quyền theo luật. Theo luật Arizona, viên chức này là các thẩm phán của các tòa án tiểu bang và liên bang, cũng như các chức sắc tôn giáo như linh mục, mục sư, các tu sĩ

phật giáo ... Viên chức thi hành lễ cưới sẽ ký vài giấy phép kết hôn và gửi lại cho lục sự tòa án trong vòng 30 ngày. Giấy phép kết hôn với chữ ký của viên chức thi hành lễ cưới sẽ được thư ký tòa án quận ghi vào sổ bộ (recording). Để tạo thuận tiện cho dân chúng, lục sự tòa án quận có thể cho phép viên chức justice of the peace (có văn phòng cách tòa án quận 5 miles) hay thư ký thành phố hay thị trấn (city or town clerk) cách quận 4 miles cấp marriage license cho người dân.

3. Covenant Marriage

Arizona có 1 loại hôn nhân đặc biệt gọi là covenant marriage. Covenant có nghĩa là một lời hứa có tính cách trang trọng. Covenant marriage là hôn nhân mà 2 người trong cuộc hứa với nhau và trước mặt pháp luật là họ sẽ sống với nhau trọn đời cho đến khi có một người qua đời. Như vậy covenant marriage sẽ không được ly dị phải không? Thật sự ra thì không hẳn như vậy. Nhưng một trong hai người này khi muốn ly dị thì phải chứng minh người kia có 1 lỗi gì đó như ngoại tình, bỏ bê cư sở ... Khác với



loại hôn nhân thường thì khi ly dị không cần chứng minh lỗi phải gì hết mà chỉ cần chứng minh là bất đồng không hàn gắn lại được.

4. Arizona có công nhận common law marriage không?

Có lẽ quý vị có gặp đầu đó, nhất là những mẫu đơn (forms) của chính quyền khi xin trợ cấp lúc mới qua Mỹ 1 câu hỏi về common law marriage. Common law marriage được 2

định nghĩa là 2 người nam nữ đủ các điều kiện để kết hôn. Họ sống với nhau như vợ chồng và tuyên bố với mọi người họ là vợ chồng (ví dụ khai thuế chung như vợ chồng, mở bank account chung như vợ chồng, giấy tờ ở trường của các con họ cũng khai họ là vợ chồng ...). Nhưng họ KHÔNG LẬP hôn thú với nhau. Chính vì định nghĩa này đã đẻ ra 1 chuyện hoang đường là cặp nào sống với nhau kiểu này 7 năm thì automatic sẽ là vợ chồng. Sở dĩ chúng tôi gọi là chuyện hoang đường là bởi vì chuyện này có được công nhận bởi luật pháp tiểu bang hay không. Tiểu bang

Arizona không công nhận common law marriage. Tiểu bang California hiện nay cũng không công nhận common law marriage. Có chừng 15, 16 tiểu bang còn công nhận common law marriage. Đó là Texas, Utah, Colorado, Washington D.C.... Chỉ ở những tiểu bang này, nếu quý vị sống với nhau 1 thời gian như vợ chồng và tuyên bố với mọi người quý vị là vợ chồng thì quý vị sẽ là vợ chồng theo luật common law marriage của các tiểu bang này. Nhưng nếu quý vị làm như vậy ở Arizona thì tiểu bang Arizona không bao giờ công nhận quý vị là vợ chồng cả.

II. LUẬT TÀI SẢN CỘNG ĐỒNG Ở ARIZONA (Arizona Community Property Law)

A. LUẬT TÀI SẢN CỦA VỢ CHỒNG Ở MỸ (Marital Property Law).

Năm mươi tiểu bang của nước Mỹ chia thành 2 nhóm khác nhau trong việc ban hành luật về tài sản vợ chồng (Marital Property Law). Nhóm thứ nhất có gần 40 tiểu bang vẫn theo luật cũ của Anh gọi là Common Law State. Những tiểu bang này dựa trên nguyên tắc là ai đứng tên trong title thì người đó là sở hữu chủ

của tài sản đó. Những tiểu bang còn lại đại đa số là ở Miền Tây như California, Arizona.

Washington thuộc nhóm 2 gọi là community property states. Do bài viết này chỉ bàn đến luật tài sản vợ chồng của Arizona mà thôi, chúng tôi xin miễn đi sâu vào chi tiết của nhóm common law state.

B. LUẬT TÀI SẢN CỘNG ĐỒNG Ở ARIZONA (Arizona Community Property Law).

Luật Tài Sản Cộng Đồng đại thể thì cũng khá giống Luật Tài Sản Gia Đình của Việt Nam thời Đế Nhất và Đế Nhị Cộng Hòa. Tuy nhiên định chế gia đình của người Việt cũng như mức độ phát triển về kinh tế xã hội rất là khác xa với Mỹ nên sự dị biệt cũng không phải là nhỏ.

Tiểu bang Arizona cùng 9 tiểu bang khác thuộc về nhóm 2 được gọi là Community Property State. Community Property có thể tạm dịch là tài sản chung hay tài sản cộng đồng. Hệ thống luật về tài sản vợ chồng ở Arizona và các tiểu bang trong nhóm được dựa trên nguyên tắc là Người Chồng và Người Vợ góp phần bằng nhau trong việc tạo nên tài sản của gia đình trong thời gian hôn phối. Do đó, trừ phi vợ chồng có một sự khác đi, tất cả tài sản tạo mãi (acquire) được trong thời gian hôn nhân bởi sức lao động (time, energy and skill) của bất cứ vợ hay chồng sẽ được coi là tài sản cộng đồng mà hai người sẽ sở hữu bằng nhau (own equally). Dựa trên nguyên tắc này, Arizona ban hành những điều khoản luật căn bản sau:

1)- Tài sản tạo mãi được do công lao động (Labor= Time, Energy and Skill) của vợ hay chồng trong thời gian hôn nhân là tài sản cộng đồng. Section 25- 211. (cho dù trong title chỉ đứng tên của một người, tuy nhiên chúng tôi xin khuyên là nên đứng tên cả hai ví dụ như Mr. and Mrs. X as community property cho chắc ăn)

2)- Tài sản tạo mãi được do công của vợ hay chồng trước khi kết hôn và sau khi ly thân (legalseparation or long and permanent physical separation) là tài sản riêng (separate Property) của người đó. Section 25-213

Để xác định lúc nào một sự ly thân dựa trên thực tế (long and permanent physical separation) đã xảy ra tòa án đòi hỏi phải chứng minh sự bỏ bê cư sở hay ngoại tình.

3)- **Tài sản có được do tặng dữ ((gift) do thừa kế theo di chúc (devise) hay thừa kế theo luật định (descent) của người nào là tài sản riêng của người đó**. Section 25-213.

Tài sản này được liệt kê là tài sản riêng vì nó đã không kiếm được qua sức lao động của vợ hay chồng.

4)- **Lợi tức sinh ra từ tài sản riêng cũng là tài sản riêng (rents, issues and profits of separate property is also separate property)**. Điều khoản này mới thoát nhìn thì rất là đơn giản, tuy nhiên khi áp dụng vào thực tế cùng một lúc với điều khoản 25-211 ở phần số 1) ở trên, tòa án phải dùng một công thức đặc biệt để tính ra phần nào là tài sản cộng đồng và phần nào là tài sản riêng. Ví dụ: Một cô gái đã kết hôn được hưởng di chúc của người cha một căn nhà. Vì căn nhà này hưởng từ di chúc của người cha của cô chứ không phải từ sự lao động của cô, nó là tài sản riêng của cô gái đó. Sau khi hưởng gia tài căn nhà, cô gái này đem căn nhà cho thuê. Vì tiền thuê này là lợi tức xuất phát từ tài sản riêng của cô, tiền thuê đó cũng là tài sản riêng của cô. Tuy nhiên khi cho thuê nhà như vậy, có lẽ cô gái đã dùng lao động của mình vào trong việc quản lý, sửa chữa, ký hợp đồng ... Vì phần lao động được dùng trong thời gian hôn nhân nó sẽ phải được coi là tài sản cộng đồng.

5)- **Tài sản tạo mãi bằng nguồn vốn là tài sản riêng vẫn giữ nguyên là tài sản riêng của người đó cho dù việc thay đổi này xảy ra trong thời gian hôn nhân**. Ví dụ: như ví dụ ở trên nhưng cô gái này quyết định bán căn nhà và mua stock, số stock này vẫn là tài sản riêng của cô vì nguồn vốn dùng để mua stock có thể trace back từ tiền bán căn nhà mà nguyên là tài sản riêng của cô. Trên đây là 5 nguyên tắc căn bản của Luật Tài Sản Cộng Đồng ở Arizona.

C. PHÂN LOẠI TÀI SẢN CHUNG VÀ RIÊNG (Character Classification)

Tòa án Arizona dựa trên những nguyên tắc căn bản trình bày ở trên để phân loại tài sản của những người kết hôn cái nào là của chung cái nào là của riêng. Để phân loại, tòa sẽ lần lượt trả lời những câu hỏi sau:

1)- When was the asset acquired? Tài sản đã được tạo mãi KHI NÀO? Trước khi kết hôn hay trong khi kết hôn? Trước ngày ly thân thực tế hay sau đó?

2)- How was the asset acquired? Tài sản đã được tạo mãi BẰNG CÁCH NÀO? Bằng sức lao động (labor) hay do tặng dữ (gift)?

3)- Was character CHANGED by one spouse or both spouses? Một trong hai người có làm gì để THAY ĐỔI tính chất của tài sản đó hay không? Câu hỏi 1 và 2 chúng tôi đã trình bày ở trên. Phần kế tiếp xin bàn đến câu hỏi thứ 3.

D. THỎA THUẬN GIỮA VỢ CHỒNG (Agreements That Alter Character of Property).

Như đã nói ở trên, Arizona là 1 trong 10 tiểu bang theo luật cộng đồng tài sản. Tuy vậy tiểu bang không bắt buộc người dân theo luật này. Luật Arizona cho phép một cặp vợ chồng thỏa thuận (contract out) với nhau để luật cộng đồng tài sản không áp dụng với họ (Section 25-201 to 25-205). Để làm điều này, luật tiểu bang cho phép một cặp vợ chồng được làm 2 loại thỏa thuận sau đây:

1)- **Premarital Contract:** tạm dịch là Khế Ước Tiền Hôn Nhân hay Hôn Khế. Một khế ước tiền hôn nhân phải viết ra mới có hiệu lực pháp lý. Mặc dù trong một vài trường hợp ngoại lệ tòa án vẫn cho thi hành một khẩu ước (oral premarital agreement), nhưng có lẽ quý vị không nên bao giờ dùng một khẩu ước.

2)- **Transmutation:** tạm dịch là chuyển đổi tính chất của tài sản giữa hai vợ chồng. Loại này chỉ được lập sau khi hai bên kết hôn và mục đích của nó cũng hơi khác loại trên. Loại này được dùng khi

hai người chồng hay vợ giàu hơn người kia và người giàu này đồng ý chuyển tài sản riêng của mình thành tài sản chung của hai vợ chồng, hoặc là người giàu chuyển tài sản riêng của mình thành tài sản riêng của người kia như là quà tặng (gift), hoặc chuyển tài sản chung của hai thành tài sản riêng của một người.

3)- Loại thứ ba thực sự không phải là một khế ước riêng rẽ được lập giữa 2 vợ chồng như hai loại ở trên. Nhưng thỏa thuận này được thể hiện qua cách vợ chồng cùng đứng tên trong title chung với nhau như là joint owners (take title in joint and equal form ví dụ như joint tenancy) và dùng cả tài sản chung và tài sản riêng để trả tiền mua. Đây là một lãnh vực phức tạp nhất của luật tài sản cộng đồng và cũng gây nhiều tranh chấp nhất. Vì bài viết ngắn này không thể nào đủ để giải thích hết sự phức tạp cho quý độc giả, chúng tôi xin miễn bàn nơi đây chỉ xin khuyên quý vị là không nên dùng hình thức title này giữa vợ chồng với nhau vì lợi bất cập không chỉ lúc tranh chấp với nhau mà với cả chính quyền trong lãnh vực thuế với IRS. (quý vị nên đứng tên trong title như sau Husband and Wife (tên) as community property with right of survivorship, xin lưu ý là các loại joint tenancy ở trên hoàn toàn khác biệt với community property).

(Xin xem tiếp Part II trong số Báo kỳ tới)

Luật Sư Phạm Viết Ảnh
4819N. 35th Ave
Phoenix, AZ 85017
Phone: 602.396.5276

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH



ATTORNEY AT LAW

4819 N. 35th Ave Phoenix, AZ 85017
(602) 396-5276

- * Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
- * Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
- * Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
Western State University, School of Law
- * Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Mr. ĐÌNH TỰ CƯỜNG
Phone: (602) 249-2399

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ,
tê ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ◆ **Luật Di Trú:** Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh).
Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thu hồi thẻ xanh, bị rút quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.
- ◆ **Luật Gia Đình:** Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenuptial hay marital agreement
- ◆ **Luật Thương Mãi:** Thành lập corporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.
- ◆ **Đặc Biệt:** Lập di chúc (WILL), Tín Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).

NATIONWIDE Nail Supply



■ BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar Scrub ... của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, DAZZLE...

GIÁ ĐẶC BIỆT

KTI Powder & Liquid

**BUY 5 GAL KTI LIQUID
GET 1 FREE**

**BUY 5 HỦ KTI POWDER 24 OZ
GET 1 FREE**



■ FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bểng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design"

Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

■ SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch

Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

7549 W. Cactus Rd # 109, Peoria AZ 85381

(Trong khu Lee Lee Peoria)

Phone (623) 878-2475 or (623) 878-4347

Fax (623) 878-6037

66 S. Dobson Rd # 145-146, Mesa AZ 85201

(Trong khu Mekong Plaza)

Phone (480) 835-5589

Fax (480) 835-5622

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday



Ok Nail Supply

1702 W. Camelback Rd # 4, Phoenix AZ 85015 (Trong khu chợ Tấn Phát)

Phone (602) 242-2978

Fax (602) 242-1870

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

(Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar crub ...) của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, LeChat, IBD với giá WHOLESale.

GIÁ ĐẶC BIỆT



KTI Powder & Liquid

Buy 5 gal KTI Liquid Get 1 FREE

Buy 5 hủ KTI Powder 24 oz Get 1 FREE

FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bểng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design" * Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch, Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday





(602)
358-8355

Trân trọng kính mời



Phở Bình Minh

4141 N. 35 Ave # 11, Phoenix AZ 85017

*Nhà hàng Phở Bình Minh là
nơi lý tưởng để quý vị gặp gỡ
chiều dài bạn bè*

*Có giá Đặc Biệt cho hội đoàn
và cộng đồng khi đặc tiệc.*

Chúng tôi chuyên phục
vụ những món ăn thuần
t túy Việt Nam như:

Phở Bò/Gà
Bún Bò Huế
Hủ Tiếu Nam Vang
Cơm Xườn Bì Chả
Bò Kho
Cơm Bò Lức Lắc
Bún Tôm Thịt Nướng

Đặc Biệt: Chúng tôi
còn có những món ăn
khoái khẩu như:

Bò Tái Chanh
Gỏi Tiến Vua
Gỏi Ngó Sen
Cánh Gà Chiên Nước Mắm
Sườn Bò Đai Hàn
Gà Chiên Dòn Muối Tiêu

Getting term insurance coverage for your family has
never been easier...or faster.



Guarantees for the **If in Life**



With MetLife's innovative Rapid eUnderwriting* process

You can get Guaranteed Level Term coverage in just a matter of days—and without any medical exams or lab tests. At MetLife, getting life insurance does not have to be difficult or time-consuming. Protect your loved ones with guarantees for the IF in life by contacting me today.

*Guaranteed Level Term with Rapid eUnderwriting is available for clients ages 18-42 seeking 10-, 15- or 20-year level term in coverage amounts of \$100,000 through \$500,000. Further restrictions apply. Please consult with your financial professional for additional details. Guarantees are subject to product terms, exclusions and limitations and are based on the issuing insurance company's claims-paying ability and financial strength. Guaranteed Level Term is issued by MetLife Investors USA Insurance Company, 5 Park Plaza, Suite 3000, Irvine, CA 92614 on Policy Form Series SE-21-04 and in New York, only by First MetLife Investors Insurance Company, 200 Park Avenue, New York, NY 10166 on Policy Form Series SE-21-04-NY. All are MetLife companies. November 2010. ©2010 Parents L11101-40673(1211)



PHAT DUONG

Financial Services Representative
Registered Representative
AR Insurance License # 983289
60 E Rio Salado Pkwy Suite 610
Tempe, AZ 85281

For Details Please Contact:

Direct (480) 638-2126
Cell (480) 282-3921

Or email:
pduong@metlife.com

CHUYỆN NHÀ MUÔN VẠN NGƯỜI

Phạm Khải Tuấn

Vợ chồng làm khổ lẫn nhau
Cũng là thường.... cả.... khổ đau phận người
Cũng may còn có nụ cười
Bỏ qua tất cả.... con người với nhau
Chẳng ai hoàn hảo được đâu
Mọi người vẫn thiếu.... chút dẫu... thương yêu
Hiểu ra.... mới thấy đại nhiều
Từ khôn..... hoá đại.... lắm điều nhân gian
Còn niềm tin.... tình yêu còn sáng
Hết tin rồi... giận, chán lẫn nhau
Người nào cũng bị khổ đau
Hại cho ra đại.... vì nhau... giận hờn
Muôn điều... nhường nhịn vẫn hơn
Cùng nhau đi tiếp.... còn hơn chết dần
Kẻ tử thù hại ta nhiều nhất
Chính là ta... lật đặt nóng, ghen
Nhân gian cũng ráng tập quen
Chuyện ta, chuyện họ.... trắng đen.... con người
Tặng nhau tha thứ, nụ cười
Cũng vì không hiểu con người của nhau
Nếu biết thương phận con, phận cháu
Sẽ hiểu ra.... ngưng xấu với nhau
Rồi thì ai cũng hết đau
Bình an vui vẻ cùng nhau sống đời
Bỏ đời cũ, dựng xây ngày mới
Ngày hôm nay..... đang tới..... đẹp thay
Đêm qua..... trời lại sang ngày
Còn yêu..... nên vẫn cầm tay.... êm đềm
Nhiều khi lòng thật thà như đếm
Lại thấy ra.... những chuyện hờn ghen
Thật ra nhân thế phải quen
Chết lòng mới được nhìn xem sống còn
Trời cao trao tặng cháu con

Để mà gìn giữ sắt son vợ chồng
Ai vỗ ngực khoe là biết sống
Ta thì không..... lộng cọng..... bao năm
Cũng may yên ấm chỗ nằm
Cũng do nhường nhịn.... bao năm.... hai chiều
Yêu đương.... cả loài người đều thiếu
Nên mỗi người, mỗi kiểu.... loay hoay
Ai mà được..... ta vỗ tay
Ai không được.... cũng thế này mà thôi
Trời quang đăng.... không còn thấy tối
Hiểu nhau rồi... hết thấy đại, tối
Mong ai cũng dẹp cái "tôi"
Để cho con cái ngọt môi nụ cười
Cây gia đình.... đồng lòng cùng tươi
Thiếu phần ai... cũng sẽ kém tươi
Phải năng trò chuyện, vui cười
Nếu không sẽ biến thành người dưng dưng
Lòng giận giữ sẽ ra chai cứng
Chẳng còn yêu.... ngồi đứng bất an
Tạo ra lắm chuyện trái ngang
Cũng vì quãng gánh giữa đàng.... thôi yêu
Lòng con người vốn là mềm yếu
Chỉ giỏi khoe khoang cái thiếu nhiều
Cả đời mãi.... vẫn học yêu
Yêu là chấp nhận mọi điều của nhau
Thành công là tạo ra con cháu
Biết yêu thương, hoà thuận với nhau
Tránh làm ai chịu khổ đau
Thì là mới hiểu nhiệm mầu trần gian
Chúc mọi người yêu nhau không chán
Biết bỏ qua.... chấp, đoán của nhau
Còn ngang ngược... vẫn còn đau
Còn chưa hiểu được lẫn nhau, còn buồn
Chúc mọi người được vui luôn
Biết nhường, biết nhịn.... là khuôn phúc lành
Yêu nhau lắm.... đem nhau ra cần
Hahahaha.... rồi rằm cuộc đời
Cám ơn Trời, Phật muôn nơi
Đã cho thông cảm con người của nhau
Yêu người yêu quá hoá đau
Kẻ thù lớn nhất.... trước sau.... là mình
Ngoài kia có ánh bình minh
Đang lên soi rạng.... chuyện tình nhân gian
Mong ai cũng được Thiên Đàng
Niết Bàn tu tập.... nhân gian an bình
Mọi người cười rất là xinh
Khi trong lòng có.... đầy tình yêu thương.....



LÀM THẾ NÀO

- Bớt gánh nặng tài chính đại học cho con em trong tương lai?
- Bảo vệ tất cả tài sản mà cả đời mình tạo dựng?
- Về hưu mà không phải bận tâm về vấn đề tài chính?

Nếu quý vị không tự lo cho mình thì ai sẽ lo cho mình?

Nhân viên chúng tôi sẽ tận tình giúp đỡ hướng dẫn quý vị trong những vấn đề nói trên tùy theo hoàn cảnh của mỗi gia đình. Chúng tôi chuyên về những dịch vụ dưới đây cho mọi lứa tuổi. Chúng tôi chuyên về những dịch vụ tài chính sau đây:

DỊCH VỤ TÀI CHÍNH BẢO HIỂM NHÂN THỌ & SỨC KHỎE CÁ NHÂN VÀ THƯƠNG MẠI

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| • IRA, SEP IRA, ROTH IRA | • TERM LIFE |
| • ANNUITIES | • WHOLE LIFE |
| • 401K, 403(B) ROLLOVER | • UNIVERSAL LIFE |
| • 401K COMPANY SETUP | • INDEX UNIVERSAL LIFE |
| • COLLEGE FUNDING | • GLOBAL INDEX UNIVERSAL LIFE |
| | • LONG TERM CARE & DISABILITY |

**THAM KHẢO
MIỄN PHÍ**

TRẦN Q. CHƯƠNG
623-687-5754

**CHÚNG TÔI ĐANG
TUYỂN NHÂN VIÊN**

KHOẢNH KHẮC LÚC
GIAO MÙA

photographer | LANLY LE
stylist | KAT DINH LE
model | DOROTHY TRISH HA



KHI CÁI NẮNG GAY GẮT CỦA
MÙA HÈ BẮT ĐẦU DỊU ĐI,
NHƯỜNG CHỖ CHO KHÔNG
GIAN DỊU MÁT CỦA MÙA THU,
BÁO HIỆU SỰ CHUYỂN TIẾP
CỦA KHOẢNH KHẮC GIAO MÙA

On model: Bowler hat, Vintage; sleeveless green tunic, BB Dakota; silver bangle, Vintage; platform ankle boot, Sam Edelman

MỘT PHONG CÁCH THỜI TRANG MỚI, SẮC NÉT NHƯNG VẪN GIẢN DỊ VÀ THOẢI MÁI ĐỦ ĐỂ MẶC TRONG BẤT CỨ DỊP NÀO.



On model: Tan rope dress, Peeps.org; sparkle calf-high sock; American Apparel; suede strappy platform sandals, BCBG

DIAMOND
PEDI-SPA



1-800-730-0676

www.diamondpedispa.com

Pearl



c  US
LISTED



Special Price
\$1,595

Timeless
INNOVATION

Displayed with Roller Massage



3707 E. Broadway Rd. Suite 2
Phoenix, AZ 85040
602.438.9822 - Fax: 602.391.2961
Sales@DiamondPediSpa.com

Any Signs & printing

NHẬN LÀM & SỬA CHỮA BẢNG HIỆU · NEON SIGN

000488

PRINTING & SIGNS

NHẬN IN TẤT CẢ:

- Business Card
- Flyers
- Posters
- Hóa Đơn
- Biên Nhận
- Labels
- Letterheads
- Envelopes

FREE SHIPPING – Min. order \$100

Special **LOW PRICE**
FULL COLOR BANNER



CHUYỂN HÀNG

ĐẠI DIỆN CHÍNH THỨC CỦA UPS

- Chuyển Hàng Khắp Hoa Kỳ và toàn Thế Giới
- Chuyển Xe trong nước Mỹ và về Việt Nam
- Nhận giao tận nhà cho các loại:

Hoa, Bánh, Kẹo v.v.

■ CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM

Giao tận nhà – 1 Tuần Lễ



ĐIỆN THOẠI

GỌI VIỆT NAM & KHẮP THẾ GIỚI

\$10

345

PHÚT
SÀI GÒN

182

PHÚT TÍNH
& DI ĐỘNG

Nhiều Chương Trình PINLESS:

PAPA **2.9** (¢/phút)

VIET TELECOM **3.5** (¢/phút)

LUNEX TELECOM **3.9** (¢/phút)

V247 **3.9** (¢/phút)

HAPPYTALK **5.5** (¢/phút)

PHỤC VỤ 24/24



4897 Buford Hwy. Ste. 202

Chamblee, GA 30341

Khu chợ Hòa Bình - Kế bên ABC Chuyển Tiền

NHẬN IN
FULL COLOR
cho tất cả dịch vụ in ấn.

P: 770.220.3037

P: 770.220.3047

C: 404.210.6280

Toll Free: 877.269.7449

VĂN PHÒNG LUẬT SÖ
TÁI QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015

NHIEÀ NÀM KINH NGHIÊM VEÀ PHA BÈ LYÙ
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHUÈNG TOÀ BA Ô VEÀ
QUYEÀ LÔI CHO THÂN CHUÛ TOÀ NÀ!



**THÔNG THẠO
TIẾNG VIỆT**

CHUYÊN MÔN

LUA PHA SÂN - BANKRUPTCY -CHAPTER 7 &13

- Seõxoà boûnhieà moû nôĩ
- Nôĩtheûín duñg, ca ùnha à
- Nôĩtieăñ, cô sôûbeăñ vieă - Business
- Coûtheăxoà boû2nd Mortgage/Home Equity Line
- Seõgiõđaiñhieà moû taõsaû: NhaøXe,
Tieăñ vaøTieà Hôu Boăg.

LUAÄTAI NAÑ XE COÄ PERSONAL INJURY

- Bỏ hàng trống, nhanh chóng - Phí 25%
- Sẽ ảnh hưởng tới chủ đầu tư của bạn
- Về Phong sẽ tạo ra A-Z

LUA GIA NINH - FAMILY LAW

- Ly dònin quyeà giõõcon, caá dõõõg con
- Thaâ chuũõõc gaõ trõc tieá LuaãSõ

LUA Ậ TAI N Ậ N C Ộ S Ộ U WORKER' S COMP

LƯU Ý HỒI NÓNG - CONTRACT DISPUTES

THÔNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHUỒ & UỶ THÀỒ - WILLS & LIVING TRUSTS

COUGH AŨNĂE BIEÄ CHOÑGHÖÖNG VIEÄ NAM

Phone

Fax

602.218.7296 602.702.5211

6 THINGS

SHE HATES ABOUT YOU



DUY HÂN

Duy Hân is a columnist for kyduyenhouse.com and also works as a supervisor in the advertising department of a large financial organization. He has a B.S. and an MBA and currently resides in the Washington DC area. He can be reached at AskDuyHan@gmail.com.

It's inevitable. The day of reckoning is upon us. Are Viet men becoming an afterthought for Viet women when it comes to mate selection? The inauspicious fact that 3 out of 4 interracial marriages nowadays are between Asian women and Caucasian men should raise some sort of a warning red flag for us Viet men - whether you're happily dating a Viet hottie or still as single as a dollar bill. The mythical times of *Raise the Red Lantern* are definitely over guys, the temptress has become the Empress.

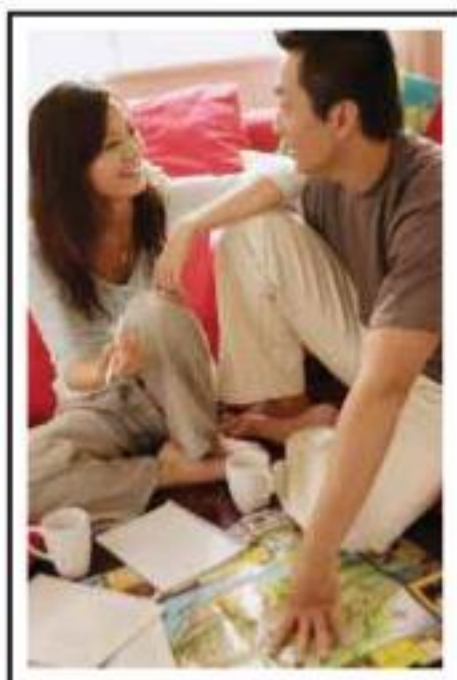
It's no secret that modern day Viet women, especially those who live in the U.S., now have plenty of choices when it comes to potential suitors. As mentioned above, more of them are not choosing us Viet men. I don't profess to know all of the answers for this debacle, but I have hypotheses. These hypotheses aren't fiction; rather, they are based on intimate discussions with friends from the (much) fairer sex. Thus, I'm risking hate mails and cyber threats to divulge the 6 things they have told me in confidence. Some are upsetting to hear, and some are just plain pathetic. This article is not for the faint of heart, and reader discretion is advised...



1. Gallantry

– Sure, we all put our ladies on a pedestal 24/7 when we are on the chase. But the truth is we get somewhat *lackadaisical* after the chase ended. Some rationalized why keep on feeding the fish with costly baits when the fish is already in the bucket? Shape up or ship out guys, she warns. Keep on: (i) opening those car doors for her, (ii) buying long stem roses for her on special occasions, (iii) holding her hand when she takes the stairs, (iv) offering to clear the table after dinner at her place, and (iv) taking out the trash from her kitchen without being asked. You get the point(s). Simple tasks, tremendous results. Although past performance does not forecast

future results, I can guarantee you she'll brag about your gallantry to her gal pals afterwards and you might just go from zero to hero.



2. Styling

– Admittedly, this is a universal issue, not Viet specific. I'm not talking about going overboard with Gucci loafers or Prada suits (unless of course, you're loaded), but you gotta pay attention to current trends. For example, if oversized suits are out (have they ever been "in"?), then put those back (way back) in your closet and pony up some dough to get a more fitting suit when you take her to her cousin's wedding. Similarly with dress slacks, current trends call for trim fit, no pleats, no cuffs - that means go ahead and donate those baggy slacks to the Salvation Army (or any charity of your choosing). As for accessories, get a few pairs of black and brown shoes to match your belts.

It's not that hard guys, brown belts go with brown shoes and black belts go with black shoes, no exception. Also, be careful with flashy Ed Hardy stuff. Have you seen the beer commercial where the guy comes into a bar plastered with some obnoxious dragon emblem from head to toe and got laughed at by the hotties? Some can get away with it, most can't. Moderation is



Huế Gourmet

Phục Vụ Tận Tâm Ân Cần



Chuyên về các món ăn Huế

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bột Lọc
- Cơm Hến
- Bánh Canh Cua
- Nem, Tré, Chả...

Đặc Biệt: Bún Bò Huế, nấu đúng kiểu Huế

Dine in, Take Out, Delivery and Party Orders

(480) 251-7429

Trong Mekong Plaza, khu ăn uống (Food Court)
66. S. Dobson Road, Mesa, AZ 85202



Phở Noodle

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Ha ha ha ñõõc phuc vui quí khách

NGOÀI MÓN PHỞ NÀO BIET CHÚNG TÔI CÒN CÓ

Chim cút Roast - Bò xào hành

Buê bò Huế - Thở sôô ñõõg

Nghe xào gừng hành

Mì La-Kai và cà phê sữa đá tùy khách



HAPPY HOURS

3pm - 6pm (daily)

Bia 50% Off

Khai vị 30% Off

NÀO BIET TA CÀM MÓN NÀO KHÔNG DỪNG BỎ NGOÀI

HOURS:

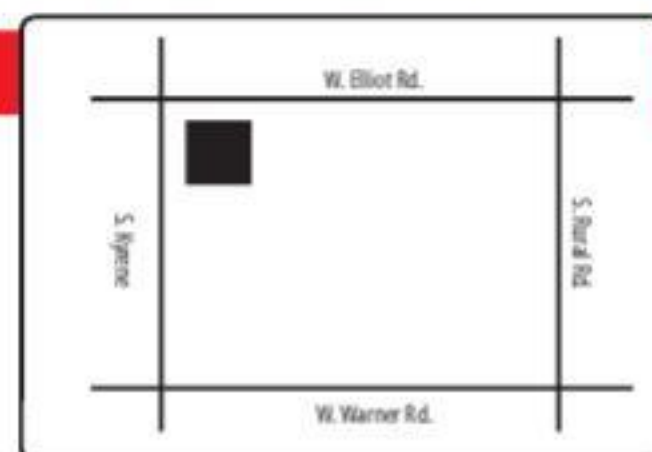
M-Th: 11am - 9:30pm

Fr-Sat: 11am - 10pm

Sun: 11am - 9pm

7707 S Kyrene # 106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272



key here. Same goes with brand logos. You don't want to wear an A/X cap with a Versace Medusa head t-shirt and a pair of sneakers with a huge D&G logo on them. You gotta know that's tacky. Or better yet, get her opinion on your styling because chances are, she got better taste than you when it comes to fashion. It's in her DNA.



3. Gambling

- You don't need a statistician to tell you that us Viet men are prone to gambling. We don't even make a dent in the U.S. Census but make a visit to Las Vegas or Atlantic City and you'll see how we are *over-represented* in casinos, especially at high roller tables. Heck.... Nguyen, Tran and Le are household names on the World Series of Poker are they not? Look, I love gambling as much as the next guy so I'm not here to preach that gambling is bad or anything like that, but you can't afford to make it a priority over her. If you feel that you can get all of your kicks out of betting on football and playing poker all weekend long then you must like being single, and there's nothing wrong with that, I guess. But have you ever wondered why restaurants don't have "table for one" when you dine alone? And the empty chair in front of you? It's there to remind you that we are social creatures, and life is NOT a spectator sport. So what do you do if gambling is in your blood? It's not as hard as you think. If you want to keep her, you need to play the balancing act. For example, most gals won't mind that you bet on the occasional football games and play poker with your buddies once or twice a month, she might even join in. However, if gambling takes up a big chunk of your free time (e.g., poker every Friday night and betting on football all weekend), then chances are she is not going to put up with it and will opt for someone else who doesn't have the gambling itch. They're out there. If you're already married and have just recently developed these habits, it could mean that you no longer have fun with her, and short of cheating on her, you're now having *inappropriate relations* with your bookie and poker buddies. Make a choice and strike that balance, because you can't have both.



4. Indecisive-ness

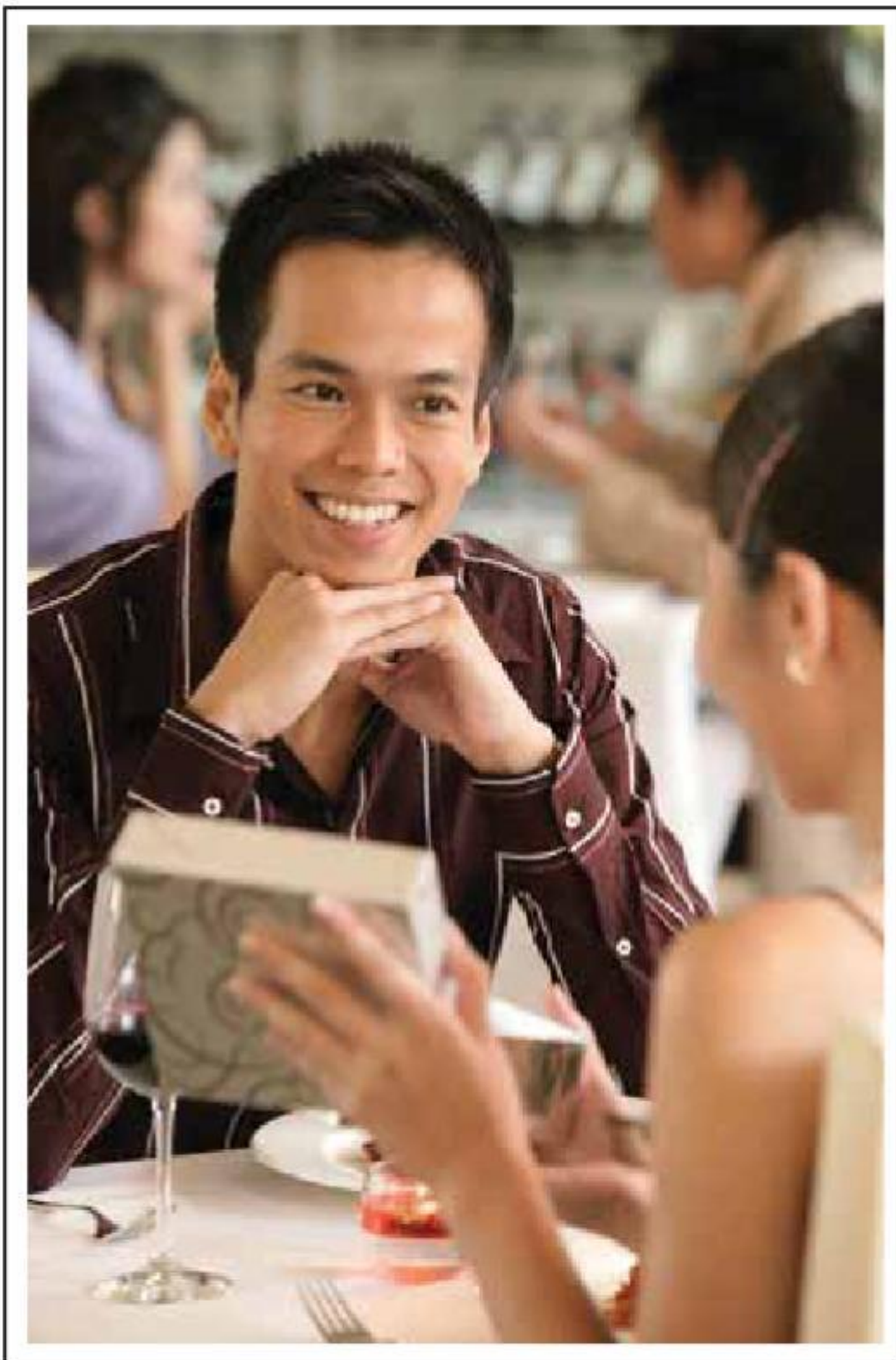
- Can't decide which restaurant to go to for a date or which movie to watch? If she insists that you pick one. Just do it. Pick one and take full responsibility for the outcomes. Women hate to see their men agonize over simple tasks, it's just not...manly. It's a totally different issue if you're making a major financial decision, but if it's just the simple stuff, man up and roll the dice. And if the restaurant sucks egg, tell her you feel awful for picking such a dump and promise to take her to a better joint next time. If anything else, you got an excuse to take her out for another date. In my youth, I promised and failed to get *Duran Duran* concert tickets for a *hottie* but used that as an excuse to take her out to a party to "make up." So offer to help her with thorny tasks. It's a win-win situation. You're a hero if you get it done, and if you fail, you just guaranteed yourself a second date. Shrewd? As long as there's no victim, it's all good in my book...kekekeke



5. Task sharing

- It's 2010 now, not 1950s anymore, she says. Lots of Viet

guys are notoriously bad at sharing household chores with their gals. Some say that's because they grow up watching their moms doing all the household chores while their dads just go to work. There are exceptions of course, but most interracial couples that I know of, the men (typically Caucasian) always do more household chores than their wives. They cook, they clean, they change diapers, they do it all, and they have a full time job to add! Amazing isn't it? This means roll up your sleeves guys. If you don't cook, clean, if you cook, help her clean. Because if you don't, you'll probably end up doing both anyway when she asks you to move back to your smelly bachelor pad.



6. Communication

-Sure *Men Are from Mars, Women Are from Venus* and we speak different languages. I know I know. Chances are

you'll never be able to become her BFF and chit chat with her about every little thing that happens to her throughout the day. You can't help her with putting on a *top coat* for her nails so that they won't scratch, nor should you... and you can't be there for her when she's unsure which accessory to go with her cocktail dress. It's not in your genes, and if you are able to do all that for her, then she might as well call you 'sis'. What I'm talking about here is relationship communication. You don't have to be her best friend, but you better come darn close to it. She needs to feel that she can count on you to listen to her problems and acknowledge what she has to say. Let me repeat. Listen and acknowledge what she has to say. It's not as hard as you think, allow me to explain.

According to Dr. John Gray, bestselling author of the aforementioned book *Men Are from Mars, Women Are from Venus*, women "assume poetic license to use various *superlatives, metaphors, and generalizations*" to fully express their feelings. For example, women tend to say things like "we *never* go anywhere fun," or "you *always* rush me," emphasis added on never and always. The author suggests that men should not take her "never" and "always" so literal and get worked up over those words. Instead, time is better spent switching to listening mode so you can try figuring out what is really bothering her. Sometimes, she'll come around quickly after the venting session if she realizes her over-reaction. Other times, there is a real underlying problem that must be addressed and in those cases, the ball is usually in your court.

In *As Good As It Gets*, the character played by Jack Nicholson proclaims to his love interest towards the end of the movie: "You make me want to be a better man!" In the same vein, this article is about changing a few bad habits and doing a few nice things to keep her, the one that makes you want to be a better man. So read up on those books on how to improve your personal relationship skills and most important of all, make time to talk to her every day. You'll be amazed how good a listener you can be, once you stop nitpicking on her *superlatives*.

Fine
DENTISTRY

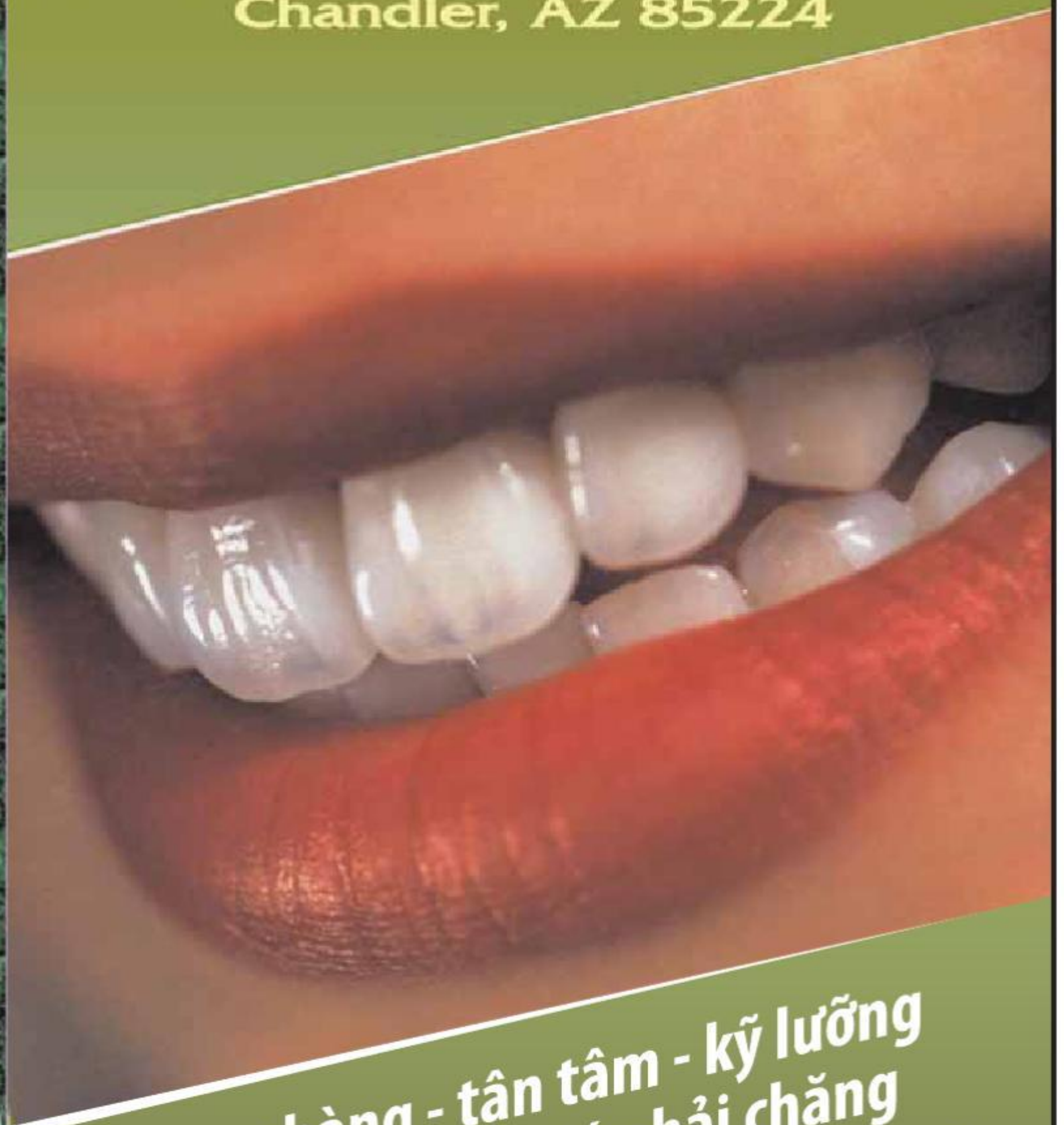
Family Dentistry
Orthodontics

(480) 726-6545



Nha sĩ HENRY MINH PHAN

980 N. Alma School Rd., #1
Chandler, AZ 85224



**Nhẹ nhàng - tận tâm - kỹ lưỡng
kinh nghiệm - giá phải chăng
Tham khảo miễn phí cho niềng răng.**

Y DƯỢC VIỆN

ACUPUNCTURE & HERBS LLC

CHÂM CỨU & THUỐC BẮC



ĐỊA CHỈ:

4548 N.19 Ave, Phoenix AZ 85015

(Trong khu Da Vàng Restaurant)

Tel: (602) 589-1800

GIỜ LÀM VIỆC:

Thứ hai - Bảy 9 am-6 pm

Chúa nhật: **Làm Theo Hẹn**

Nghỉ ngày Thứ Tư

Bác sĩ KENNEDY VÕ, OMD, NCCAOM, LAc., Ph.D.

Phòng mạch được trang bị đầy đủ các dụng cụ y khoa và có rất nhiều loại thuốc viên do chính Bác Sĩ Kennedy Võ bào chế.

Bác sĩ Kennedy Võ đã từng phục vụ bệnh nhân tại Orange County, California, Hoa Kỳ.



CHUYÊN TRỊ:

- * Sạn thận - Tiểu đường - Huyết áp cao.
- * Mất ngủ - Kém ăn - Tiểu đêm - Tiểu nhiều lần.
- * Sa tử cung - Huyết bạch - Kinh nguyệt kéo dài ngày.
- * Tê bại - Bán thân bất toại.
- * Viêm gan - Vàng da.
- * Loét bao tử - Đầy hơi - Ợ chua - Yếu đường ruột.
- * Mụn - Nám - Ngứa - Ghẻ lở.
- * Thiếu dinh dưỡng - Xuống cân.
- * Yếu sinh lý - Xuất tinh sớm.
- * Di tinh - Mộng tinh.
- * Bong gân - Trật khớp.

ĐẶC ĐIỂM:

- * Cung cấp đầy đủ các loại thuốc bắc.
- * Phối hợp Châm Cứu để trị bệnh có hiệu quả hơn.
- * Có thuốc xông giải cảm - Thuốc mát - Thuốc xông nhà - Xông tiệm.
- * Có thuốc tiêm gà - dê - bò.
- * Thuốc rượu bổ dưỡng - Tăng cường sinh lực - Mạnh gân cốt.
- * Thuốc rượu võ gia truyền - Rượu xoa bóp.
- * Nhiều loại cao đơn hoàn tán.

ĐẶC BIỆT:

Ở xa chẩn bệnh qua điện thoại.
Gởi thuốc đi tất cả các tiểu bang và nhiều nước trên thế giới.
Nhận đặt làm thuốc tể - Thuốc viên theo ý quý khách.

Bác sĩ KENNEDY VÕ hân hạnh phục vụ quý Đồng Hương
(602) 589-1800





INTERNATIONAL SANGHA BHIKSHU BUDDHIST ASSOCIATION
VIEN-MINH Temple
285 N. Comanche Drive, Chandler, AZ 85224-4310
Tel: (480) 812-8810 or (480) 567- 2960
Email: vienminhaz@yahoo.com
EIN: 20-4150985

THÔNG BÁO KHÓA TU BÁT QUAN TRAI

Do Thượng Tọa Pháp Sư THÍCH THÔNG LAI hướng dẫn Thứ Bảy và Chủ Nhật 29 và 30 tháng 10 năm 2011

Thay lời Ban Tổ Chức, tịnh xá Viên Minh xin thông báo và trân trọng kính mời quý Phật tử cùng phát tâm tham dự Khóa tu Bát Quan Trai giới do Thượng Tọa Pháp Sư THÍCH THÔNG LAI hướng dẫn vào hai ngày:

- Thứ Bảy, ngày 29 tháng 10 năm 2011 từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều
- Chủ Nhật, ngày 30 tháng 10 năm 2011 từ 10 giờ sáng đến 6 giờ chiều
- Tại Hội trường Trường Tiểu học San Marcos:

451 W. Frye Road, Chandler, Arizona 58225

Chương trình cụ thể sẽ được thông báo trên mạng Chùa TÂM NGUYỄN:

www.chuatamnguyen.org hoặc www.tamnguyentemple.org. Tùy thời gian và hoàn cảnh, Ban Tổ Chức khuyến khích quý Phật tử phát tâm ghi danh tu học trọn khóa hai ngày hoặc một ngày, hoặc đến tham dự nghe thuyết pháp đều được an lạc cho mình và cho khắp muôn loài.

Phật tử ghi danh Khóa tu học Bát Quan Trai xin vui lòng liên lạc về tịnh xá Viên Minh qua điện thoại số: **(480) 812-8810**. Phật tử ở nam California liên lạc với Phật tử Thiện Hội **714-227-7824**

Vùng bắc California liên lạc Phật tử Nguyễn Mẫn: **408-806-3507** để ban tổ chức tiện sắp xếp.



FIRSTAR REAL ESTATE

4819 N. 35th AVE., PHOENIX, AZ 85017

ĐINH TỰ CƯỜNG
Real Estate Broker

(từ năm 1986)

tiến sĩ luật khoa

cựu cao học khóa 8 QGHC

602-249-2399

Chuyên bán Nhà Ngân Hàng Tịch Thu (bank owned Properties) từ \$ 19,000

Sau những thăng trầm của thị trường địa ốc, bạn đã thủ đắc được gì?

NHANH CHÓNG - THÀNH TÍN - ĐƯỢC VIỆC



**VÙNG EAST VALLEY (ARIZONA)
ĐANG CẦN GẤP NGƯỜI GIỮ TRẺ
VÀ LÀM VIỆC NHÀ.**

Điều kiện phải có kinh nghiệm giữ trẻ, thành thật, biết nấu ăn, ngăn nắp, thành thật và biết lái xe. Có thể về nhà hay ở lại. **Lương \$1200/tháng.**

Xin liên lạc: 480-277-9270.



**WE WANT TO HEAR
FROM YOU**

VietLifestyles Magazine

muốn biết ý kiến

và sự đóng góp của bạn.

Email: info@VietLifestyles.com



An Ninh Quốc Phòng

Sau Sự Kiện 9/11

Đức Quang

Nhân kỷ niệm 10 năm ngày 11 tháng 9, ngày mà quân khủng bố tấn công vào các thành phố ở Hoa Kỳ: Philadelphia, Nữ Ước và Hoa Thịnh Đốn. Đương kim Bộ trưởng Nội An Hoa Kỳ, Bà Janet Napolitano, Cựu Thống Đốc Tiểu Bang Arizona, trước đó vài ngày có tuyên bố là "không có tin tình báo đáng tin cậy" nào cho biết al-Qaida và những tổ chức khủng bố có âm mưu tấn công Hoa Kỳ nhân lễ kỷ niệm 10 năm ngày 11 tháng 9 năm 2001. Tuy nhiên, Bà Napolitano nói, các cơ quan an ninh hiện vẫn trong tình trạng cảnh giác cao độ để sẵn sàng khám phá và ngăn ngừa những âm mưu chống lại Hoa Kỳ nếu có.

Một trong những biện pháp bảo vệ an ninh cho công dân Hoa Kỳ là việc Bộ Ngoại giao đã ban hành một lệnh báo động du lịch trên toàn cầu vào hôm thứ Sáu, ngày 9/9, nhắc nhở công dân Hoa Kỳ đi du lịch hay sống ở nước ngoài cần ý thức được "những mối đe dọa vẫn tiếp tục" của quân khủng bố al-Qaida. Vì không thể khẳng định được các mối đe dọa của quân khủng bố, nên Bộ Ngoại Giao chỉ muốn nhắc nhở công dân Hoa Kỳ là họ nên nhận thức được rằng các chi nhánh Al-Qaida đã biểu lộ ý định và có khả năng tiến hành những cuộc tấn công chống lại Hoa Kỳ và quyền lợi của Hoa Kỳ trên toàn thế giới.

Câu hỏi được đặt ra cho Bà Bộ Trưởng Nội An Napolitano do ký giả của tờ nhật báo Arizona Republic là **"Mức độ an toàn của chúng ta như thế nào?"** Bài phỏng vấn này được đăng tải trên tờ Arizona Republic số phát hành ngày 4 tháng 9 năm 2011, trang B10. Chúng tôi xin được phỏng dịch nội dung bài phỏng vấn nói trên để quý độc giả cùng tham khảo.

Câu hỏi 1: Năm 2011, lúc đó bà hiện là Trưởng của Tiểu bang Arizona. Xin Bà cho biết phản ứng của Bà lúc đó ra sao khi biết tin Hoa Kỳ bị quân khủng bố tấn công?

Trả lời: Phản ứng đầu tiên của tôi là tôi vô cùng sửng sốt vì không tin là chuyện khủng bố man rợ với tầm mức quy mô như vậy có thể xảy ra. Việc đầu tiên mà tôi đã làm lúc đó là liên lạc với Cựu Thống Đốc Arizona (Jane Dee) Hull và cựu Tư lệnh Bộ An Ninh Công Cộng, Dennis Garrett để bàn thảo về những biện pháp khẩn cấp cần phải thực thi vì thực ra, vào lúc đó, không ai biết là quân khủng bố còn tấn công nữa hay không, và nếu có, thì sẽ xảy ra ở đâu, dưới hình thức nào. Vì lý do đó, chúng tôi đã đưa quyết định tức thời, ra lệnh cho các cơ quan của chính quyền Tiểu bang tạm ngưng mọi hoạt động.

Câu hỏi 2: Nếu Arizona bị quân khủng bố tấn công ngày hôm nay thì Bà có nghĩ rằng Tiểu bang Arizona sẽ có các biện pháp đối phó hữu hiệu hơn là các biện pháp đã được dùng vào ngày 11 tháng 9 năm 2001?

Trả lời: Nói chung thì sự chuẩn bị để đối phó với các vụ khủng bố trên toàn quốc cũng như ở Arizona đã tốt đẹp hơn nhiều. Hai điểm mà tôi muốn nêu ra; thứ nhất là Arizona đã thành lập một trung tâm có tên là Arizona Counter Terrorism Information Center, hay tên gọi tắt là ACTIC. Cơ quan này có nhiệm vụ phối hợp các tin tức tình báo nhận được từ các cơ quan an ninh thuộc chính quyền Liên bang, Tiểu bang và các chính quyền địa phương về những tin tức liên quan đến các kỹ thuật, các chiến lược mà quân khủng bố có thể sử dụng. Điểm thứ hai mà tôi muốn nêu ra là việc bảo vệ vùng biên giới phía nam của Arizona hiện nay đã được tăng cường nhiều hơn gấp bội so với năm 2001, nhân sự đã gia tăng nhiều, hạ tầng cơ sở và kỹ thuật cũng đã được gia tăng. Thêm vào đó còn rất nhiều chuẩn bị khác để bảo vệ vùng biên giới nữa.

Câu hỏi 3: Sau ngày 11 tháng 9, mọi nỗ lực nhằm vào tổ chức Al-Qaida và các nhóm quá khích vì chúng là mối đe dọa khủng bố chính. Xin Bà cho biết là chúng

ta có quan tâm đến các phần tử khủng bố hoạt động lẻ loi đe dọa an ninh nội địa hay không?

Trả lời: Chúng ta chú trọng đến tất cả các nhóm nói trên. Trong đó, chúng ta coi nhóm Al-Qaida như là nhóm chủ lực của bọn khủng bố, mà hiện nay đã có người lãnh tụ mới sau khi Osama bin Laden đã chết. Chúng ta phải luôn nhớ là, chủ nghĩa khủng bố không khởi đầu bởi Bin Laden và cũng sẽ không chấm dứt sau khi Bin Laden chết. Một số người lầm tưởng rằng chủ nghĩa khủng bố đã chấm dứt sau khi chúng ta giết được Bin Laden nhưng vấn đề không phải như vậy, bởi vì có nhóm Al-Qaida chủ lực, có các nhóm đồng minh với Al-Qaida như nhóm AQAP hoạt động ở

điện nguyên tử thuộc về thẩm quyền của Nuclear Regulatory Commission (NRC) vì vậy để có thể tiếp tục có giấy phép hoạt động, các nhà máy không những phải tuân hành những thủ tục hoạt động thật khắt khe mà họ còn phải liên tục hợp tác với các chính quyền địa phương để kịp thời đối phó trong các trường hợp khẩn cấp có thể xảy ra khi chất phóng xạ từ nhà máy rò rỉ vào không khí. Các kế hoạch ngăn ngừa phải tiên liệu trước vùng nào có thể bị ảnh hưởng tùy theo chiều gió và tốc độ của gió. Vùng bị ảnh hưởng có bao nhiêu căn nhà, bao nhiêu trường học, v.v. Kế hoạch di tản cũng như các trung tâm tạm cư được hoạch định như thế nào một khi tình trạng khẩn cấp xảy ra. Tôi biết rất rõ các kế hoạch này bởi vì

“ Một số người lầm tưởng rằng chủ nghĩa khủng bố đã chấm dứt sau khi chúng ta giết được Bin Laden nhưng vấn đề không phải như vậy, ”

Yemen. Chúng ta cũng có các phần tử hoạt động lẻ loi ở Hoa Kỳ, đây là những phần tử cực đoan Hồi giáo, những kẻ tin tưởng vào các hoạt động bạo lực. Tôi đã từng nói, cũng như người đứng đầu cơ quan FBI cũng đã từng nói, và mới đây, chính Tổng Thống Obama cũng đã nói là các phần tử quá khích hoạt động lẻ loi là điều rất khó mà có thể ngăn chặn được.

Câu hỏi 4: Các nhà máy phát điện nguyên tử thường được liệt kê là các mục tiêu chính của quân khủng bố. Đối với Arizona, đây là mối quan tâm lớn bởi vì Arizona có nhà máy điện nguyên tử lớn nhất Hoa Kỳ, nhà máy Palo Verde. Xin Bà cho biết là Hoa Kỳ đã sẵn sàng bảo vệ các nhà máy nguyên tử chưa? và những gì cần phải làm thêm để bảo vệ các nhà máy này?

Trả lời: Việc bảo vệ các lò nguyên tử đã được chuẩn bị rất chu đáo. Các nhà máy

khi tôi còn làm Thống Đốc Tiểu bang Arizona, tôi đã tham dự nhiều cuộc thực tập để bảo đảm là lò nguyên tử Palo Verde không những an toàn mà còn có các kế hoạch để phòng luôn sẵn sàng để được đem ra xử dụng khi cần đến.

Câu hỏi 5: Với khối lượng hàng hóa khổng lồ được chuyên chở qua biên giới Arizona cũng như qua các cửa khẩu nhập cảnh. Xin Bà cho biết công việc thanh tra được thực hiện hữu hiệu như thế nào?

Trả lời: Việc thanh tra được thực hiện vô cùng tốt đẹp một phần là nhờ kỹ thuật đã tiến bộ hơn so với kỹ thuật mà chúng ta dùng 10 năm trước đây. Hệ thống máy VACIS mà chúng ta dùng hôm nay giúp chúng ta nhìn rõ những hàng hóa bên trong các thùng chứa hàng mà không cần phải dỡ hàng xuống như trước đây. Thêm vào đó, các máy xách tay giúp chúng ta phát hiện các chất nổ, các chất phóng xạ, bằng cách xách máy

Phở Hiền Restaurant

502 S. Dobson Rd, Mesa AZ 85202



GRAND OPENING

■ Có rất nhiều món ăn cho quý vị thưởng thức như:

Phở, Cơm Tấm, Mì, Bánh Canh,
Bún Mộc, Bún Bò Huế

Đặc Biệt:

Tiết canh vịt, Bê thui, Chả ốc, Ruột heo
xào cải chua hoặc chiên giòn, Bò tôm
mực nướng vỉ, Bò tái chanh, Tôm thái lạng
tái chanh, Hột vịt lộn, Hến xúc bánh đa,
Lòng heo hấp gừng, Lẩu dê, Lẩu Thái,
Chân gà nướng, Mực chiên giòn..

Do đầu bếp từ California đảm trách.
Phục vụ ân cần - Giá cả nhẹ nhàng.

Mở cửa 7 ngày trong tuần từ

9:00 AM đến 9:30 PM

(480) 306-8902

Trân trọng kính mời

PHỞ AVINA

NHÀ HÀNG LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI SÀNH ĐIỆU



* TÔM BÒ NHÚNG DẪM * BÒ BÍA

* CANH CHUA CHAY

* BÚN MẮM * BÚN BÌ CHÀ GIÒ CHAY

* BÒ TÁI CHANH * TÔM BÒ NƯỚNG VỈ

DINE IN - TAKE OUT - CATERING

* ĐẬU HŨ CHIÊN DÒN * TÔM CHIÊN GIÒN

* MỰC CHIÊN GIÒN * CÁ KHO TỘ

* CANH CHUA CÁ HOẶC TÔM

* LẨU ĐỒ BIỂN * CHUỐI CHIÊN KEM

* KEM SẦU RIÊNG * KEM NƯỚC CỐT DỪA

* VÀ CÁC LOẠI BOBA VÀ CHÈ.

Kính mời

GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ năm: 11:00 am đến 9:00 pm

Thứ sáu - Thứ bảy: 11:00 am đến 9:30 pm

Chúa Nhật đóng cửa.

4920 W. Thunderbird Rd, Suite #110, Glendale, AZ 85305 **(602) 439-2547**



an toàn hơn trước khi vụ khủng bố 9/11/2001 xảy ra, nhưng không ai có thể bảo đảm sự an toàn ở những nơi mà chủ nghĩa khủng bố hiện hữu. Chúng ta cố gắng tối đa để làm tất cả những gì mà khả năng của chúng ta có thể làm được để ngăn chặn sự tấn công của quân khủng bố. Một phần của sự cố gắng đó là khuyến khích dân chúng nên tự mình đề cao cảnh giác. Dân chúng có thể giúp bằng cách làm theo khẩu hiệu mà chúng tôi dùng là nếu dân chúng nhìn thấy gì khả nghi thì họ cần lên tiếng (See something, say something). Với sự tự đề cao cảnh giác và hợp tác của dân chúng, cộng thêm với sự tự ý thức về vấn đề an ninh, sẽ đem lại kết quả tốt đẹp. Điều này đã được chứng minh khi một người

bán hàng tại Time Square, Nữ Ước đã báo cáo cho cơ quan an ninh khi nhìn thấy khói bốc ra từ một chiếc xe và nhờ vậy đã tránh được vụ bom nổ. Trường hợp thứ hai đã xảy ra ở thành phố Spokane, Tiểu bang Washington, khi một nhân viên làm vệ sinh đường phố đã phát hiện một túi xách vô chủ bỏ bên lề đường và sau cùng là trường hợp chủ nhân một tiệm bán vũ khí ở Tiểu bang Texas đã báo động cơ quan an ninh khi người khách hàng đặt những câu hỏi mà người chủ tiệm này nghi ngờ về mục đích mua súng của khách hàng, nhờ vậy mà chúng ta đã kịp thời ngăn ngừa được âm mưu của quân khủng bố.

đi xung quanh các xe vận tải, các xe du lịch v.v. Kỹ thuật mới này giúp việc kiểm soát dễ dàng và hiệu quả hơn mà không cần nhiều nhân lực tại các cửa khẩu.

Câu hỏi 6: Bà có hài lòng với số lượng các máy móc mà chúng ta hiện sử dụng cũng như các kỹ thuật mà chúng ta hiện có cho an ninh quốc phòng hay không?

Trả lời: Nói chung thì tôi rất hài lòng. Một phần vì Quốc Hội hai năm trước đây khi cả hai đảng Dân Chủ và Cộng Hoà đã đồng thanh chấp thuận một ngân sách phụ trội trên 600 triệu Mỹ kim dành riêng cho việc mua sắm các thiết bị máy móc, tăng cường số lượng cảnh sát biên phòng, cải tiến hệ thống hạ tầng cơ sở của vùng biên giới phía nam của Arizona.

Câu hỏi 7: Các cơ sở thương mại tại các cộng đồng nằm dọc biên giới đã bày tỏ sự quan tâm của họ về vấn đề an ninh. Theo họ thì vấn đề an ninh vùng biên giới đã làm xáo trộn việc di chuyển trong phạm vi nội địa cũng như băng qua vùng biên giới. Xin Bà cho biết đã có những biện pháp nào để đối phó với tình trạng này chưa?

Trả lời: Thực sự mà nói thì các thương gia ở vùng biên giới đã nói với tôi những điều trái ngược hẳn với câu hỏi vừa được đặt ra. Họ nói vùng biên giới ngày nay an toàn hơn trước đây rất nhiều. Họ cũng nói nhờ sự an toàn hơn mà du khách và thương mại vùng này bắt đầu phục hồi. Họ cũng bày tỏ sự quan tâm về các tin tức sai lầm là chúng ta không còn kiểm soát được tại các vùng biên giới nữa. Sự thực thì các vùng như Nogales hiện nay được coi là an toàn nhất so với các vùng khác ở Arizona.

Câu hỏi 8: Xin Bà cho biết Bà dự tính sẽ quan sát ngày 11 tháng 9 như thế nào vì đây là lần kỷ niệm thứ 10?

Trả lời: Tôi sẽ tham dự một số các chương trình kỷ niệm này.

Câu hỏi 9: Nếu như Bà tham dự lễ kỷ niệm lần thứ 10 ở Arizona thì Bà muốn nói gì với dân chúng Arizona?

Trả lời: Trước hết, tôi muốn nói là tôi rất nhớ họ kể từ khi tôi rời chức vụ Thống đốc Arizona để tham gia nội các của Tổng thống Obama. Tôi sẽ nói với họ là quốc gia chúng ta ngày hôm nay

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

HƠN 22 NĂM KINH NGHIỆM



PHOENIX, AZ

Hỗ trợ đa dạng trong mọi lĩnh vực liên quan đến Nhà Ở: New & Used Home, Commercial Business Land, Real Estate Investment (1031 Exchange), Rental, Property Management.

- **Không có lý gì phải lo một mình!** Hãy để chúng tôi giúp quý vị - Quý vị hoàn toàn KHÔNG TỐN MỘT ĐỒNG XU! Ngoài ra chúng tôi còn có nhiều INCENTIVES lên đến \$100.000 cho quý vị!
- **Không biết mình có thể mượn được bao nhiêu tiền?** Xin hãy gọi Trâm Chu để được biết mình mượn được bao nhiêu và làm đơn mượn tiền. Chúng tôi có thể nói được tiếng Việt, Anh và Hoa.
- **Save your Credit Avoid Bankruptcy!** Chúng tôi chuyên giúp khách không bị Foreclosure. Trong nhiều trường hợp, chúng tôi có thể giúp quý vị giữ được căn nhà!
Nhiều gia đình đã được giúp đỡ và nhận được tiền từ \$550 đến \$3.000 để dọn nhà sau khi nhà bị Foreclosed.
- **Nhà Bank Owner & Pre-Foreclosure Homes rất rẻ** - giá từ \$25,000 & up. Tiền lãi rất thấp. Cơ hội đầu tư tại Arizona rất tốt.
- **Có rất nhiều chương trình giúp đỡ những gia đình đang có nhà nhưng tiền nhà quá cao**, giá trị căn nhà thấp hơn tiền mượn ngân hàng.
- **Nếu dự tính bỏ nhà hay khai phá sản** - xin liên lạc với Trâm Chu để được giúp đỡ tận tình.



KINH NGHIỆM - KINH NGHIỆM - TÂM TÂM



TRÂM CHU - ASSOCIATE BROKER, ABR, CRS, GRI, E-PRO, CSSN, SFR
DIRECT 602-326-2751 - BUSINESS 602-375-3300 - FAX 602-325-4735
EMAIL: TRAMCHU@WESTUSA.COM | WWW.TRAMCHU.COM (TO SEARCH FOR HOMES)
16150 N. ARROWHEAD FOUNTAIN CENTER, SUITE # 100 - PEORIA, AZ 85382

Lee Lee

Oriental Market

Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

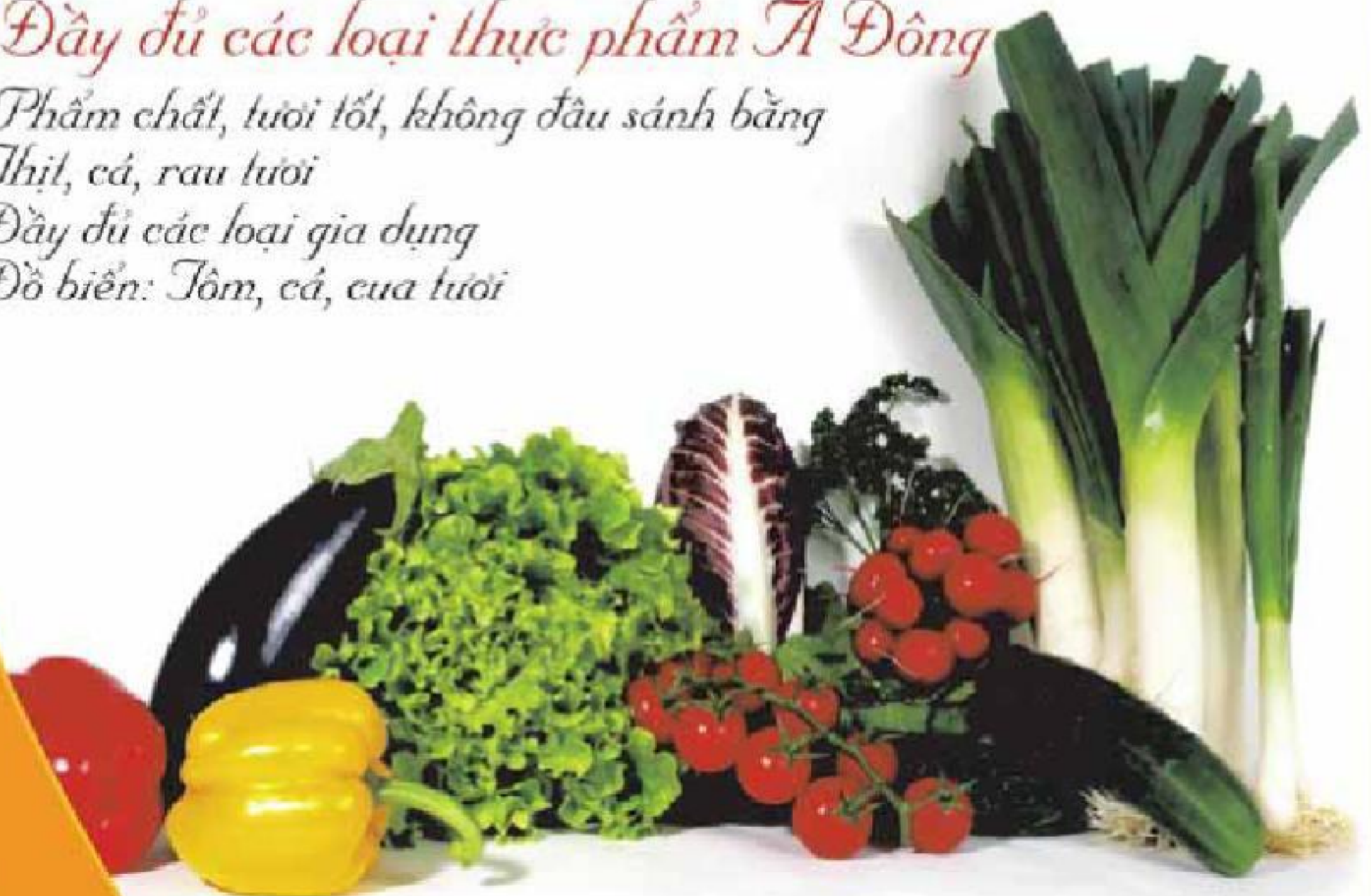
Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng

Thịt, cá, rau tươi

Đầy đủ các loại gia dụng

Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi



phone: (480) 899-2887

Location # 1

2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224

Tel: (480) 899-2887

Fax: (480) 917-2361

Location # 2

7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381

Tel: (623) 773-3345

Fax: (623) 773-2780

Location # 3

1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704

Tel: (520) 638-8328

Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM



Dược sĩ Đặng Thái Khương: Tốt nghiệp trường y dược tại UNIVERSITY OF CONNECTICUT, USA vào năm 2003 với bằng Doctor of Pharmacy. Dược sĩ chuyên về nhi khoa (clinical pediatric pharmacist) tại bệnh viện Banner Thunderbird và Phoenix Children Hospital, Phoenix Arizona. Giáo sư trường đại học Grand Canyon University School of Health and Science. Dược sĩ tư vấn (clinical consultant pharmacist) tại viện thí nghiệm y dược Dedicated Phase 1, Phoenix Arizona.

TẦM QUAN TRỌNG CỦA VIỆC

Dùng Thuốc Đúng Cách

Tục Ngữ Việt Nam có câu “thuốc đắng giả tật”. Dựa theo câu tục ngữ, mọi người Việt Nam chúng ta đều công nhận sự “màu nhiệm” của y-dược, Tây-Y lẫn Đông-Y. Tuy nhiên, để hưởng ứng được sự màu nhiệm của các loại dược phẩm, điều quan trọng tối ưu là người dùng thuốc phải dùng theo đúng sự chỉ định của bác sĩ, dược sĩ.

Tuân thủ theo sự chỉ định của dược sĩ và bác sĩ về phương pháp dùng thuốc Tây theo đúng cách đòi hỏi sự hợp tác và đồng tâm của các bệnh nhân. Ngày nay, với đời sống tân tiến kèm theo sự thịnh hành của internet trong thế kỷ 21, kiến thức tổng quát của người dân sinh sống ở Hoa Kỳ được thêm mở mang về mọi lĩnh vực. Mạng internet toàn cầu giúp bệnh nhân tự mình hiểu biết và học hỏi thêm về bệnh tật và cách chữa trị trước khi tham khảo với bác sĩ hay dược sĩ. Trên thực tế, những tài liệu tham khảo trên mạng tạo thêm rắc rối và phiền não cho bác sĩ, dược sĩ và đôi khi cả y tá. Dựa vào tài liệu thu thập từ các trang trên mạng, có rất nhiều bệnh nhân tự mình “điều trị” cho chính bản thân và đôi khi cho cả người thân trong gia đình hoặc bạn bè. Trên thực tế, người Việt Nam chúng ta nói chung không thích đi khám bác sĩ và chỉ gặp bác sĩ trong những trường hợp mắc bệnh nặng, bệnh nan y hoặc “cần toa thuốc kháng-sinh để đối phó với bệnh cảm lạnh”. Thậm chí, đã có rất nhiều trường hợp chúng ta chuyển “thuốc” cho nhau uống khi thấy có những triệu chứng tương tự, mà không cần đi khám bác sĩ, không để ý đến phản ứng phụ, tác hại và hậu quả nguy hiểm của việc dùng thuốc Tây không đúng cách.

Có một điều độc giả cần nên biết rằng luật hình sự Hoa Kỳ (U.S Federal Law), cấm bệnh nhân không được “trao đổi” hoặc “sang sẻ” các loại thuốc cần toa đơn bác sĩ (prescription medications). Theo luật pháp, nếu ai vi phạm sẽ bị xử phạt theo quy luật Hoa Kỳ. Vì trao đổi thuốc Tây là phạm luật pháp Hoa Kỳ,

chúng ta cần nên lưu ý điều này trước khi trao đổi thuốc cho người thân trong gia đình hay bè bạn. Ngoài việc phạm luật, chúng ta nên cảnh giác sự an toàn của người thân và để phòng những rủi ro gây ra từ phản ứng phụ của các loại thuốc Tây.

Một cuộc thăm dò mới đây do New England Healthcare Institute (NEHI) thực hiện công bố rằng dùng thuốc Tây không đúng cách chỉ định của bác sĩ và dược sĩ dẫn đến tổn hại đến sức khỏe, gia tăng con số bệnh nhân nhập viện và gia tăng nguy cơ tử vong ở mọi lứa tuổi. Theo thống kê, đến một nửa (1/2) dân số Hoa Kỳ không tuân theo sự chỉ định của bác sĩ hay dược sĩ về cách dùng thuốc theo đúng cách thức. Về phương diện tài chánh, riêng ở Hoa Kỳ, hành động này đã gây tổn phí đến 290 tỷ đô la mỗi năm. Theo y khoa, con số 290 tỷ đô la là một lãng phí và với hy vọng, hợp tác chặt chẽ giữa bệnh nhân và bác sĩ cùng dược sĩ, chúng ta có thể ngăn chặn sự lãng phí vô ý nghĩa này.

Những lý do dẫn đến sự kém tuân thủ về cách dùng thuốc Tây bao gồm: tác dụng phụ của dược phẩm gây khó chịu cho người tiêu dùng, nhầm lẫn về cách dùng thuốc, nhầm lẫn về giờ giấc khi dùng thuốc, ảnh hưởng của sự khác biệt và trở ngại ngôn ngữ (đặc biệt là những vị cao niên không biết Anh ngữ), chi phí thuốc Tây cao khiến bệnh nhân không thể mua thuốc hàng tháng được, bận rộn với đời sống hàng ngày. Thêm vào đó, những bệnh nhân mắc bệnh trầm cảm hoặc mắc những căn bệnh mãn tính không có triệu chứng chẳng hạn như: bệnh cao huyết áp, bệnh tiểu đường, bệnh cao mỡ (high cholesterol), phần đông

thường hay chủ quan và lơ đãng trong việc dùng thuốc Tây theo sự chỉ định. Thông thường, bệnh nhân có bệnh mãn tính thường phải dùng nhiều loại thuốc trong một thời gian dài để duy trì và bảo vệ sức khỏe (có khi con số thuốc dùng lên đến từ 10 đến 20 viên thuốc khác loại mỗi ngày). Đối với những bệnh nhân ở trong tình trạng kể trên, sau một thời gian uống quá nhiều thuốc (10 đến 20 viên mỗi ngày), nếu không có sự nhắc nhở của thân nhân, sự khuyên bảo của bác sĩ và dược sĩ, thì việc tuân thủ về cách dùng thuốc sẽ ngày càng lơ đãng. Những phương pháp đối phó với việc kém tuân thủ của bệnh nhân và giúp bệnh nhân tăng cường hợp tác trong lĩnh vực dùng thuốc theo chỉ định bao gồm:

1. Cải thiện mối quan hệ giữa bệnh nhân và bác sĩ, tạo cho bệnh nhân có một vai trò bình đẳng với bác sĩ bằng cách cho bệnh nhân cơ hội tham gia phán quyết về phương pháp và cách thức điều trị bệnh cho chính bản thân. Phương pháp này rất hữu ích trong việc hạ giảm nỗi lo âu (nervousness) của bệnh nhân mỗi khi đến gặp bác sĩ, và sẽ tạo thêm sự gần gũi giữa bệnh nhân và bác sĩ.
2. Dùng thức ăn, sữa tươi hoặc giấc ngủ đêm để làm giảm sự khó chịu của phản ứng phụ do các dược phẩm gây ra. Các bệnh nhân có bệnh cao huyết áp, uống thuốc trị huyết áp vào buổi tối trước khi đi ngủ sẽ giúp phòng ngừa triệu chứng chóng mặt, choáng váng, buồn nôn v.v. Trong y khoa, thức ăn và sữa tươi có thể giúp cơ thể chúng ta đối phó với những phản ứng phụ của một số dược phẩm Tây-Y. Bệnh nhân bị bệnh phong thấp khi dùng loại thuốc NSAIDs (Naprosyn, Mobic, Relafen, Lodine, Voltaren, Arthrotec, Motrin, Anaprox, Aleve v.v.) nên dùng thuốc sau khi ăn một bữa ăn (sáng, trưa hoặc tối) để tránh sự khó chịu, cồn cào và lở loét bao tử. Trong trường hợp đã qua

bữa ăn, bệnh nhân có thể uống thuốc với 8 oz. sữa kèm theo món ăn nhẹ.

3. Nói về thuốc Tây, ngoài việc uống thuốc, có nhiều loại thuốc Tây được dùng bằng cách khác chẳng hạn như: xịt vào mũi, bơm vào miệng, để viên thuốc dưới lưỡi cho tan, dán vào da, kem thoa lên da, nhét vào âm đạo, nhét vào hậu môn v.v. Bệnh nhân không nên lẫn lộn cách thức dùng thuốc vì nếu không dùng đúng cách thức, một số thuốc Tây sẽ không có hiệu quả. Chính vì có nhiều phương pháp dùng thuốc, bệnh nhân nên tham khảo với dược sĩ để có thêm hiểu biết và tránh nhầm lẫn khi dùng thuốc.
4. Với tình trạng khủng hoảng kinh tế toàn cầu kèm theo tỷ lệ thất nghiệp gia tăng, có rất nhiều bệnh nhân không thể theo kịp sự leo thang của dược phẩm. Biện pháp tốt nhất là nên đề cập sự khó khăn về vấn đề tài chính cho bác sĩ hay dược sĩ để chúng tôi giúp quý đồng hương bằng cách liên lạc và xin trợ cấp từ các công ty dược phẩm.
5. Điều quan trọng nhất là thống kê cho thấy 70% các ca tử vong ở các bệnh nhân mang bệnh mãn tính, gây ra bởi không tuân thủ theo sự chỉ định của cách dùng thuốc. Có rất nhiều bệnh nhân mắc bệnh cao huyết áp ngưng dùng thuốc sau một thời gian ngắn vì không có triệu chứng máu cao sau khi dùng thuốc. Thêm vào đó, không ít bệnh nhân mang bệnh trầm cảm tự mình ngưng uống thuốc sau khi cảm thấy tâm tư ổn định trở lại bình thường. Những bệnh nhân mang bệnh mãn tính nên ghi nhớ rằng các căn bệnh mãn tính phải dựa vào dược phẩm một thời gian dài, có khi vô thời hạn, vì vậy việc ngưng dùng thuốc ngoài chỉ thị của bác sĩ

phần chắc sẽ dẫn đến nhiều tai hại cho sức khỏe cá nhân.

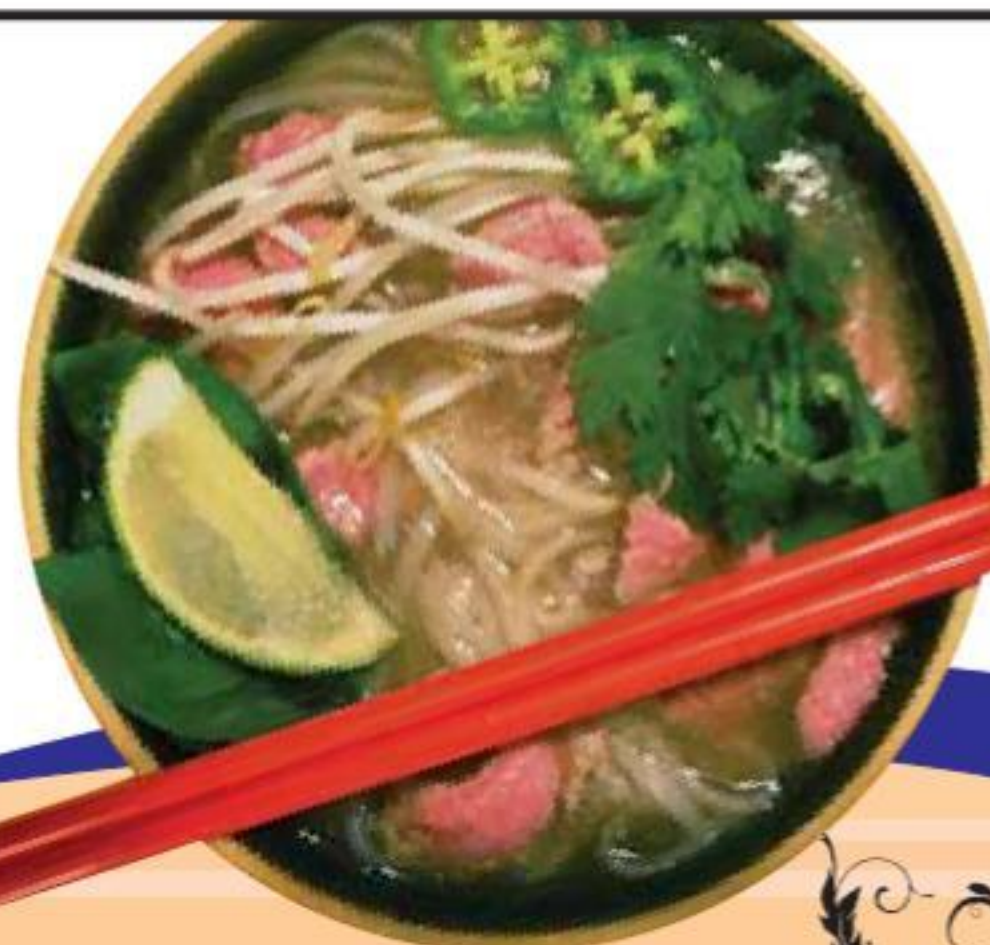
Một khi những lý do dẫn đến kém tuân thủ đã được xác định, dược sĩ có thể can thiệp để giúp bệnh nhân cải thiện sự tuân thủ, đạt được kết quả điều trị bệnh tình tốt hơn, hữu hiệu hơn bằng cách tư vấn, chỉ bảo và khuyên răn bệnh nhân. Sự tích cực của dược sĩ trong việc giải thích các lợi ích của việc tuân thủ theo sự chỉ định của bác sĩ sẽ giúp cải thiện nhận thức của bệnh nhân và dẫn đến tăng cường hợp tác giữa bác sĩ và bệnh nhân. Trên thực tế, phương pháp giáo dục, tuy hữu ích nhưng không đủ để thuyết phục bệnh nhân tuân thủ theo sự chỉ định của bác sĩ. Vì vậy, dược sĩ nên tiếp cận bệnh nhân để xác định sự hiểu biết và trở ngại hoặc khó khăn cá nhân của bệnh nhân. Thêm vào đó, các thông tin về dược phẩm, bệnh tình sẽ được trình bày rõ ràng, bằng ngôn ngữ dễ hiểu. Ngày nay, dược sĩ đóng một vai trò quan trọng trong việc phân tích cho bệnh nhân hiểu biết hậu quả nguy hiểm của sự kém tuân thủ trong việc dùng dược phẩm Tây-Y, vì vậy bệnh nhân nên tham khảo với dược sĩ khi có những thắc mắc.

Để đạt được mục đích điều trị bệnh một cách hữu hiệu và tránh lãng phí về phương diện tài chánh, ngoài việc đóng góp của bác sĩ và dược sĩ, sự tích cực lẫn hợp tác của bệnh nhân kèm theo sự ủng hộ và nhắc nhở về mặt tinh thần của gia đình và bè bạn là điều rất quan trọng và cần thiết.

Ghi Chú: Quý độc giả nên thật thận trọng khi mua thuốc Tây từ Mexico và đặc biệt là từ Việt Nam vì số lượng hàng giả rất là thịnh hành ở Mexico và nhất là ở Việt Nam. Trước khi mua, quý vị nên cân nhắc kỹ lưỡng và phải nắm chắc nguồn gốc của các loại thuốc để đảm bảo sức khỏe và tánh mạng của chính mình. Nếu quý độc giả có những câu hỏi thắc mắc về thuốc, xin vui lòng email về địa chỉ: info@vietlifestyles.com, chúng tôi sẽ cố gắng giải đáp những thắc mắc của quý vị trong kỳ báo tới.

PHỞ
43
Express
Rice Noodle Beef Soup
Vietnamese Restaurant

牛肉粉店



- * PHỞ / BEEF RICE NOODLE SOUP
- * CƠM / RICE DISHES
- * BÚN / RICE VERMICELLE
- * HỦ TÍU - MÌ / RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP



Tel (602) 269-3383

2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:

Mon - Wed - Thurs: 8:00am - 8:00pm
Fri - Sat - Sun: 8:00am - 9:00pm

ĐẶC BIỆT:

Lunch Special Fast Food \$3.75

Bún chả tôm hoặc Bò cuốn lá nho \$6.75

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

ALS CLAIM SERVICES

Chuyên Lo Về Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

4820 N. 35th Avenue - Phoenix, AZ 85017

Tel 602.246.9595 - Fax 602.589.6198

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi hay không lỗi, hãy gọi ngay

602.246.9595

Tham khảo **MIỄN PHÍ!** Chỉ nhận thù lao sau khi
ĐƯỢC BỒI THƯỜNG!

Khi Tai Nạn xảy ra...

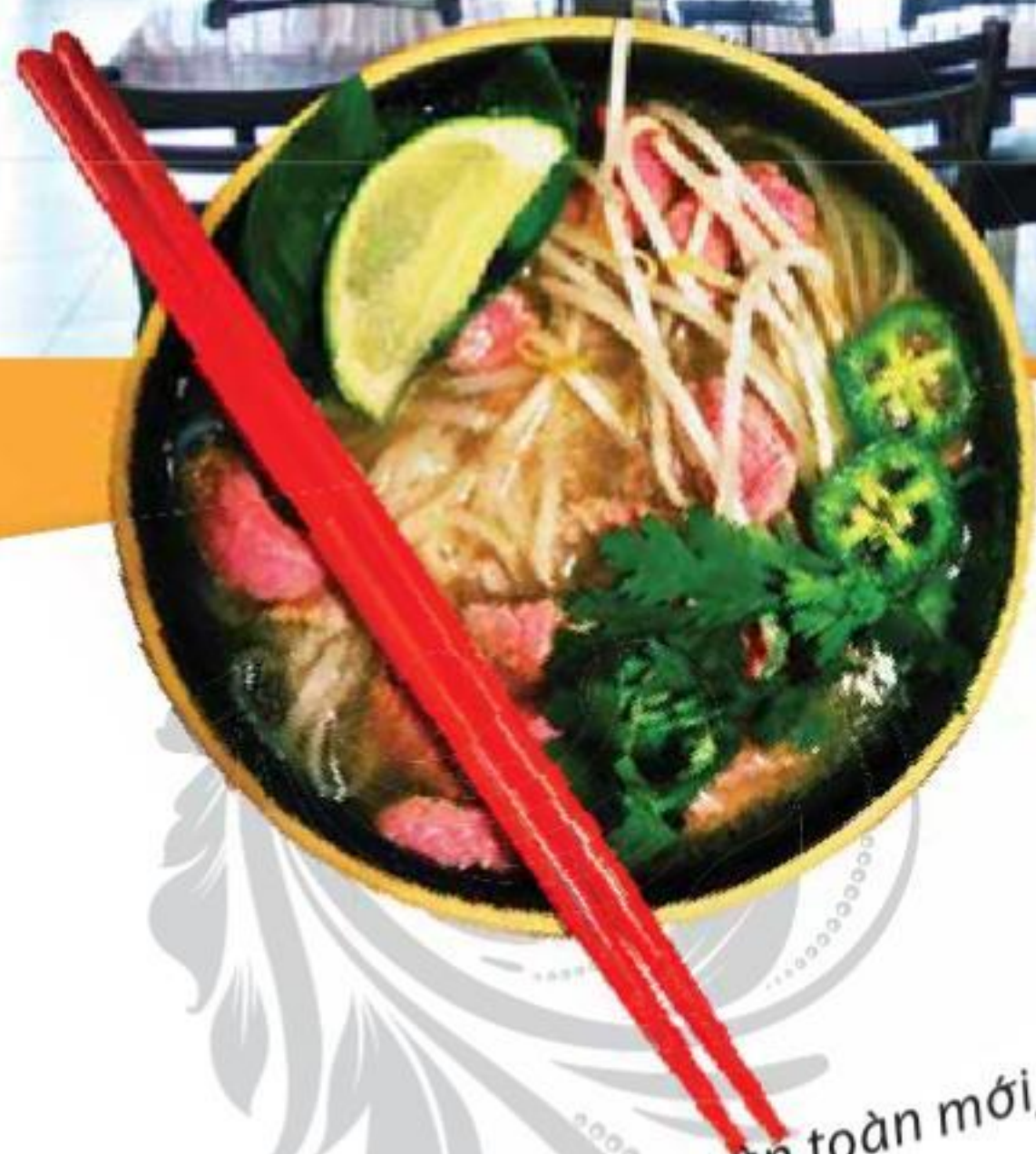
- Tôi phải làm gì?
- Làm thế nào biết tôi có được bồi thường hay không?
- Nếu thắng, tôi sẽ được bồi thường bao nhiêu?
- Nếu thua, tôi có phải trả lệ phí hay không?
- Bao lâu tôi sẽ được bồi thường?

Đây là những câu hỏi thường xuyên nhất mà chúng tôi gặp phải. Với hơn 20 năm trong nghề và đã bồi thường **THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN** tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ **ĐÁP ỨNG** được **MONG ƯỚC** của **QUÝ VỊ**.

DIANA HA NGUYEN
CLAIM SPECIALIST

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe





N hà hàng **PHƯƠNG ĐÔNG**

designs by N.PDA designs.com

- Được tân trang hoàn toàn mới, rộng rãi, sang trọng và lịch sự.
- Nhiều món ăn thuần túy Việt Nam: cơm phở, cơm dĩa, bún, đồ xào, bánh mì, v.v. **Đặc biệt**, với món phở thật độc đáo, danh bất hư truyền
- Đầy đủ các loại thức uống được pha chế từ trái cây tươi.
- Giá cả phải chăng, tiếp đãi ân cần, lịch sự.
- Có nhận đặt tiệc với giá đặc biệt cho các hội đoàn.
- Hàng đêm sau 9 giờ tối đều có hát **karaoke**.
- Riêng tối thứ Bảy có **Live Band**.

ĐỊA CHỈ:

7828 N. 19 Th Avenue, Phoenix , AZ 85021
(Góc Tây Nam đường 19th Ave và Northern)

(602) 246-3428

Giờ mở cửa: Sunday- Friday 10:00 AM- 9:00PM | Saturday (9:00AM- 2:00AM)

MEN FASHION

THE LOOK FOR UPCOMING FALL SEASON



BROWN

This fall season, browns are taking over with different shades and gorgeous tints to intensify and welcome the Autumn season. The brown suit has been put off because of its vintage look and very traditionally autumnal palette. But browns actually look amazing on anyone and everyone. It can be worn up or down, casual or formal, and compliments any skin tone. If one were to go with a brown suit, an entire head-to-toe combo would efficiently work its magic. It's hard to combine colors with anything brown, so a stick to an all brown suit for a slick look.



CAMEL

A few shades brighter give us a camel color. Camel coats are in for the fall 2011. They're definitely slimmer, more youthful, and spirited. Most oftentimes camel coats are overcoats, worn outside of suits. But this season buy a size smaller, and wear it with anything but a suit. These beautiful coats are partly cashmere and wool in material, but occasionally you will find some made out of camel hair or moleskin for an extra kick.



KHAKIS



Khakis has for a long time been seen as military wear which led to becoming a work-wear item. This fall instead of wearing jeans or corduroys, get a pair of fitted khakis for the casual scene and work environment. Shoot for a traditional light khaki color pants or a darker richer British khaki color depending on your mood. And don't forget to pair these with some military boots!



ORANGE



Along the lines of browns and tans, fall tints of orange for this season's highlights. This is always a color that percolates to the top. It's been red, it's been cobalt blue, but now it's orange. Orange is an accent color, which adds some personality to the entire look. Don't go buying an orange suit, but rather pair this color with grey, khakis, or lighter browns to have a neutral look. Nevertheless, for this season, brown and its compliments are definitely the new black!



DESIGNER NINH NGUYEN

Founder & Creative Director of www.ninh.co, Ninh Nguyen graduated from Fashion Institute of Technology from New York in 2009 specialized in men clothes. Ninh won 2 consecutive year scholarship awards at FIT as well as won the Art of Fashion Award. During New York Fashion Week in Feb'2011, Ninh successfully launched his first new collection which was featured in the Viet Lifestyles' Top Model Competition's fashion show.

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **ĐÔNG NGUYỄN** & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198
4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN

Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

**Tham khảo MIỄN PHÍ
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG**



Harry Potter

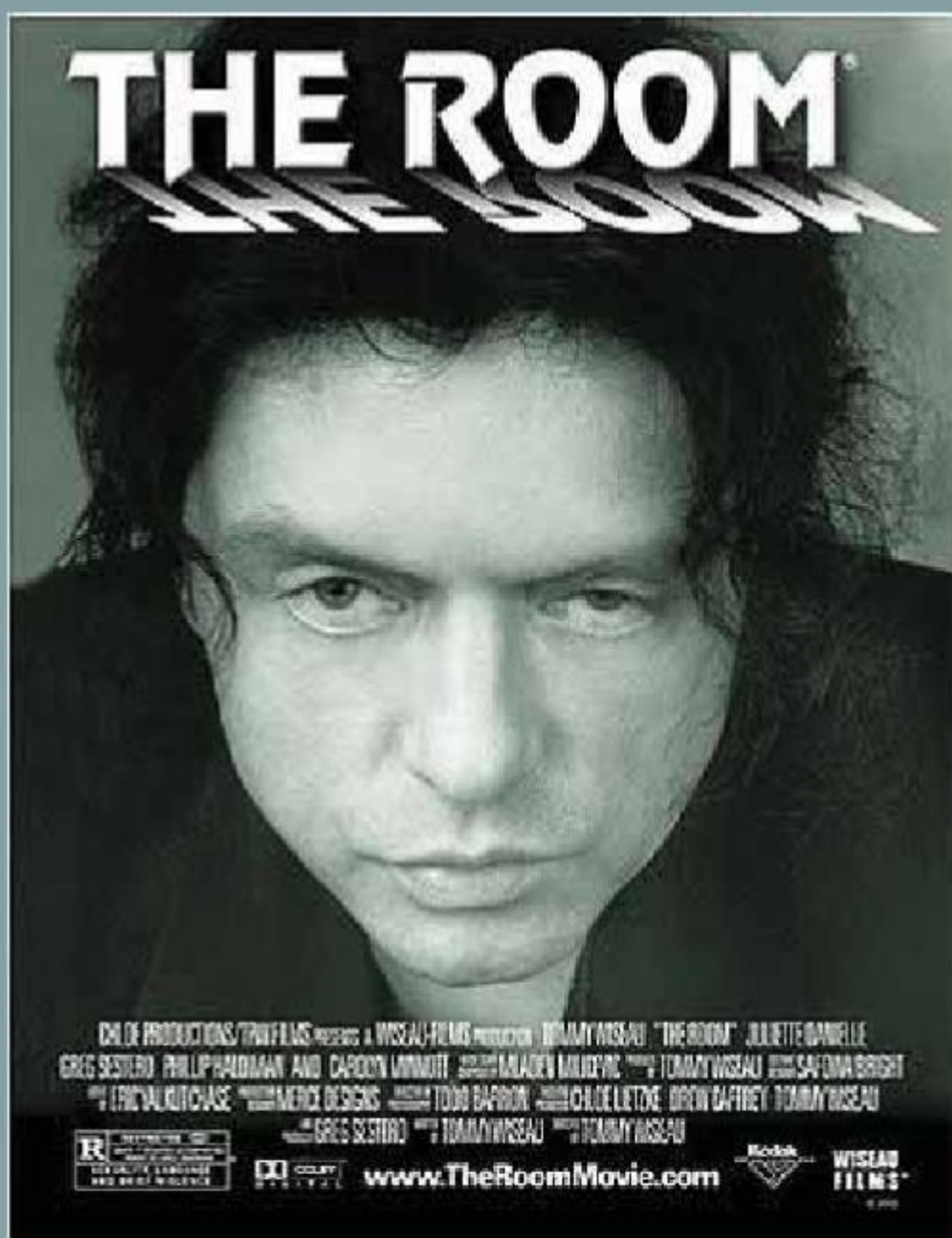
and the Deathly Hallows: Part 2



Directed by David Yates and starring the all-too-familiar, Daniel Radcliffe, Rupert Grint and Emma Watson, "Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 2" is exactly what a "Part 2" of a movie most of us have previously seen. It is half of a movie, the finale that both concludes the "Deathly Hallows" movie and the Harry Potter movie franchise. It is interesting to note that, while the theatrical release may have been split into two parts, both "Deathly Hallows" Part 1 and 2 share the same production budget. Or another way of saying it, the producers behind the "Deathly Hallows" paid for one movie and profited off of two movies! That being said the "Deathly Hallows: Part 2" should not be watched before watching Part 1. Sometimes, it is ok if you watch a sequel to a movie before watch-

ing the original, but in this case, you would be watching the last 50 percent of a movie without knowing why anything is happening or what is going on.

If you have seen Part 1, then you will thoroughly enjoy Part 2. The film attempts to tie up all of the loose ends of the Harry Potter series, and showcases the infinite struggle between Harry and Voldemort rather well. Although impressive, the sense of constant apocalypse recently thrust upon the Harry Potter universe almost makes me miss the simple innocence captured in the first films, back when Potter's biggest problem was what the sorting hat would think about him, and grouchy Professor Snape. Alas, 10 years of Potter movies have passed and I do not think we have seen the last of J.K Rowling or the Harry Potter universe.



The Room (2003)

Commonly claimed as one of the worst movies ever made, *The Room*'s wild popularity makes it a strange paradox. The Room was written, produced, directed, and starred by the same person--the infamous Tommy Wiseau. Taking on all of these roles is a recipe for disaster. This film is about the love triangle between a man (Tommy Wiseau), his future wife, and his best friend.

With production quality compared to being lower than a college student film's, *The Room* was produced from a budget of \$6 million dollars. The blatant errors, plot holes and inconsistencies in the script are ubiquitous. Characterization of the roles in the film are so one-dimensional--the dialogue is wacky, over-the-top cheesy and repetitive. All acting seen is amateur-level and forced. The best actor in the movie actually left half-way through, and was unexplainably replaced by another completely different-looking man. The story goes on and on, revolving around itself in circles, with each scene being awkwardly choreographed and written without a specific purpose. So how is this terrible movie becoming one of the fastest rising cult classics among this generation, playing at local theaters every weekend in the whole nation?

Well, let's just say it's so bad--that it's good. Friends have a great time watching this wild movie over and over again, making fun of the hilarity that insures from all of the film-making faux pas. One must see *The Room*, and experience this story by an optimistic filmmaker that hoped to create a serious drama, but ended up with a comedy cult classic that continues to create laughter and conversation among friends.



Lanly Le | Film Production - Arizona State University.
Editor Associate | Audio. Video. Editor

TRUNG TÂM ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG

MobiFone USA



BlackBerry
Curve
3G 9300 Gray



DEFY with
Motoblur



HTC
HD7



MyTouch
4G



LG
Sentio

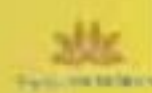
Thẻ điện thoại gọi về Việt Nam V247
Viễn Liên / Saving Call
Nguyễn Ngọc Ngân

3.9 xu
một phút



US TRAVEL
DU LỊCH VIỆT NAM

- Chuyên bán vé máy bay về Việt Nam qua các hãng hàng không: China, Eva, Korea, United, Vietnam, ...
- Visa khẩn trong ngày (24 hrs), nhận làm thị thực visa 5 năm
- Nhận gửi hàng về Việt Nam giao tận nhà: Giá \$4.50/1 lb.
- Nhận giao tận nhà tại Việt Nam:
 - Sữa Ensure: Giá \$90.00/1 thùng 6 hộp.
 - Dầu gió xanh: 1 ló \$47.00
- Có bán thuốc được thảo: Sữa Ông Chúa, Thuốc Diet (bảo đảm giảm xuống 10 lbs)



Peoria: Trong chợ Lee Lee
7575 W. Cactus Rd. Peoria, AZ 85381
Liên lạc Trang Phan (623) 776-2027

Chandler: Trong chợ Lee Lee
2025 N. Dobson Rd, Chandler AZ 85224
Liên lạc Hùng Nguyễn (480) 899-2823



Sago Auto Glass

Quality & Service

THAY KIẾNG XE

Bảo đảm hài lòng 100%
Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

\$50 cash back cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!



Phone: (480) 809-7335
Fax: (888) 247-7554
Web: sagoautoglass.com

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »»

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »»

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2526 W. Glendale Avenue - Phoenix, AZ 85051
(Corner of 25th Ave & Glendale)



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng

QUÊ HƯƠNG DỊCH VỤ TỔNG HỢP

Làm việc từ Thứ Hai đến Thứ Bảy (10:00 – 6:00), Chủ Nhật chỉ làm theo hẹn.
(Ngoại trừ mùa thuế, văn phòng làm việc 7 ngày trong tuần)

Email: tomphanusa@msn.com



PHOENIX OFFICE (trong khu nhà hàng Maxim)

3424 N. 19th Avenue # 3, Phoenix Arizona 85015
Tel. 602 241 9170 Cell 602 380 5919 Fax 602 200 9894

VIETNAM OFFICE (gần đài truyền hình Sài Gòn)

2A Dinh Tien Hoang, P. Da Kao, Q. 1, SaiGon
Tel. 83 910 6150 Cell 0983282225 Fax 83 9106151

***** Tucson Office Please Contact 520 990 3153 *****

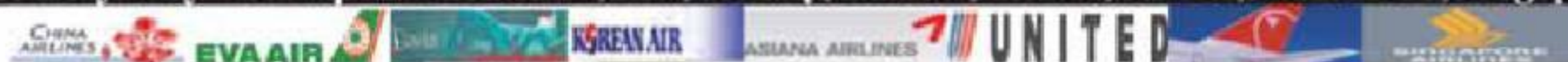
*** CHUYÊN LÀM HỒ SƠ DI TRÚ:**

- Vợ Chồng, Fiancé, Đoàn Tụ, Du Học, Du lịch.
- Công Hàm Độc Thân, Thị Thực, Phiên Dịch Văn Kiện.
- Nhập Tịch, Làm Thẻ Xanh, Bỏ Túc Hồ Sơ, Ly Dị...

*** KHAI THUẾ:**

- Chính Xác, Khẩu Trừ Tối Đa, Lấy Tiền Gấp!
- Điều Chỉnh Hồ Sơ Đã Khai, Electronic Filing.
- Cá Nhân, Thương Mại... Bảo Đảm Hợp Pháp.

*** Vé Máy Bay Về Việt Nam: China, Eva, Cathay, Korean, Asiana, United, NorthWest, Singapore...**



Lấy chỗ trực tiếp, đi về đúng ngày, không đợi lâu hay ngủ đêm, visa khân trong ngày, E-Ticket...

*** CHUYÊN TIỀN NHANH** (Có giấy phép của AZ Banking Department).

SaiGòn	\$100 - 999	(\$2.00/100)	\$1,000 – \$10,000	(\$1.50/100)
Các Tỉnh Ly	\$100 - 999	(\$3.00/100)	\$1,000 – \$10,000	(\$2.50/100)
Hà Nội, Hải Phòng	\$100 - 999	(\$4.00/100)	\$1,000 – \$10,000	(\$3.75/100)

*** DỊCH VỤ ĐẶC BIỆT:**

Làm visa dài hạn, đổi hoặc xin hộ chiếu mới.
Có Luật Sư Tư vấn cho thân nhân tại Việt Nam.

*** QUÀ TẶNG CHO THÂN NHÂN TẠI VIỆT NAM:**

Bánh Sinh Nhật, Hoa Hồng, Heo Quay, Quà Tặng...
Sữa Ensure, xe gắn máy, tủ lạnh, dầu xanh...

*** Tạp Chí, Tiểu Thuyết, Sách Báo, Âm Nhạc (CD, DVD)** ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪ ♪

Kim Tự Điển, Văn Học, Bói Toán, Phong Thủy, Chính Trị, Sách Dạy Anh Ngữ, Sứ Ông Chúa, Điện Thoại Gội Việt Nam...

TẬN TÂM - NHANH CHÓNG - KÍN ĐÁO - CHUYÊN NGHIỆP

Xin liên lạc với Tom Phan hoặc Mỹ Trinh (Legal Assistant/B.A.)
Đã và đang làm việc tại tòa thượng thẩm từ năm 1991.

KHU THƯƠNG XÁ

Gần nhà hàng Great Wall, góc đường 35th Ave
& đường Camelback.
3650 W. Camelback Phoenix 85019
Rộng 750 SF

CHO THUÊ
\$850
/tháng

Rất thích hợp cho việc mở nhà hàng, quán giải khát, tiệm phở...v..

call
480-338-6532



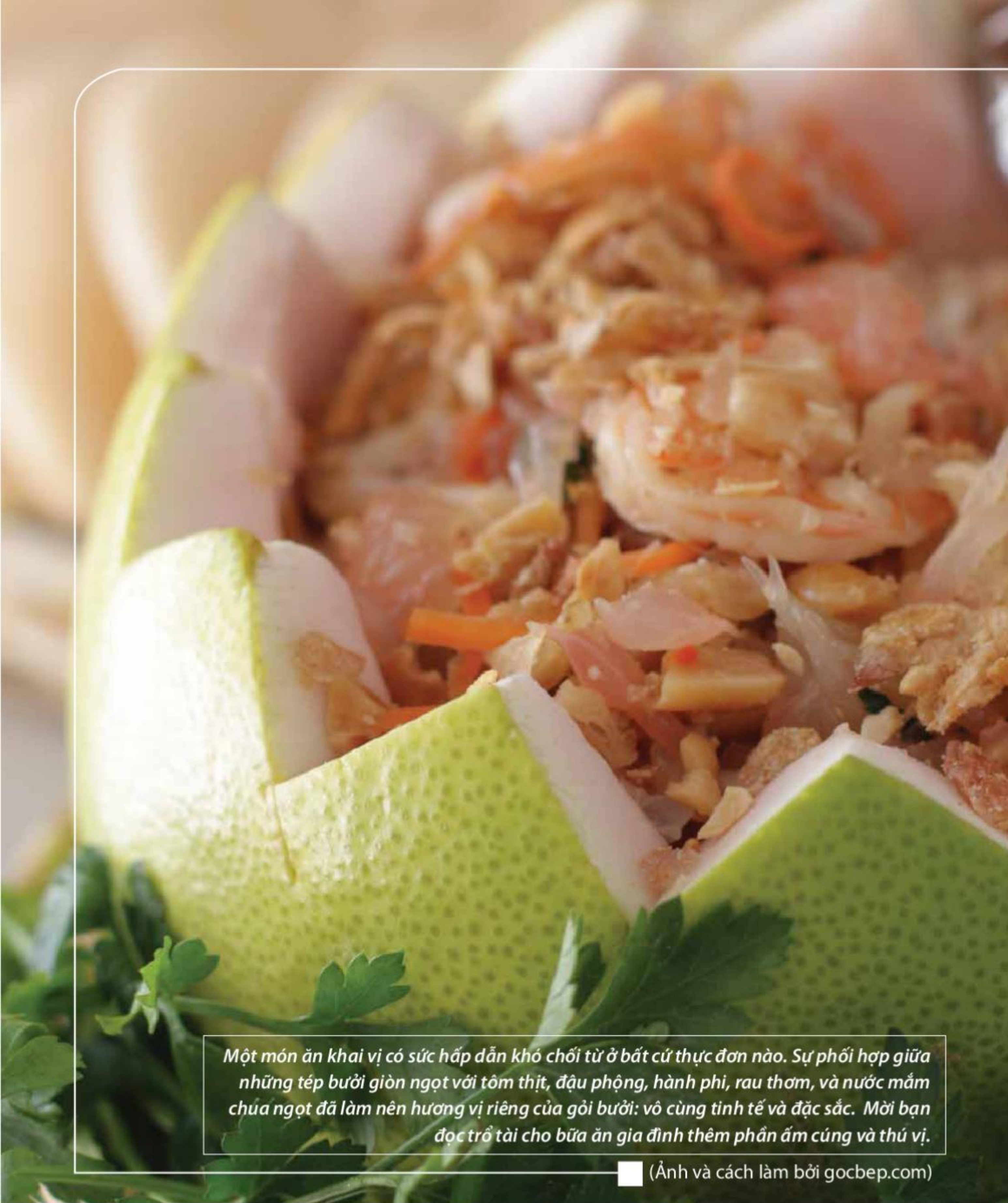
818 W. Broadway Rd. Tempe AZ 85282.

Tiệm rộng **980 SF**. Tiền thuê hàng tháng:

\$900 + tax + Common area maintenance

Contact no.: **480-338-6532**





Một món ăn khai vị có sức hấp dẫn khó chối từ ở bất cứ thực đơn nào. Sự phối hợp giữa những tép bưởi giòn ngọt với tôm thịt, đậu phộng, hành phi, rau thơm, và nước mắm chua ngọt đã làm nên hương vị riêng của gỏi bưởi: vô cùng tinh tế và đặc sắc. Mời bạn đọc trở tài cho bữa ăn gia đình thêm phần ấm cúng và thú vị.

■ (Ảnh và cách làm bởi gocbep.com)

GỎI BƯỞI

(Phần 4~6 người)

Nguyên liệu:

- 1 trái bưởi to (chọn trái tròn, da đẹp nếu muốn dùng vỏ làm đĩa đựng)
- 200 g tôm
- 150 g thịt ba rọi
- 1 quả cà rốt, cắt sợi
- 5~6 nhánh lá húng lủi, rửa sạch lá, cắt sợi
- 2/3 cup đậu phộng rang, giã thô
- 1/2 cup hành phi giòn
- bánh phồng tôm, chiên phồng
- 1 trái ớt sừng, tia bông, ngâm nước lạnh cho nở đẹp để trang trí nếu thích

Nước mắm trộn gỏi

- 30 g đường
- 1 muỗng súp nước
- 3 muỗng súp nước mắm
- 1 tép tỏi, băm/ giã nhuyễn
- 1 trái ớt, bỏ hạt, băm/ giã nhuyễn
- nước vắt 1 trái chanh

Cách làm:

- dùng tay tách bưởi ra khỏi vỏ, lột sạch lớp vỏ bọc xung quanh múi bưởi, gỡ múi bưởi cho hơi tươi ra. Để riêng.
- luộc thịt ba chỉ với một ít muối và vài lát hành tây cắt mỏng cho thịt ngọt và thơm. Thịt chín, cắt sợi.
- tôm làm sạch đường chỉ đen, để nguyên vỏ, cho vào nồi đầy nắp lại, tôm sẽ tự ra nước. Tôm chín, bóc vỏ, nếu dùng tôm loại to thì xẻ tôm làm đôi.

- - Làm nước mắm trộn gỏi: - - -

- cho nước và đường lên bếp, trộn đều cho đến khi đường tan, sôi và hơi sánh lại. Nhấc nồi khỏi bếp, để nguội.
- cho nước chanh vắt, nước mắm, tỏi, ớt vào trộn đều.
- trộn đều bưởi, cà rốt, thịt ba chỉ, 2/3 phần tôm, 3/4 phần húng lủi với vài muỗng súp nước mắm trộn gỏi. Nêm nếm vừa ăn. Cho gỏi ra đĩa, rắc đậu phộng rang, hành phi, 1/4 phần húng lủi còn lại và xếp 1/3 phần tôm còn lại lên trên.
- ăn với bánh phồng tôm.





ĐÁ BÀO BƯỞI CHÙM

Một món giải khát, tráng miệng giản dị nhưng khá thú vị. Nó gần giống như món đá bào chan sirô ở Việt Nam, nhưng chỉ khác nhau cách chế biến. Những viên nước đá nhỏ có hương vị thơm ngon từ nguyên chất trái cây, tan xối tan mát lạnh đầu lưỡi. Rất thích hợp cho những ngày hè nóng Arizona.

Theo wikipedia, bưởi chùm hay còn gọi là bưởi đắng. Cung cấp một nguồn dồi dào vitamin C, chất xơ pectin. Bưởi chùm có có sắc hồng hay đỏ do có chứa chất chống ôxi hóa có lợi là lycopene. Các nghiên cứu cho thấy bưởi chùm có thể giúp hạ thấp lượng cholesterol và cũng có bằng chứng cho thấy hạt bưởi chùm có lượng thấp các chất chống ôxi hóa.

Nguyên liệu:

3~4 trái bưởi chùm (grapefruit)
1/3 Cup đường

Cách làm:

- Vắt nước từ trái bưởi chùm, loại bỏ hạt và lọc bỏ bã. Hòa tan đường với nước vắt bưởi chùm.
- Đổ hỗn hợp đã xay nhuyễn này vào một hộp chứa có đáy cạn, miệng rộng, đáy kín, cho vào tủ đông. Cứ 30 phút, lấy hộp ra, dùng một cái nĩa đánh nhẹ cho hỗn hợp trở nên tươi mịn và không bị đông thành đá tảng mà chỉ to cỡ hạt đậu. Hoặc cũng có thể cho vào máy xay xinh tố xay cho mịn.
- Cứ lặp lại như vậy cho đến khi hỗn hợp đông thành dạng tươi mịn.

Ảnh và cách làm bởi gocbep.com

SUN VALLEY DENTISTRY, INC.

Nha Khoa Tổng Quát, Thẩm Mỹ và Nhi Đồng

320 W. Indian School Rd, Phoenix AZ 85013 (Góc đường 3 Ave/Indian School Rd)

Phone: (602) 248-9445, Fax: (602) 248-9447 / SunValleyDentistry@hotmail.com

SPECIAL DEALS!

- SENIOR DISCOUNT cho quý vị cao niên
- Exam & Xray only \$49
- 1-Hour ZOOM Bleaching \$299
- Bệnh nhân PPO hoặc Cash 20% OFF

+ **CROWN:** Bọc răng đủ loại, veneer, Captek, Empress, PFM ... Làm những "extreme make over" cases không cần niềng răng.

+ **ROOT CANAL:** Lấy gân máu răng cửa, răng hàm.

+ **FILLINGS:** Trám răng trắng (composite).

+ **EXTRACTION:** Nhổ răng cửa, hàm, răng khôn, chân răng.

+ **BLEACHING:** Tẩy răng mang về nhà (tray) hoặc tẩy răng 1-hour tại văn phòng.

+ **CLEANING:** Chăm sóc nướu lợi, clean thường, deep clean.

+ **DENTURE:** Làm hàm giả đủ loại và thẩm mỹ.

- Phòng mạch sạch sẽ và được trang bị máy móc và dụng cụ tối tân nhất. Chúng tôi áp dụng kỹ thuật sát trùng tối đa.

- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: AHCCCS, Mercy Care, PPO, DMO, HMO và các loại thẻ tin dụng.

- Có chương trình trả góp (Care Credit)

NHA SĨ LARRY QUOC PHAN

- Thủ khoa – Bachelor of at University of California, Irvine .

- Doctor of Medicine Dentistry (DMD) at Boston University .

- Từng là một trong những Nha Sĩ giỏi nhất của SUNWEST DENTAL CENTERS.

- Được chọn là một trong những TOP DENTISTRYS CỦA HOA KỲ trong năm 2007.



"Ôi đau răng quá! Phải gọi ngay Nha Sĩ LARRY QUỐC PHAN để lấy hẹn cùng ngày!"

(602) 248-9445

OFFICE HOURS

Mon - Thur: 9 am – 6 pm | Friday: 9 am – 4 pm | Sat làm việc theo hẹn.

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN (Gọi lấy hẹn xin gặp Dr Phan để nói tiếng Việt)

GOLDEN JADE Jewelry



Priceless Elegance

Affordably Priced

*Retail & Repair 14K – 18K – 24K,
Jade – Diamonds
Precious Stones – Pearls*

Tammy & Fawn Wong

MUA VÀNG VÀO VỚI GIÁ CAO

Open Daily from 10:30 am – 6:30 pm. (Closed Tuesday)

Phone **(480) 812-3893**

Fax (480) 812-3896

2025 N. Dobson Rd, Chandler AZ 85224
(Bên trong Lee Lee Super Market)



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM

KB CANYON STATE

4812 N.35 Ave, Phoenix AZ 85017 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm, Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

ĐẶC BIỆT CHUYÊN ĐẶC TRÁCH VỀ BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại/ Apartment, Shopping Center, Tiệm Sửa Xe, Cây Xăng/ Auto Repair Shop, Gas Station, Nhà Hàng, Tiệm Bánh, Tiệm 99 Xu/ Restaurant, Bakery, 99C Store, Chợ, Tiệm Nail/ Grocery Store, Nail Shop, Xe Chuyên Chở cho Thương Mại/ Commercial Auto Bảo Hiểm Cho Nhân Viên/ Workman Comp Bonds, Surety

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyen Kim Lok | Minh Trần

Chinese/English: Bruce Lok



CHUYỆN TÌNH DƯƠNG QUÝ PHI & ĐƯỜNG MINH HOÀNG

Mường Giang

DƯƠNG QUÝ PHI là một trong tứ đại mỹ nhân của Trung Quốc, được lịch sử ghi nhận, ca tụng sắc đẹp như sau: ‘thân thể phong mãn, sắc da mịn màng điểm lệ. Ngoài ra còn là một người thông minh, giỏi âm luật, đàn ca xướng hát, nên đã khiến cho vua Đường Minh Hoàng, vốn là một vị minh quân, cuối cùng cũng phải thân bại danh liệt vì sóng mắt khuynh thành, nghiêng trời lệch nước của người đẹp. Vẫn theo sử liệu, thì Dương Quý Phi ngoài vẻ đẹp trời cho, còn biết sử dụng nhiều bí quyết, giữ gìn nhan sắc, luôn tuyệt thế vô song, để vua lúc nào cũng ‘tam thiên sủng ái tại nhất thân’ như Bạch Cư Dị đã viết trong bài ca trường hận.



Năm 589 sau TL, nhà Tùy thống nhất Trung Nguyên, kết thúc cuộc nội chiến trên đất Tàu, kéo dài trên 270 năm, khởi từ nhà Đông Tấn. Nhưng tới năm 618 sau TL, Tùy lại mất vào tay nhà đường. Từ đó, kinh đô Lạc Dương (Hà Nam), được dời về đất Trường An, tỉnh Thiểm Tây, nằm về cực bắc nước Tàu. Nay dù sử sách có nói gì chẳng nữa, thì các vị đế vương Tần Thủy Hoàng, Vũ Hạo, Khan g Hy, Càng Long.. và nhất là vua Đường Thái Tông (Lý Thế Dân), vẫn được tôn xưng là một Đại Đế,

tài giỏi và kiệt hiệt nhất trong dòng lịch sử Trung quốc. Ngài trị nước qua chủ trương ‘Dân Quý, nước mạnh từ dân, còn nhà cầm quyền chỉ là đồ bỏ’. Ngài cũng lưu lại nhân thế, một câu danh ngôn, được ngàn đời truyền tụng: ‘Vua ví như thuyền, còn dân là nước. Thuyền đi nhờ nước nhưng nước cũng có thể làm cho thuyền chìm’. Nhờ vậy nước Tàu thời đó rất cực thịnh và hùng mạnh. Song song với sự phát triển kinh tế, quân sự... thời Đường văn chương, thi phú đã đạt tới

mức thượng thừa, mà thơ Đường là đỉnh cao, trong nền thi ca cổ điển Trung Quốc. Giữa rừng lau lách thi phú, có bốn thi hào liên quan tới vua Đường Huyền Tông-Dương Quý Phi, nhân vật của Tết Trung Thu và Vũ Điệu Nghê Thường, mà ai cũng kính phục và mến mộ. Đó là Thi Tiên Lý Bạch (701-762), Thi Thánh Đỗ Phủ (712-770), Giang Châu Tư Mã (Bạch Cư Dị) và Trương Kế bắt đầu với bài 'Phong Kiều Dạ Bạc' qua tiếng chuông Hàn Sơn Tự, tại Cô Tô thành.

“DƯƠNG QUÝ PHI là một trong tứ đại mỹ nhân của Trung Quốc, được lịch sử ghi nhận, ca tụng sắc đẹp như sau: ‘thân thể phong mãn, sắc da mịn màng diễm lệ’. Ngoài ra còn là một người thông minh, giỏi âm luật, đàn ca xướng hát, nên đã khiến cho vua Đường Minh Hoàng, vốn là một vị minh quân, cuối cùng cũng phải thân bại danh liệt vì sóng mắt khuynh thành, nghiêng trời lệch nước của người đẹp. Vẫn theo sử liệu, thì Dương Quý Phi ngoài vẻ đẹp trời cho, còn biết sử dụng nhiều bí quyết, giữ gìn nhan sắc, luôn tuyệt thế vô song, để vua lúc nào cũng ‘tam thiên sủng ái tại nhất thân’ như Bạch Cư Dị đã viết trong bài ca trường hận.”

Mới đây sử sách đã hé lộ bí quyết trên, thì ra nàng rất thích tắm, nhất là tại suối nước nóng ở Hoa Thanh Trì. Vẫn theo Giang Châu Tư Mã, thì nàng mê tắm đến nỗi, khi cung nữ vực dậy, thì thân thể

đã mềm yếu đến nỗi không thể đứng dậy được. Thật ra trong suối nước nóng trên, có chứa rất nhiều nguyên tố thiên nhiên, rất bổ ích đối với nhan sắc của phụ nữ, nhờ đó mà người đẹp giảm mập, khiến cho da thịt mịn màng tăng phần quyến rũ. Nhưng qua các tác phẩm hội họa và điêu khắc còn lại, cho thấy quan niệm thời Đường coi 'Mập' là đẹp, khác với thời Hán, qua Triệu Phi Yến sắc vóc mảnh mai. Do trên không ngạc nhiên, khi thấy Dương Quý Phi có sắc vóc phong mãn, tràn đầy nhưng không vượt quá giới hạn của sự thẩm mỹ.

Ngoài việc thường xuyên tắm ở Hoa Thanh Trì và ngâm mình ở ao Hưng Khánh, cùng với vua Huyền Tông. Dương Quý Phi còn xài 'Hồng Ngọc Mỹ Dung', nên về sau được đổi thành 'Dương Thái Chân, Hồng Ngọc Cao', được chế bằng 3 loại dược liệu: hạnh nhân bóc vỏ, hoạt thạch và khinh phấn. Tất cả được nghiền nát và chưng cất với một ít xạ hương, hòa với lòng trắng trứng. Tương truyền, nhờ thứ mỹ phẩm này, mà da mặt của nàng, lúc nào cũng tươi như hoa đào và thắm màu hồng ngọc.

Tên thật là Dương Ngọc Hoàn, nguyên là

một phi tử của hoàng tử Lý Mạo. Vì có nhan sắc 'Nhất Tiểu Khuynh Nhân Thành', nên Đường Huyền Tông (Lý Long Cơ), đã giết vợ của con, và phong làm quý phi. Trước đó nhà vua là một minh quân, chăm lo việc nước. Nhưng từ khi thu nạp người đẹp, vua chỉ mê đắm trong chốn hoan lạc, chẳng còn lo nghĩ gì tới quốc sự. Triều đình nhà Đường vì thế ngày càng lụn bại, khắp nơi nhân dân đói khổ lầm than, trong triều thì gian thần lũng đoạn, không còn ra thể thống gì, vậy mà nhà vua vẫn u mê, không biết gì ngoài tửu sắc bên người đẹp. Năm 755, một thổ quan tên An Lộc Sơn dấy loạn, sau khi đánh chiếm Đồng Quan Thiểm Tây), làm cho Trạng An nguy ngập, rồi





Loạn...
khiến
cho triều
thần
phải di
giá vua
và
hoàng
tộc,
phải
bỏ
kinh

thành lánh nạn.

Khi tới Mã Ngụy Pha, thì xảy ra cuộc binh biến. Tướng sĩ trên dưới đều vua phải giết gian tướng Dương Quốc Trung là anh ruột của quý phi, cũng như người đẹp, thì mới chịu đồng tâm dẹp loạn An Lạc Sơn

Cuộc binh biến trên là chuyện có thật trong lịch sử Trung quốc, cũng như đã ghi Dương Quý Phi, sau khi bị thất cổ chết, được chôn tại Mã Ngụy Pha, thuộc huyện Hưng Bình, ngoài thành phố Tây An (Trường An) ngày nay. Phần mộ trên hiện còn, được xây dựng theo kiểu lầu các, trên cửa lăng cao lớn, có khắc ghi 7 đại tự, của thư pháp gia nổi tiếng Thiệu Lục Tử: 'Đường Dương Thị Quý Phi Chi Mộ'. Từ đó đến nay, đây là chỗ các danh nhân tài tử bao đời, lui tới ngâm thơ vịnh nguyệt và hiện giờ là một địa điểm du lịch nổi tiếng của tỉnh Thiểm Tây.

Tuy Đường sử có ghi, Huyền Tông đã cho hai lực sĩ thắt cổ

Dương Quý Phi, dưới gốc cây lê, trong một ngôi chùa tại Mã Ngụy Pha và sau này sử sách Trung Hoa, cũng đều ghi như thế. Nhưng mới đây lại có truyền thuyết, là Dương Quý Phi được cứu thoát, qua kế 've sầu thoát xác'. Sở dĩ có chuyện đó là vì, sau ngày binh biến một năm, vua Đường cho dời mộ Dương Quý Phi, thì không thấy xác. Chính Bạch Cư Dị, trong 'Trường Hận Ca' cũng đã viết: 'Mã Ngụy Pha hạ nê thổ trung, bất kiến ngọc nhưng không tứ xứ.' Việc đó tưởng như chìm vào dĩ vãng, thì mới đây, vào thập niên 20, có một số học giả, trong đó đáng lưu ý là Du Bình Bác, đã xác quyết là Dương Quý Phi lúc đó không chết trong cuộc binh biến. Chẳng thế mà bà còn tới được Nhật Bản và lưu lại hậu duệ, trên đất Phù Tang. Thêm vào đó, là Nam Cung Bắc, trong tác phẩm 'Dương Quý Phi', cũng viết rằng trong cuộc binh biến tại Mã Ngụy Pha, người cầm binh lúc đó là đại tướng Trần Huyền Lễ, vì thương hương tiếc ngọc, nên không nỡ sát hại người đẹp. Chính ông đã cùng với Cao Lực Sĩ, bày mưu, cho một thị nữ chết thay. Vì Cao là người đẩy xe chôn xác, còn Trần là giám trăm quan, nên còn ai dám tọc mạch, kiểm soát? Thế là Dương Quý Phi được thủ hạ thân tín của Trần Nguyên Soái, hộ tống tới một địa điểm, nay là ngoại thành Thượng Hải và dùng thuyền trốn sang lánh nạn tại Nhật Bản. Vẫn truyền thuyết trên, còn có học giả người Nhật là Độ Biên Long

Sách, cũng viết trong 'Dương Quý Phi Phục Hoạt Bi Sử', lại cho rằng, việc Dương Quý Phi trốn thoát khỏi Mã Ngụy Pha, không có mắc mớ gì tới Trần Huyền Lễ và Cao Lực Sĩ hay kế ve sầu thoát xác nào cả. Tất cả được an bài, do vũ nữ Tạ A Man và vũ sư Mã Tiến Kỳ. Sau khi thoát thân, Dương quý Phi gặp lại tỳ thiếp họ Từ, của cháu mình là Dương Tuyên, con Dương Quốc Trung. Nhờ vậy mới quen được một kiếm khách Nhật Bản tên Fujiwra Satsuo. Người này mê say Dương Quý Phi, nên đem bà về Nhật Bản và câu chuyện hạ màn. Nhưng mới đây vào năm 1963, Dương Quý Phi bỗng dựng mồ sống lại, khi có một thiếu nữ biểu diễn trên truyền hình Nhật, tự giới thiệu mình là hậu duệ của quý phi họ Dương. Kể đó, minh tinh màn bạc Nhật nổi tiếng là Yamaguchi Momoe, cũng tự nhận như thế. Ngoài ra tại Nhật Bản, hiện nay vẫn còn, nhiều di tích liên quan tới Dương Quý Phi, như phần mộ của bà ở tháp Ngủ Luân, thuộc Cửu Tân, Huyện Sơn Khâu. Cũng ở đây, trong Nhị Tôn Viện, có thờ hai pho tượng Phật Thích Ca và Quan Thế Âm, được biết là của Huyền Tông đã tặng cho Dương Quý Phi. Ngoài ra ở ngoại ô Cai Sơn (Nhật Bản), còn có một phần mộ khác, cũng nói là của Dương Quý Phi. Tóm lại, qua cuộc bể dâu trầm thống, hương hồn và ngọc cốt của tuyệt thế giai nhân, hiện ở đâu. Điều này chắc chỉ có nàng mới hiểu, còn nhân thế biết đâu mà tìm.



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., # 4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)



BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

NP IM North Phoenix Internal Medicine

1747 East Morten Road Suite # 303, Phoenix, AZ 85020

602-589-0370



Anna Phuong-Ly Tran M.D.



Phuc Pham M.D.



W. Kent Brubaker M.D.

- Kinh nghiệm, thông thạo việc ngỗ táa táa, chu ñaò
- Chuyêa khoa nôathông tổng quaf, trò beah ngôô lôu và treu em trea 12 tuâ và tiea giaũ phaa
- Theo doã và ñiea trò caò beah cam, ho, soa muõ viea phoã viea xoan, viea dai day, nhiea trung ñôôg tiea, cao mau, cao môp cao huyea ap, suyêa, dò ôôg.
- Chuyêa vea khaa tổng quaf và phui khoa cho phui nôô nhô khaa ñôôh kyô trò ñiea hoa kinh nguyea



Vaê phoag thôô mau và nôôu tiea coũ kea quaũ iea taĩ choa Nhaa viea thông thạo tieag Viea Nhaa haà hea caò baô hiea, Medicare, và Mercycare

GIỜ MỞ CỬA:

Monday- Friday 8:00 AM- 5:00PM

Nhận bệnh nhân khẩn sau 5pm mỗi Tuesday.
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.





TIẾNG NƯỚC TÔI
TNT
AZ RADIO

Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntarizona.com

Phát Thanh Bağ Việ Ngõ

24/24

CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHUỒN NẤU ĐĂNG & GIAO BAN SÁE | TIN TỨC | SỞ KIẾN | THÔNG BÁO

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

TNT CENTER

TNT CÒN LÀ ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CHO CÁC TRUNG TÂM DƯỢC THẢO, LUNEX TELECOM, VÀ THÚY NGÀ



- Tại đây còn có bán nhiều loại thuốc dược thảo của DYS Cảnh Thiên, **Sữa Ong Chúa 63 & 63.1** của công ty Nutrition Depot, BS Nguyễn Quang Hiện, BS Phạm Hoàng Trung, BS Thomas Trọng Võ, thuốc dán Bình Minh, Univera cùng nhiều dược phẩm khác.
- **Đại lý bán phim bộ gốc của Hàn Quốc**, đã được lòng tiếng Việt tại Hoa Kỳ. Giá đặc biệt \$25/bộ, mua 4 bộ tặng 1 bộ. Đại lý bán CD/DVD của Trung Tâm Thúy Nga.
- **Nhận chuyển hàng về Việt Nam**, bảo đảm, an toàn, nhanh chóng. Hàng giao tận nhà hoặc nhận tại phi trường. Giá rẻ hơn các nơi khác.

GỌI VIỆT NAM VỚI GIÁ RẺ
3.9
XU/PHÚT



\$5/Spot

Mua 1 Tặng 1
Mua 2 Tặng 2

ĐỊA ĐIỂM BÁN RADIO EAST VALLEY

Chợ Mekong (Main/Dobson): 480-330-8281
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Chợ Lee Lee (Dobson/Warner): 480-899-2887
VIVI Fashion: 480-917-3886

WEST VALLEY

Đài TNT Az Radio: 602-335-8888
Chợ Lăm: 623-247-2941
Thảo Sandwiches: 602-241-9170
Tiệm bánh Bamboo Bakery: 602-246-8061
AZ Nail Supply: 623-979-9800

TNT AZ Radio

2013A West Bethany Home | Phoenix, AZ 85015

602-335-8888 | email: info@tntarizona.com | www.tntarizona.com

Mon, Tue, Thu, Fri, Sat: 9am - 4pm | **Mon, Wed & Fri: 7pm - 9pm** | Sun: 4pm - 7pm



**** TRUFFLE:** Được biết từ thời cổ La Mã, ở Baghdad, người Ba Tư đã quý sự tốt lành của nó. Tại Pháp, nơi sản xuất ra nó, người ta mới biết sự có mặt của nó hồi thế kỷ 14, là loại nấm hiếm có và đắt tiền nhất chỉ có ở Âu Châu. Giá của loại nấm truffle thượng hạng có thể đến 5000 hoặc 6000 đô la một kí lô. Có thể gọi Truffle là nấm (fungus) vì nó không có rễ và hạt, thường mọc quanh cây sồi hay cây dẻ, gọi là gia vị (spice) cũng đều đúng, vì nấm truffle riêng một mình nó không phải là một món ăn, nhưng nó được dùng làm hương liệu để nấu nướng sẽ làm tăng thêm hương vị cho các món khác.

Có ba loại nấm truffle có thể ăn được, cả ba đều nổi tiếng nhờ hương vị thơm ngát: Summer Truffle, Truffle mùa hè, còn gọi là Truffle Anh Quốc (*Tuber aestivum*); Truffle của làng Vacluse và Magny, tỉnh Périgord bên Pháp còn gọi là Truffle Đen (*Tuber melanosporum*); và Truffle miền Piedmont còn gọi là Truffle Trắng của Ý Đại Lợi (*Tuber magnatum*). Truffle cũng được tìm thấy ở sa mạc Kalahari, Botswana. Thật là thiếu may mắn vì không có loại Truffle nào được tìm thấy tại Bắc Mỹ và Gia Nã Đại, mặc dầu có nhiều loại nấm mọc

sâu dưới mặt đất có họ hàng với giống Truffle. Một vài giống ăn được, có vài người cho rằng giống Truffle Trắng tại Oregon (*Tuber gibbosum*) cũng có đặc tính giống như Truffle Trắng bên Âu Châu.

Truffle Đen Périgord của Pháp đều được các nhà sành điệu cho là có giá trị cao nhất, mặc dầu dân Ý cố dành tiếng tăm về cho loại Truffle Trắng của họ! Cả hai nước đều đang tiếp tục tranh cãi về sự ưu việt này. Dù dân nấu nướng có kinh nghiệm ai cũng biết trên thực tế cả hai loại nấm trên hoàn toàn khác biệt nhau về cả hương lẫn vị; và cách thức sử dụng trong việc nấu nướng cũng khác nhau. Nhưng cả hai phe đều cùng nhìn nhận một điểm: Truffle của Anh Quốc nhỏ và kém xa về hương vị lẫn công dụng.

Truffle Trắng ở Piedmont, Tuscany, Romagna thuộc miền Bắc nước Ý thường rẻ hơn Truffle Đen, độ 1,800 đô la một lí lô. Chúng thường xuất hiện từ cuối thu cho đến đầu mùa xuân, thường có mùi nồng của hạt tiêu và thường được ăn sống. Trong lúc Truffle của Pháp và Anh thì ngào ngạt và dễ xâm nhập vào tất cả các món nó đựng tới; nó được thêm vào các món ăn và các loại nước chấm và nước sốt để thêm khẩu vị và thi vị, nhưng nếu đem nấu thì chúng còn rất ít hương vị riêng của chúng.

Truffle phải nói là loại hương liệu xa xỉ đắt tiền. Loại tốt thường được đánh giá bởi hương thơm đặc biệt rất mạnh; chúng nhẹ hơn vóc dáng và ít



tỏa hương nếu được vắt nước. Tốt nhất là nên dùng lúc còn tươi, vì nếu lưu trữ lâu chúng sẽ giảm bớt hoặc mất mùi.

Huyền thoại về Truffle của tác giả Brillat-Savarin là món cường dương (aphrodisiac) đều là sự thổi phồng, kể cả vua Louis IV, món gì ông cũng thử, cũng không xác nhận, mặc dù Truffle có khả năng kích thích vị, làm ngon miệng.

Truffle thường mọc dưới mặt đất sộp, đặc biệt là các loại cây thay đổi lá theo mùa, nhất là các giống cây sồi. Chúng mọc thành chùm sâu từ 4 đến 8 inches dưới mặt đất và chúng không bao giờ nhô đầu lên khỏi thảm lá thu. Đa số Truffle ở

Périgord mọc trong các đồn điền trồng cây sồi.

Phải nói Truffle là món gia vị thiên nhiên của trời cho. Không ai trồng trọt được Truffle, chúng nảy nở một cách "hồn nhiên", chúng tự nhiên đến với đời này, tình nguyện làm thỏa mãn nhu cầu thích của lạ của bọn người sành ăn và biết biến chế thức ăn. Trong số đó có kẻ viết bài này.

Nông dân Pháp lấy đất chung quanh cây sồi và cây dẻ đã mọc Truffle, chờ đợi và cầu nguyện, nếu kiên trì cầu nguyện, mưa và ánh mặt trời chịu khó làm việc, Truffle có thể xuất hiện trong năm năm, nhưng phải đợi đến mười năm sau thì Truffle mới chín.



Người Pháp còn tìm mọi cách để gia tăng mức sản xuất Truffle qua phương pháp trồng nấm: họ ngâm các khúc cây sồi với bào tử (spores) hay men Truffle trong môi trường có mycelium ở gốc cây. Mãi cho tới nay, chưa thấy ai may mắn thành công cả.

Vì lẽ đó cách duy nhất và hào hứng nhất là thú đi hái nấm hoang trong rừng, hào hứng hơn vì đây là đi săn hãn hoi, với sự dẫn dắt của heo hoặc chó. Hào hứng vì sự thử thách, sự khó tìm và sự phải rất kiên nhẫn. Ngày nay, bên Anh, không còn ai đi săn Truffle, nếu còn thì họ cũng



AI GON BEAUTY MỸ VIỆN

CHÚNG TÔI CÓ LỚP ĐÀO-TẠO CHUYÊN-VIÊN THẨM MỸ UY-TÍN VÀ TẬN-TÂM!

WHOLESALE & RETAIL PROFESSIONAL PRODUCTS



DERMALOGICA | RODAN & FIELDS | EVE TAYLOR & PST

Phun Chân mày, xăm môi thẩm-mỹ, chăm-sóc Da và chuyên-nghiệp trong ngành Thẩm-mỹ trên 20 năm.

GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

PHY TRAN

WhyBeauty8@yahoo.com
www.WhyBeauty.Myrandf.com
www.WhyBeauty.Myrandf.biz

678.576.8985

5495 Jimmy Carter Blvd. 127F,
Norcross, GA 30093
(nằm trong chợ Hồng-Kông)



giấu nghề. Bên Pháp, việc thu hoạch Truffle tùy thuộc vào sự may rủi và "nhân vật" được sử dụng làm thám tử là anh Trư Bát Giới!!! Có lẽ hương vị Truffle có cùng hóa chất kích thích mùi... "heo" trong mùa động tình, nên các chú lợn nòi thính mũi hung hăng dùng mõm ủi đất tìm Truffle cho chủ nhân, với điều kiện phải cho chúng "dấy máu ăn phần". Nhưng nhiều lúc các chú heo nọc hấu ăn đớp nhanh hết hoa màu, khiến các anh nông dân lém lỉnh phải xoay qua học cách ông bạn láng giềng người Ý để bắt đầu huấn luyện chó săn...Truffle. Sự thật thì thính giác của loài chó không bén nhạy bằng loài heo, nhưng chúng đáng tin cậy và dai sức hơn. Nhưng phải luôn luôn theo dõi vì chúng dễ bị các mùi khác thu hút. Thường thường, các chú chó con bắt đi cặp với chó săn (bloodhound), và Truffle được thoa vào

mũi chúng để cho chúng quen hơi. Ngày nay họ chuẩn bị cho chó ngay từ lúc còn thơ là lấy nước cốt của Truffle thoa vào vú của chó mẹ cho các chú cầu tương lai bú, để bọn này ghiền mùi Truffle, trở thành những thợ săn Truffle lành nghề trong tương lai.

Dùng chó ít thất thoát hoa màu hơn, vì chúng chỉ đánh hơi rồi báo cho chủ của chúng đào lên.

Có nhiều người không săn chó hoặc heo, có một kinh nghiệm khác là tìm các địa điểm có thể có Truffle, quan sát các dấu vết cào đất của loài sóc hay ruồi bọ vo ve trên mặt đất, thì đoán ngay là có thể có hương vị Truffle tỏa lên đến mặt đất. Nếu sợ trở về xuôi xị tay không (entrer en bredouille) thì cũng an ủi vì nếu chịu khó đào xới, anh ta có thể tìm thấy các loại nấm hoang khoáng khẩu đáng giá khác như nấm chanterelles, nấm dẻ, nấm dai, nấm mối...

Ở làng Vaucluse, tỉnh Périgord bên Pháp, hàng năm có tục lệ trẩy hội Truffle, có đấu xảo và đấu giá, tất cả các nông dân và các tay săn Truffle nhà nghề đều tham dự và bày bán mùa thu hoạch của mình.

Đó cũng là dịp tốt duy nhất để các con buôn và các chủ nhà hàng danh tiếng khắp thế giới tụ tập về để thu mua Truffle. Các nghi lễ và tiệc tùng do các chức sắc của làng thiết đãi, nhất thiết là các thức ăn đều có Truffle, và những sáng chế thực đơn mới cũng được giới thiệu trong dịp này, nhưng không thể nào thiếu hai món chủ đạo là Pâté Au Foie Gras với Truffle và món trứng Omelette au Truffle Noir lừng danh thế giới.

Pâté Au Foie Gras là món gan vịt ướp Truffle Đen. Ngày xưa, họ dùng gan ngỗng, nhưng vì khan hiếm và tham lam, nên họ nhồi ép cho ngỗng ăn nhiều đến sưng gan, để lấy gan lớn hơn, sau bị Hội Bảo Vệ Súc Vật kiện cho là vô nhân đạo, nên họ dùng gan vịt, gan gà, gan heo và cả gan trư săn hơn, rẻ hơn, tuy hương

SHISEIDO

Celebrate
this Fall,



with a
special gift
just for you!

Khuyến mại đặc biệt: 10 – 25 tháng chín năm 2011

Tận hưởng vẻ rực rỡ của mùa thu với một phần thưởng cho sắc đẹp. Lấy về nhà một quà tặng đặc biệt khi mua bất cứ mặt hàng nào của Shiseido trị giá \$58* hay cao hơn và thỏa thích với một nét tươi sáng lộng lẫy trong mùa này.

Khoảng bao gồm cả thuế áp dụng. Một phần quà cho mỗi lần mua hàng trong khi còn hàng.



Victoria Cosmetics

5150 Buford Hwy, #C-240, Doraville, GA 30340

(770)457-1413

victoriacosmetics@gmail.com

FREE SHIPPING

With Any \$100 Purchase

SHISEIDO
COSMETIC BOUTIQUE

Shiseido chỉ bảo đảm chất lượng sản phẩm được bán tại Quý Mỹ Phẩm Shiseido có ủy quyền.

© 2011 Shiseido Cosmetics America

vị không thể nào sánh được với món gan ngỗng, là món truyền thống của Pâté Pháp. Truffle còn được dùng cho món Truffle Périgeux in Pastry. Truffle phải được ngâm trong rượu Madeira trước, rồi được lấp với gan ngỗng, gói từng miếng trong prosciutto ham, xong được nướng trong bột nhồi (pastry dough) độ nửa tiếng. Sốt Périgeux được dùng riêng. Truffle có thể nướng trong đất sét nữa. Truffle sous le Cendre là món ít được dùng vì quá mắc. Để chuẩn bị, Truffle sau khi rửa, được ướp với muối tiêu và cognac, phủ lên bằng pastry trước khi đem nướng trong lò. Khi mở pastry ra, các bạn sẽ thấy một kinh nghiệm thú vị độc nhất vô nhị. Ngoài món Pâté Au Foie Gras, chúng ta có thể dùng Truffle Đen lát thật mỏng nhét dưới lớp da của gà giò, gà lôi, hoặc thịt heo thăng để tủ lạnh ướp qua đêm (marinade), trước khi dồn phụ tùng để nướng; hoặc món thịt bò nục long (filet mignon), còn gọi là Chateaubriand hay Tournedos với tiêu xanh, bơ Pháp. Các món trên của bạn sẽ làm bạn bè nhắc nhở mãi mãi về sau này.

Truffle còn nhiều đặc tính khác là khi để gần bất cứ món gì trong tủ lạnh. Hương thơm của nó đều ngấm lan qua các món lân cận, làm các món đó cũng trở thành cao sang hơn. Ví dụ: nếu chúng ta ủ Truffle trong gạo, mùi hương kỳ diệu sẽ ngấm vào gạo, khi nấu lên chúng ta sẽ có một nổi cơm với hương vị món risotto; nếu chúng ta để Truffle kế bên bơ tây trong tủ lạnh, khi dùng bơ đó để trét lên bánh mì baguette của Pháp, chúng ta sẽ được thưởng thức loại bánh mì nướng (toast) chưa từng bán ở bất cứ chợ nào.



Truffle Đen ở Périgord có vỏ sần sùi, màu xanh hơi đen đậm, trở thành màu nâu với thời gian. Khi cắt ra sẽ thấy thịt của Truffle màu tím đen, và được bao bọc bởi một hệ thống vân màu trắng trắng. Hình thể và vóc dáng khác nhau, nó có thể cỡ hạt walnut hay to cỡ nắm tay. Nó được ương một mùi hương dịu có sức thẩm thấu qua các thức ăn khác. Để Truffle Đen gần một vỉ trứng tươi, hương thơm của nấm sẽ xuyên qua vỏ trứng, vào ngày hôm sau, chúng ta có được những trứng tươi mà hương vị ăn để nhớ cả đời.

Bên Pháp, nấm hương củ đen tươi xuất hiện từ mùa thu cho đến đầu mùa đông. Các nấm đó chỉ giữ lâu được một tuần lễ. Nếu không tìm ra Truffle tươi, chúng ta có thể mua Truffle đóng hộp hoặc vô chai, các loại sau có thể kéo dài hương vị tiềm tàng lâu hơn. Bàn về Saffron và Truffle, tôi có một câu thú thật với bạn, là những món tuyệt kỹ và đắt tiền đó, không có cũng không sao, chớ các món mắm, nhất là món mắm tôm chà Gò Công mà biến mất trên cõi người ta, tôi nguyện sẽ tuyệt thực luôn.



Nhà thơ Thái Thụy Vy, tên thật là Đỗ Khoa Luật, quê quán Biên Hòa, Đồng Nai, từng là một sỹ quan quân y trong quân lực VNCH. Ông đã xuất bản nhiều sách bao gồm nhiều thi tập, truyện ngắn, biên khảo, v.v. Ông đặc biệt yêu màu tím và vì vậy trong thơ văn của ông, ta thấy luôn phản phát đầu đó sắc màu tím hiển hòa. Hiện ông đang cư ngụ tại Chandler, Arizona. Mời quý độc giả vào trang nhà của tác giả để tìm đọc nhiều bài vở giá trị:

<http://thaithuyvy.wordpress.com>

VIP: \$60
1st Class: \$35

NHU' LAI THIEN TU'
4842 N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031
Tel: 602 265 3420

Tiệc Chay bày
món, phục vụ tại
bàn



NHU' LAI THIEN TU'



Trương Vũ



MC Việt Thảo



Triệu Minh

Bắt đầu 06:00 pm - 10:00pm Chủ nhật, ngày 13 tháng 11, 2011

Tại NHU' LAI THIEN TU' 4842 N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031

Liên hệ mua vé:

Phoenix:

Nhu Lai Thien Tu:

4842 N 51st Ave, Phoenix,
AZ 85031

Tel: 619 564 1628.

602 265 3420

Nationwide Nails Supply:

7549 W. Cactus Rd, # 109

Peoria, AZ 85381 Tel: 623 878

2475 (Trong khu chợ Lee Lee
, Cactus).

OK Nails Supply : 1702

W. Camelback Rd, STE #

4. Tel: 602 242 2978 (Trong
Khu chợ Tấn Phát, Phoenix).

Thành phố Mesa: Nationwide

Nail Supply: 66 s Dobson Road,

Mesa, AZ 85201. Tel: 480 835

5589 (Trong khu Chợ mekong ,
Mesa).

Thành phố Chandler: Vivi fash-

ion: 2055 N. Dobson Rd, Suite #

4, Chandler, AZ 85224, Tel: 480

917 3886 (Trong khu Chợ Lee
Lee , chandler).



Ca Sĩ NGUYỆT ANH

Thách Thức Làm Cho Mình Cứng Rắn Hơn!



An exclusive interview by Thanh Mai

Gần đây khán thính giả hải ngoại đã được biết đến nữ ca sĩ Nguyệt Anh, một gương mặt khả ái, trẻ trung với chất giọng mang âm hưởng tình tự quê hương đặc biệt... qua những show quay hình của PBN kể từ cuốn video 91. Đối với khán thính giả trong nước, tên tuổi Cô đã được biết đến từ khi cô còn là thành viên trong nhóm Tam Ca Con Gái một thời vang bóng. Sau nhiều lần lỡ hẹn trên phone, cuối cùng chúng tôi cũng đã thực hiện được buổi phỏng vấn Nguyệt Anh vào một buổi sáng sớm, ngay đúng thời điểm chuẩn bị gởi báo cho nhà in. Mời quý độc giả cùng theo dõi dòng tâm sự của người nữ ca sĩ tài sắc, nhưng cuộc đời lắm lận đận truân chuyên này.

TM: Mến chào Nguyệt Anh. Sau vài năm sống trên đất Mỹ, chắc giờ này cuộc sống của Nguyệt Anh đã ổn định rồi phải không?

NA: Mến chào chị Thanh Mai và độc giả Việt Lifestyles. Cuộc sống của NA giờ này đã tương đối ổn định. Nhớ lại thời gian đầu, NA rất cô đơn, buồn nhớ Việt Nam, nhất là nhớ mẹ.

TM: Từ khi qua Mỹ đến giờ, Chị đã trở về lại Việt Nam chưa?

NA: Vâng, NA có về lại Việt Nam vài lần, chủ yếu là về thăm mẹ.

TM: Khi còn ở trong nước, Nguyệt Anh từng được biết đến là một ca sĩ khả ái của nhóm Tam Ca Con Gái vào cuối thập niên 90s. Thời điểm đó, ở trong nước có rất nhiều ban tam ca, như nhóm 3 Con Mèo, nhóm Tíc Tắc, nhóm Áo Trắng, Quả Dưa Hấu, v.v. Nguyệt Anh có thể cho biết ban tam ca Con Gái có điểm gì đặc biệt hơn so với các nhóm tam ca khác thời đó?

NA: Thoạt tiên, cái Con Gái nghe đã thấy rất nhẹ nhàng, cũng chính vì thế, những ca khúc do chúng em trình bày đều mang âm hưởng nhạc tình tự quê hương, nhẹ nhàng nhưng cũng rất mạnh mẽ. Đó chính là điểm đặc biệt của nhóm thời đó.

TM: Vậy thì điều gì đã khiến chị quyết định tách rời khỏi nhóm để solo vào Nam?

NA: Lúc đó có một thành viên trong nhóm lập gia đình và chuẩn bị có baby, cho nên NA và cô ca sĩ còn lại đã nghĩ đến việc hát solo.

TM: Được biết khi tên tuổi của Chị có thể tạo được một chỗ đứng riêng cho mình, thì cũng là lúc Chị phát hiện có vấn đề sức khỏe liên quan đến thanh quản. Sự kiện này đã ảnh hưởng thế nào đến sinh hoạt nghệ thuật và đời sống của Chị?

NA: NA vẫn còn nhớ rất rõ vào đầu năm 2004, khi hay tin, NA đã khóc rất nhiều, tinh thần suy sụp gần như tuyệt vọng. Vì đối với người nghệ sĩ, chất giọng là một gia sản quý giá vô cùng. Sau khi giải phẫu, NA đã ngưng hát trong thời gian 2 năm để điều trị.

TM: Sau khi giải phẫu, giọng hát của Chị có thay đổi gì không?





NA: Sau khi giải phẫu, NA nhận thấy giọng của mình đầy hơn, nhưng không trong như ngày xưa. Trước đây NA có thể hát một lúc 20 bài hát trong một show, còn bây giờ thì không, NA cần phải nghỉ để lấy hơi sau vài bài hát.

TM: Chị đã có chuẩn bị sẵn tâm lý và ngành nghề backup nếu chẳng may Chị phải giả từ nghệ thuật sớm vì lý do sức khỏe? (Mong rằng điều này sẽ không xảy ra)

NA: Vâng, NA có nghĩ đến điều này. NA rất yêu thích thời trang, vì thế NA muốn tạo cho mình một chỗ đứng trong ngành thời trang như một người stylist hay merchandising, có trang website để giới thiệu về thời trang cũng như hướng dẫn cách phục sức...

TM: Cuộc đời của mỗi người chúng ta thường bắt đầu bằng những cơ duyên, cơ duyên nào đã đưa chị bước vào con đường nghệ thuật?

NA: Cả hai bố mẹ NA đều làm trong ngành nghệ thuật, ngành múa. Riêng với NA, từ khi chào đời, đã thích hát. Sau này lớn lên, NA đã quyết định theo đuổi niềm đam mê của mình bằng cách ghi danh theo học ngành thanh nhạc tại trường Cao Đẳng Văn Hóa Nghệ Thuật ở Hà Nội. Sau khi tốt nghiệp, NA đã đi hát nhiều nơi và cũng qua đó, NA mới có cơ hội gặp gỡ và thành lập nhóm tam ca Con Gái vào năm 1998.

TM: Được hát trên một sân khấu lớn như Paris By Night là giấc

mơ của rất nhiều người. Con đường của chị vào trung tâm Thúy Nga như thế nào?

NA: Từ khi còn ở trong nước, NA có quen thân với anh Bằng Kiều. Khi sang Mỹ này, chính anh Bằng Kiều và chị Trizzie Phương Trinh đã giới thiệu NA vào trung tâm Thúy Nga, bắt đầu từ cuốn video 91 đến nay.

TM: Chủ đề của Báo tháng 9 này là về Hôn Nhân & Gia Đình, quan niệm của chị thế nào về hôn nhân?

NA: Hôn nhân là sự hòa hợp giữa hai người; đòi hỏi sự thông cảm, tôn trọng và học hỏi những ưu điểm cũng như khuyết điểm của nhau để có thể sống hạnh phúc hòa hợp cùng nhau.

TM: Hiện Chị đã tìm thấy tình yêu trong cuộc sống chưa?

NA: NA vẫn đang đi tìm đây. NA nhận thấy khi mình càng lớn tuổi, lối suy nghĩ và cách nhìn của mình về đời sống cũng khác, nhất là trong chuyện tình cảm. Và lại hình như cơ hội gặp gỡ "ý trung nhân" cũng khó hơn thời còn son trẻ...

TM: Mẫu người đàn ông lý tưởng mà Chị vẫn đang tìm trông là người như thế nào?

NA (Cười): Làm sao kể hết đây... :) Phụ nữ có giác quan thứ 6, nên khi gặp đúng đối tượng, mình sẽ biết ngay :) Đối với NA, người đó phải là người tốt, người cha tốt cho các

con, đặc biệt là phải có sự tin tưởng, quản đại, và thông cảm cho nghề ca hát thường xuyên xa nhà của NA.

TM: Được biết dù là con một, nhưng Chị đã quen với cuộc sống tự lập. Vậy, sống một mình, chị thích điều gì nhất, cũng như lo điều gì nhất?

NA: NA thích nhất đó là sự tự do, quyết định mọi việc. Cái lo đó là cô đơn không có ai để xé chia. Chính vì đơn thân và tự lập, đã giúp cho NA trở nên cứng rắn, mạnh mẽ hơn và sống có trách nhiệm hơn.

TM: Ở hải ngoại, phần đông các ca sĩ thường hát solo nên có rất ít nhóm song ca, tam ca, v.v. Chị có dự định tham gia hay thành lập một nhóm ca ở hải ngoại không?

NA: Đời sống ở bên Mỹ này rất bận rộn, cho nên việc thành lập nhóm ca rất khó, đòi hỏi nhiều thời gian, commitment của mỗi người, đó là chưa kể đến tính tình và sự hòa hợp của mỗi người trong nhóm. Có lẽ vì vậy, thường chúng ta chỉ thấy những cặp song ca, phần đông họ đều có mối quan hệ ruột thịt hay gia đình với nhau.

TM: Được biết năm 2010 vừa qua, Chị dự định ra mắt Album solo mới, điều gì đã trì hoãn dự định này?

NA: NA xin cáo lỗi với các fans vì đã lỗi hẹn. Trong thời gian qua, NA bị chi phối bởi cuộc sống riêng, một phần cũng do vấn đề sức khỏe đã trì hoãn dự định này. NA hy vọng sang năm sẽ hoàn tất CD mang chủ đề nhạc tình. Mong rằng các fans sẽ đón nhận và ủng hộ.

TM: Xem Chị trình diễn khiêu vũ trong video PBN 97 chủ đề "Celebrity Dancing - Khiêu vũ của các sao" với ca khúc "A Time For Us" rất tuyệt vời. Chị có thể cho biết thời gian tập luyện cho show đó mất bao lâu và chị có gặp những thử thách gì không?

NA: Cám ơn Chị đã ngợi khen. NA đã làm hết sức mình, và hoàn toàn hài lòng với chính mình vì lúc đó NA đã cố gắng hết sức mình. Để chuẩn bị cho show quay hình đó, NA đã tập dợt với hai vũ công khác nhau (cho 2 shows, PBN# 96 & 97) liên tục 10 ngày và mỗi ngày khoảng 2 giờ đồng hồ. Vì NA không phải là vũ công chuyên nghiệp, cho nên NA đã bị chấn thương nhẹ phải điều trị gần cả tháng trời.

TM: Được biết, Chị sẽ về trình diễn ở Phoenix, Arizona trong chương trình dạ vũ "Điều vũ Tình Thu" nhân dịp kỷ niệm 5 Năm thành lập đài radio TNT vào ngày 15 tháng 10 sắp tới đây. Trong lần xuất hiện đầu tiên ở Phoenix, AZ, Chị dự định sẽ đem đến sự ngạc nhiên gì cho khán thính giả vùng Arizona?

NA: NA rất vui và sẽ cố gắng hết sức mình để làm hài lòng quý khán thính giả Arizona hôm đó.

TM: Cuộc đời chị đã từng trải qua lắm nỗi truân chuyên, nhìn lại chặng đường mình đã đi qua, Chị đã rút ra được bài học gì cho cuộc sống?

NA: Gặp khó khăn mà mình không bị gục ngã, làm cho mình trở nên cứng rắn và mạnh mẽ hơn.

Làm đẹp với Nguyệt Anh:

TM: Báo chí trong nước có nhận xét là trông chị ngày càng đẹp ra, duyên dáng và mặn mà hơn xưa, chị có thể bật mí một vài bí quyết làm đẹp?

NA (Cười): Thực ra, chắc tại vì "gừng càng già, càng cay" đấy thôi. Lúc còn trẻ, NA rất crazy, cái gì cũng muốn thử qua hết. Càng lớn, NA thấy mình càng quay trở lại với những điều basic hơn, chẳng hạn như chăm sóc cho làn da.

TM: Mỗi sáng nhìn vào gương, điều gì chị hài lòng nhất hay chưa hài lòng lắm về mình?

NA: Sáng thức dậy, chưa có sữa soạn, chính bản thân mình cũng "tá hỏa bình minh" hưởng gì người khác... Đùa cho vui. NA thích nhất là cặp chân của mình. Còn khuyết điểm thì nhiều lắm không nhớ hết, điển hình nhất là đôi gò má phún phính... Tuy nhiên, NA học cách trang điểm và phục sức làm sao để che đi những khuyết điểm và tăng lên ưu điểm của mình.

TM: Cách phục sức của chị được nhiều người yêu thích, chị có thể cho biết, trang phục đó do ai design? Ngày thường, chị thích phục sức như thế nào?

NA: NA ăn mặc theo cảm tính (mood)... Cách phục sức nào NA cũng thích hết, từ đồ đầm, jean, tank top, quần short, v.v. NA thích ở sự đa dạng, mỗi ngày mỗi khác. Riêng trên sân khấu hay đi show, phần lớn trang phục của NA là do Thái Nguyễn và Calvin Hiệp thiết kế, có khi NA tự mua.





TM: Nhiều người phàn nàn là từ khi qua Mỹ, mái tóc không còn đẹp và bóng như khi còn ở Việt Nam. Chị có gặp phải trường hợp này không? Chị đã dùng những loại shampoo nào để giữ mái tóc đẹp?

NA: Có lẽ vì nước bên này không hợp. NA đi show nhiều nên dùng nhiều sản phẩm cho tóc. NA được các hair stylist giới thiệu loại shampoo hiệu Nioxin giúp mọc tóc và tạo high volume. Loại shampoo này có bán ở các chợ và drugstores. Tuy nhiên NA nghĩ tóc đẹp một phần cũng là do gene của mỗi người.

TM: Mỹ phẩm dưỡng da mà chị yêu thích là gì?

NA: NA đang dùng mỹ phẩm dưỡng da hiệu La Mer có bán ở SAK 5TH AVE & Neiman Marcus và NA thấy rất hợp với da mình.

TM: Những mỹ phẩm trang điểm chị đang dùng là hiệu gì?

NA: Phần đông là những mỹ phẩm hiệu MAC từ phấn, son, phấn má hồng, eye shadows... Tuy nhiên, vì da NA thuộc loại da ngăm, cho nên NA thường chọn tone phấn nền màu đậm để phù hợp với mình hơn.

TM: Chị có bí quyết làm thế nào để giữ make up được lâu?

NA: NA luôn dùng make up base hay còn gọi là Premier, hiệu VEIL có bán ở Sephora. Premier sẽ giúp cho da mặt mình ăn make up hơn, cũng như giúp makeup giữ được lâu hơn.

TM: Cho biết tên loại nước hoa mà chị yêu thích?

NA: Cristalle của Chanel.

TM: 3 sản phẩm làm đẹp lúc NA nào cũng mang theo trong ví là gì?

NA: chapstick, blush, và hand cream

INTERESTING FACTS

- Birthday: July 26
- Lucky numbers: 6-8-9
- Status: Single
- Hobbies: Travelling
- Favorite quote: "Things happen for all reasons"
- Favorite personal items: cellphone & iPhone
- Best place on earth: Paris, France.



TUYỂN NHÂN VIÊN

Cần 1 nhân viên nữ
Làm việc cho Văn Phòng Luật Sư (vùng Phoenix).
Biết tiếng Anh và tiếng Việt.

Liên Lạc:

(B) 602-264- 9595
(C) 602- 540-7450

Email: dianahanguyen@yahoo.com



PREPAID PHONE CARD CHUYỂN TIỀN NHANH



4215 N. 19th Ave. Phoenix, AZ 85015 Tel. 602.266.6744

- Công ty có giấy phép hành nghề chuyển tiền của AZ Department of Banking.
- Bảo hiểm số tiền gửi, quý khách sẽ được bồi hoàn 100% không sợ mất tiền.
- Trực tiếp điều hành và chịu trách nhiệm với quý khách không qua trung gian.
- Giao Đô-la tận nhà trên toàn nước Việt Nam (trừ đảo Phú Quốc).



ĐẠI LÝ CỦA HẰNG ĐIỆN THOẠI V247 (thẻ Ông Ngạn)
Bán Phone Internet và Phone Card.

Nhận gọi sửa Ensure về Việt Nam

**LỆ PHÍ
THẤP NHẤT**

Xin gọi để biết
thêm chi tiết.

SỐ TIỀN/LỆ PHÍ	SÀI GÒN	TỈNH	MIỀN BẮC
\$100-\$900	\$2/\$100	\$3/\$100	\$4/\$100
\$1,000 trở lên	\$1.5/\$100	\$2.5/\$100	\$3/\$100

LỆ PHÍ CHUYỂN TIỀN TỪ NAY ĐẾN TẾT
Gửi nhiều xin gọi để được giảm giá.

ABC PHỤC VỤ TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

MongQ Tran

designer

SPOTLIGHT

BARBARA BUI

is a designer fashion French . She is the creator and owner of the brand Barbara Bui and the BB initials in which Barbara Bui is a luxury fashion brand.

Barbara Bui was born in 1957 in Paris , has announced that the Vietnamese , and her mother is French. While enthusiasts are dramatic , but Barbara Bui to learn about literature and graduated Ph.D.English literature in 1983 . Then, Barbara Bui boyfriend is actor William Halimi open a fashion shop called Kabuki, part of the costumes by Barbara Bui and some friends designed.

After a difficult year, Kabuki started successfully and William Halimi abandoned his acting career to store management, and Barbara Bui focuses on the design. Also around this time, William and Barbara Bui Halimi married. In 1988 , Barbara Bui opened its first named Barbara Bui on the street Etienne Marcel , Paris and started walking to the field of men's fashion.

When high-end fashion brand Barbara Bui is the position in the fashion world, Barbara Bui Initials BB give the brand more popular in 1998 . Next, Barbara Bui expand to New York to shop called Soho and working with renowned photographer David Bailey - who was husband of Catherine Deneuve . May the year 2003 , Barbara Bui is recognized as a Members of the Association of French haute couture.

Currently, apart from in Paris, Barbara Bui also has stores in major fashion cities like Milan , Tokyo , New York ... In Paris, one of Barbara Bui's store is located at 50 Avenue Montaigne , among other luxury brands like Chanel , Louis Vuitton , Gucci , Armani , Dior , Prada , Valentino , Nina Ricci ... is also home to one of Paris most luxurious hotel Plaza Athenee .



PETER WONG RESTAURANT

1534 W. Camelback Rd, Phoenix, AZ 85015

(602) 266-0580 hoặc (602) 266-0522

Giờ mở cửa: Thứ ba đến chúa nhật, từ 10 giờ sáng - 10 giờ tối

Cơm phần Đặc Biệt:

Nhận đặc tiệc: Cưới, Hối ra trường, hội họp

Giá đặc biệt cho các hội đoàn, tiệc gây quỹ

Đủ các loại mì (Hongkong style) \$4.95 - \$5.95

- 4 người, \$25.95 (soup hải sản, tofu, thịt bò xào cải làn, tàu hũ chiên giòn, tôm rang muối)
- 6 người, \$38.95 (soup hải sản, tofu, thịt bò xào cải làn, cá lười trầu chiên giòn, tôm rang muối, cơm chiên cá mặn)

Order dinner \$30.00 trở lên tặng con cá lười trầu chiên giòn

Địa điểm thuận lợi - khung cảnh âm cúng - lịch sự - hải sản tươi sống

T&T

**Chuyên Về Điện
Lạnh & Plumping**



ĐIỆN LẠNH

- Chuyên sửa và lắp ráp Điện Lạnh.
- Sửa máy giặt, máy sấy, tủ lạnh.
- SPECIAL TUNE-UP \$20

SỬA ỐNG NƯỚC (PLUMPING)

- Sửa ống nước, máy xay rác, thông ống cống.

Free Estimate

Liên Lạc Hải (480) 570-3524

LOGISTIC COOLING & HEATING

Mechanical, Electrical, Cooler, Refridgerator,
Ice Machine, ...

ALL MAJOR APPLIANCES – RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- Tu sửa, lắp ráp, hướng dẫn bảo trì dài hạn tất cả dụng cụ nhà hàng, máy lạnh, máy nước, máy sưởi, hệ thống nước nóng và điện lạnh.
- Chuyên nghiệp, kinh nghiệm 25 năm.
- Lệ phí Trip Charge chỉ từ \$39.99.
- Tune-Up AC \$75.
- THAM KHẢO MIỄN PHÍ.
- EPA Certified

Giờ làm việc:
8:00 AM – 8:00 PM
Monday – Friday



Xin Liên Lạc: LÂM MYRRY
(480) 274-9965

MÓN QUÀ TÌNH THƯƠNG

Lá Lành Đùm Lá Rách

Sau chuyến đi Việt Nam, bác Phương Nguyên, một thánh giả thâm tình của hệ thống đài TNT ở San Jose thường được biết đến với tên thân mật là Bác Tám, đã liên lạc nhờ Đài TNT AZ Radio trợ giúp một hoàn cảnh đáng thương tâm mà Bác đã tận mắt chứng kiến. Tìm hiểu cũng như xem qua bài viết và hình ảnh đã được đăng tải trên báo về gia cảnh của Anh Nguyễn Phước Bảo Tài (ngụ xã Nhơn Nghĩa, huyện Phong Điền, TP Cần Thơ), cháu nội vua Thành Thái, một vị vua yêu nước đã bị thực dân Pháp đày đi biệt xứ...

"...Bảo Tài kể có lần một tờ báo đăng tin ông là cháu nội vua Thành Thái, khi dừng xe bên lề đường đón khách, nhiều người qua lại nhìn ông lom lom dò xét rồi xầm xì: "Ông này mà có dính dáng tới vua chúa à? Cháu vua sao khổ dữ vậy?"...

Ông Bảo Tài chưa bao giờ nhắc chuyện thân thế hoàng tộc hoặc than vãn với ai về cuộc sống nghèo khó của mình. Bởi, ông nghĩ chính cha mình vốn là hoàng tử mà cả đời có bao giờ được sống trong giàu sang nhung lụa đâu? Thậm chí, cả vua Thành Thái cũng chấp nhận rời bỏ tòa lâu đài trên đảo Réunion để ra ngoài sống đời lao động.

Ông Bảo Tài tâm sự: "Tôi nghĩ điều quan trọng mình là ai chứ không phải xuất thân như thế nào. Tuy nhiên, trong thâm tâm, tôi tự hào về các bậc tiền nhân của mình và tự nhủ với lòng phải sống sao cho xứng đáng với họ. Cha cũng như ông nội tôi và bác là vua Duy Tân đều là những người bất khuất trước kẻ thù xâm lược và không màng danh lợi". Bảo Tài còn bộc bạch rằng có lẽ ông nghèo vì không bắt kịp thời cuộc nhưng lịch sử thì vẫn sẽ còn ghi mãi những cái tên Thành Thái, Duy Tân..."

Thời thế đổi thay, những người con cháu thuộc dòng dõi hoàng tộc cũng bị lặn đạn nổi chìm theo vận nước. Trong số những người này, hoàn cảnh thương tâm nhất đó là của Anh Nguyễn Phước Bảo Tài, con trai út của hoàng tử Vĩnh Giu,

một trong 9 người con của vua Thành Thái và hoàng phi Chí Lạc. Mặc dù sức khỏe yếu, anh vẫn đi làm nghề chạy xe honda ôm, còn vợ thì đi bán vé số, cuộc bộ mỗi ngày gần 20km. Cuộc sống bấp bênh bữa đói bữa no. Thêm vào đó, vợ chồng anh chị có một bé gái duy nhất bị bệnh bại liệt

não. Nên cuộc sống đã khó khăn để kiếm tiền thu nhập, mà còn phải lo thuốc men chữa trị bệnh cho con.

Trước tình cảnh thương tâm đó, Đài TNT AZ Radio đã thực hiện vận động gây quỹ cho anh Nguyễn Phước Bảo Tài qua chương trình "Món Quà Tình Thương - Lá Lành Đùm Lá Rách". Trong vòng hai tuần lễ trong tháng 7 vừa qua và đã nhận được số tiền ủng hộ từ những thánh giả hảo tâm sau đây:

1. Ông Nhất Trần: \$50.00
2. Ông Bà Nguyễn Văn Ngòi: \$20.00
3. Bà Huyền Nhung: \$30.00
4. Hai gia đình ở Mesa: \$150.00
5. Cô Xương Rổng & một thánh giả ẩn danh: \$90.00
6. Cô Sương Mai: \$30.00
7. Shining Nail: \$100.00

TỔNG CỘNG TIỀN THU ĐƯỢC: \$470.00



Gia đình Anh Nguyễn Phước Bảo Tài, vợ, và con gái.

Một mệnh thường quân ẩn danh đã match với số tiền đó, ký tặng check \$470. Như vậy, tổng số tiền Đài TNT AZ giao cho Bác Phương Nguyễn (Bác Tám, San Jose) để gửi về trao cho gia đình Anh Bảo Tài là \$940.

Mặc dù đây chỉ là một số tiền nhỏ nhỏ, hy vọng sẽ giúp góp thêm chút vốn cho gia đình anh để mở quán cơm "Tình Thương" kiếm sống qua ngày. Nếu quý độc giả muốn trợ giúp cho anh Bảo Tài, xin vui lòng gửi chi phiếu yểm trợ về Đài TNT AZ Radio qua địa chỉ:

TNT AZ Radio

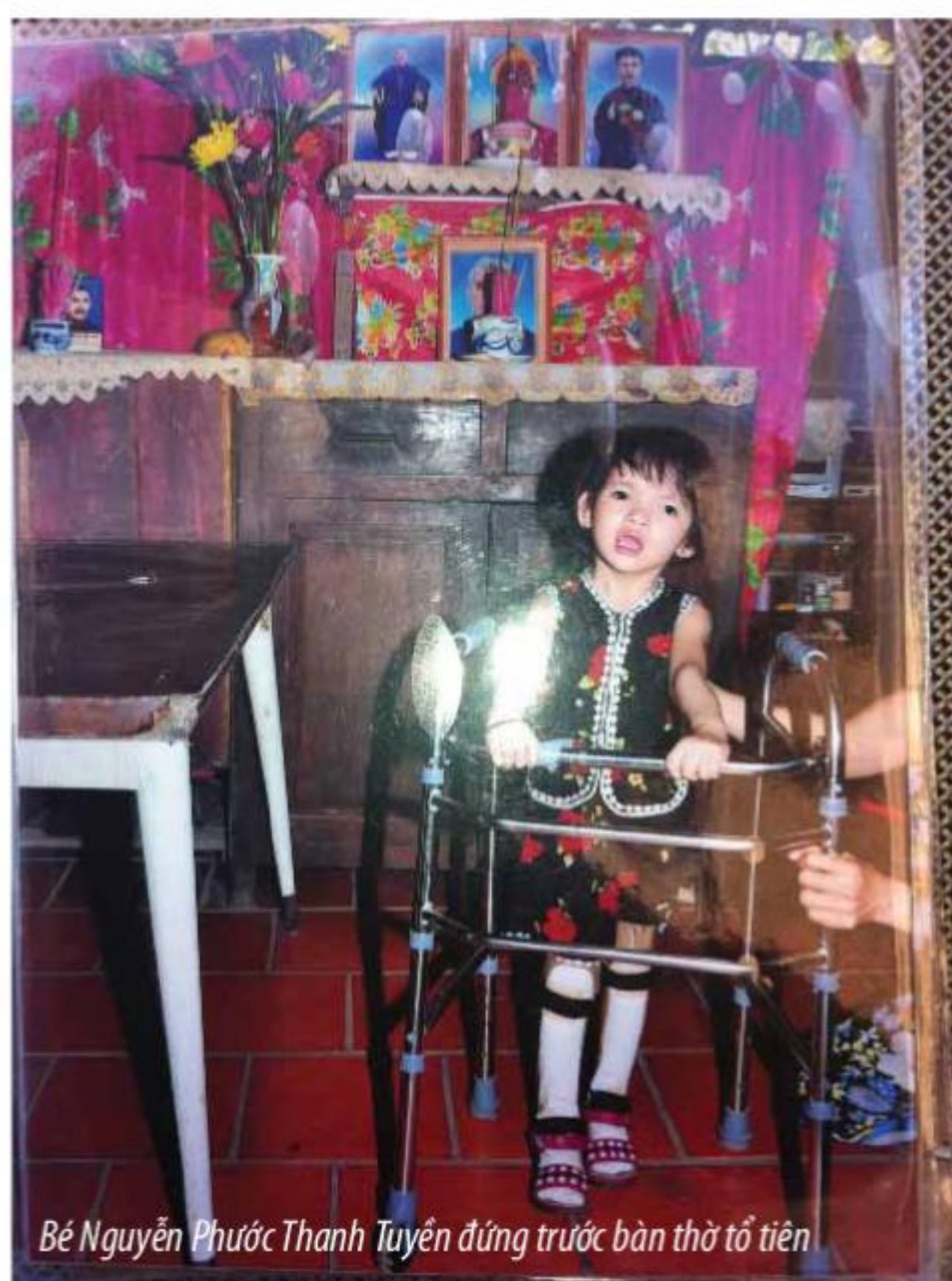
2013A West Bethany Home Rd.

Phoenix, AZ 85015

Trên Memo ghi: Donation cho gia đình Bảo Tài



Thanh Mai, giám đốc đài TNT AZ Radio, đã trao tận tay bì thư với số tiền \$940 đã quyên góp được cho Bác Phương Nguyễn trong dịp Hội Ngộ Tổng Đài TNT tại San Diego vào đầu tháng 8 vừa qua.



Bé Nguyễn Phước Thanh Tuyền đứng trước bàn thờ tổ tiên

Thân Phận

Tôi sinh ra vốn con nhà Vua Chúa
 Nào biết gì đến điện ngọc cung son
 Ông nội tôi vận nước đã cưu mang
 Vì chống Pháp phải lưu đày biệt xứ
 Đàn con cháu trở thành người lữ thứ
 Nơi xứ người đã lạc giữa rừng hoang
 Bao mồ hôi lấm cực khổ gian nan
 Không khuất phục trước bạo tàn xâm lấn
 Đầu tuổi trẻ không muốn người gây hấn
 Mong dân mình được cuộc sống bình yên
 Lòng người muốn, không thẳng được ý thiên

Đành chấp nhận xuôi theo cho số phận
 Con cháu người, ba đời đều lận đận
 Nhưng một lòng chấp nhận cảnh thương đặm
 Thời gian ơi! xin hãy vượt đi mau
 Cho dân Việt đón chào ngày tươi sáng
 Con cháu người sớm bình minh ló dạng
 Cơm no đầy không còn tiếng kêu than
 Cho tôi xin cuộc sống được bình an
 Như tổ phụ mấy trăm năm về trước



Phương Nguyễn (San Jose)

TRUNG
TÂM
BĂNG
NHẠC

LÀNG VÂN

5150 BUFORD HWY # A 180
DORAVILLE GA 30340
(TRONG KHU CHỢ 99)

770-458-0087

Mở cửa 7 ngày/ 1 tuần:
9:30AM-8:30PM

New

- Nội rộng diện tích
- Điều chỉnh giá bán
- Tăng cường sản phẩm

**ĐỘC QUYỀN PHÂN PHỐI
ĐÁ CẨM THẠCH CÁC LOẠI**

Làng Vân Hàn Hạnh Là
"Thế Giới Âm Nhạc" Hàng Đầu hiện nay tại Atlanta.

Dàn Karaoke
"The Best"



NHẠC: Có đủ các Trung Tâm và Album của ca sĩ xưa và nay
MÁY: Có đủ kim tự điển, đầu máy, dàn Karaoke, Micro
SÁCH-BÁO: Có nhiều loại mới của Việt Nam & Hải Ngoại
PHONE: Có nạp điện thoại gọi VN, Thuộc quảng cáo các loại
GIFT: Vòng và Dây đeo cẩm thạch, Chuyển tiền về Việt Nam

BIG SALE \$1 CD or DVD

www.thegioiamnhac.us



Tempered Glass - Entry Door Glass - Business - Windshield Kiếng Xe - Window Screen Lưới Cửa Sổ.



CÔNG TY DỊCH VỤ

* GLASS
* WINDOWS
* ROLLER BLINDS

www.kiengxe.com
www.hitechglass24.com
Email: glass4az@gmail.com

GIÁ RẺ!



Residential/Business



THAY KIẾNG: 2 lớp cách âm, cách nhiệt Dual Pane
WINDOWS SCREEN: Lưới cửa sổ tạo không gian thoáng mát.

NEW WINDOWS: Bán, Lắp Ráp Cửa Sổ 2 lớp Low-E Glass - Giá rẻ hơn Home Depot (Free Installation)

ROLLER BLINDS: Cung cấp, Lắp Ráp, màn Cuốn Chống nắng, nóng.

• **AUTO:** Windshield Replacement
Free \$50 W/Insurance claim
Chúng tôi liên lạc với Insurance Company cho Quý Khách

ĐẶC BIỆT: Các sản phẩm Giảm nhiệt 80 % -90%
Tiết kiệm điện

**CHẤT LƯỢNG CAO
GIÁ RẺ HƠN HOME DEPOT**

Xin Liên Hệ : **LÂM** 602-350-9424 623-237-3868 480-478-3686
Mailing Address: 497N Joshua Tree Lane, Gilbert, AZ 85234.

Tempered Glass - Entry Door Glass - Business - Windshield Kiếng Xe - Window Screen Lưới Cửa Sổ.

OFFICE FOR RENT ARIZONA CITY

AVAILABLE NOW!

Cảnh thành phố Casa Grande
Rộng 1000 square feet,
Nằm ngay mặt tiền ngõ ô tô của nhà loãnh.

Phòng sạch sẽ môi trường nhà ở và phòng
nhà ở Century 21.

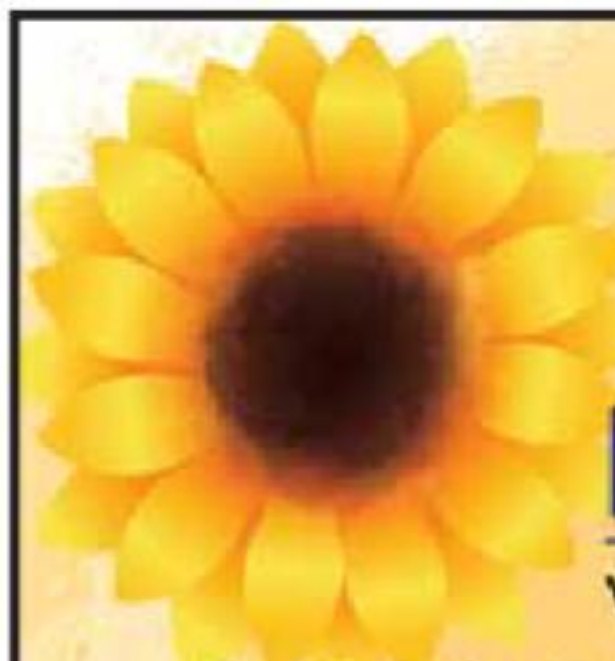
Ph thích hợp cho việc mở tiệm nail, nhà hàng,
food to go, etc...

Có phòng riêng phía sau có thể dùng làm phòng
aê, phòng họp, hay phòng wax room.

MỖI CHI TIẾT XIN LIÊN LẠC:
480-338-6532



GIA Ờ HUE Ầ
\$800
/ TH Ầ



PHOLICIOUS
VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức
các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ.
Tiếp đãi ân cần vui vẻ

MỞ CỬA

7 NGÀY 10AM - 9PM

Lunch - Dining - Take Out

(623) 773 - 2020

7852 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381

Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd

(Trong khu ACE) Hardware Shopping Center
và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket



**Tiệm đang đông khách,
cần bán vì thiếu người trông coi.
Giá cả thương lượng.
Xin gọi 602.295.4341**

TRỊNH LAM

NGÀI ƠI! CON YÊU NGÀI

Cách đây đúng 10 năm, ngày 11 Tháng 9, năm 2001, cả thế giới đã bàng hoàng chứng kiến vụ khủng bố lớn nhất trong lịch sử Hoa Kỳ. Tổng số người bị thiệt mạng trong ngày hôm đó là 2,977 nạn nhân và 19 kẻ khủng bố cướp máy bay. Mặc dù mười năm đã trôi qua, nhưng dường như trong ký ức của mỗi người dân Hoa Kỳ, đó là một nỗi đau thương, mất mát mà ai cũng đều phải ghi nhớ. Sự kiện 9/11 đã ảnh hưởng thật sâu sắc đến đời sống, suy nghĩ, và nhất là nhu cầu tâm linh của mỗi người dân Hoa Kỳ. Hơn bao giờ hết, người dân Hoa Kỳ cần đến nhu cầu tâm linh để được nâng đỡ tinh thần, để có thể quật đứng dậy sau biến cố đau thương. Mời quý đọc giả cùng theo dõi những tâm tình sau đây cùng với ca nhạc sĩ Trịnh Lam do Thanh Mai thực hiện.



TRỊNH LAM

SỰ KIỆN 9/11

*và nhu cầu tâm linh trong
cuộc sống của mỗi chúng ta.*

• **TM: Mến chào anh Trịnh Lam. TM rất vui khi được tái ngộ cùng anh và cảm ơn anh đã dành thời gian cho Viet Lifestyles để thực hiện phỏng vấn ngắn về chủ đề này. Hồi tưởng lại ngày 9/11 cách đây 10 năm trước, lúc đó anh đang ở đâu, làm gì, và cảm xúc của anh như thế nào khi hay tin nước Mỹ đang bị tấn công?**

TL: Trước hết cho Trịnh Lam gửi lời chào tới Thanh Mai. Lại một lần nữa được trò chuyện với Thanh Mai, chúc Thanh Mai luôn vui, đẹp và nhiều sức khỏe. Trịnh Lam xin chào tất cả độc giả thân mến của báo Viet Lifestyles.

Để trả lời câu hỏi của Thanh Mai. Mười năm trước, lúc đó Trịnh Lam đang làm kỹ sư phần mềm cho công ty Sun Microsystems. Cũng như mọi sáng, trong lúc lái xe đi làm thì bỗng nghe radio phát những âm thanh hỗn loạn với tiếng người la hét ầm ĩ. Thoạt đầu, Trịnh Lam chưa hiểu được chuyện gì đã xảy ra, cho tới khi vào tới hãng thì mới biết chi tiết về sự việc này.

Cũng như tất cả mọi người, lúc đó Trịnh Lam thấy thật buồn khi nhìn cảnh tượng hai tòa tháp đôi bốc cháy và từ từ sụp đổ. Chưa xót cho tất cả những người đang gặp nạn cũng như thân nhân của họ. Và rất bàng hoàng vì không biết chuyện gì tiếp sẽ xảy ra như thế nào và ở đâu? Khi đó hãng đã phát thông tin cho tất cả công nhân được ra về, vì nghe nói đến hai địa điểm rất quan trọng ở Colorado, có thể nằm trong kế hoạch của bọn khủng bố. Điểm thứ nhất là 'Rocky Flat' nơi được giữ và chôn cất rất nhiều chất hóa học của thời chiến tranh. Rocky Flat nằm cách hãng của Trịnh Lam khoảng 5-7 miles. Địa điểm thứ hai là căn cứ quân sự hàng đầu của Hoa Kỳ nằm ở Colorado Spring, cách nơi Trịnh Lam đang cư ngụ khoảng 1 giờ lái xe.

• **TM: Sự kiện 9/11 có làm thay đổi hay ảnh hưởng gì đến đời sống của anh không?**

TL: Có hai điểm mà Trịnh Lam suy nghĩ tới rất nhiều sau sự kiện 9/11 đó là lòng tin và tình yêu của con người với con người. Trong mỗi chúng ta đều có

những đấng thiêng liêng để chúng ta tin, sống, truyền giao đức tin và tình yêu. Trịnh Lam tự hỏi mình, có một tôn giáo nào lại dạy chúng ta thù ghét, giết hại lẫn nhau để trở thành 'thánh' bao giờ??? Điểm thứ hai Trịnh Lam suy nghĩ tới đó là cuộc sống hiện tại. Cuộc sống thật ngắn ngủi và không ai biết được điều gì sẽ xảy ra. Nhìn lại những mẫu video, những bài phỏng vấn của những người gặp nạn tại hai tòa tháp đôi, khi họ chỉ có vài chục giây để gọi điện thoại cho người thân và kịp nói lời cuối cùng trước khi hai tòa nhà sụp đổ. Câu nói "I love you" lúc này dường như chứa đựng được tất cả tình yêu sâu đậm mà họ dành cho người thân của mình trước giờ ra đi. Trịnh Lam xúc động và tự nhủ với chính mình, nếu có cơ hội để nói lên cảm xúc và lời yêu thương với người thân, Trịnh Lam sẽ không đợi tới giây phút ấy vì e rằng khi ấy đã hơi quá trễ...

• **TM: Nghề ca sĩ phải đi xa nhà thường xuyên, anh có lo ngại khi bay nhiều như vậy không, nhất là được biết anh đã bay đi show đúng vào ngày kỷ niệm 10 năm sự kiện 9/11?**

TL: Không, Trịnh Lam tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa, nên khi đi hát, Trịnh Lam rất an tâm và thanh thoi. Năm nay Trịnh Lam bay đi trình diễn đúng vào sáng 11 tháng 9. Trong phi trường vắng vẻ hơn mọi khi, có lẽ một số người cũng tránh bay vào ngày này. Security thì hơi gắt gao một chút, nhưng không ảnh hưởng gì cả.

• **TM: Được biết vừa qua tại Đại Hội Thánh Mẫu, anh đã ra mắt thành công Album mới "Ngài Oi, Con Yêu Ngài". Xin anh cho biết lý do Anh đã thực hiện Album này?**

TL: Trong thời gian đi hát vừa qua, Trịnh Lam đã nhận được nhiều lời yêu cầu và động viên của fans để sáng tác và hát nhạc thánh ca. Trịnh Lam cũng đã ấp ủ hoài bão này rất lâu, để cố gắng thực hiện bằng được cho mình một album nhạc thánh ca. Đôi khi ngồi nghĩ, Trịnh Lam có cảm tưởng là tất cả những điều Trịnh Lam ước mơ và muốn thực hiện đến hôm nay đã được hoàn tất. Và khi thực hiện xong album "Ngài Oi! Con Yêu

Ngài” Trịnh Lam thật sự mãn nguyện, cảm thấy cuộc sống của mình đã trọn vẹn và quá đầy đủ...

• **TM: Anh có thể cho biết CD “Ngài Ơi, Con Yêu Ngài” khác với những CD nhạc thánh ca khác như thế nào?**

TL: Trịnh Lam kết hợp hai yếu tố chính khi thực hiện album này:

1. Thứ nhất là trong lối sáng tác, Trịnh Lam kết hợp cấu trúc sáng tác như trong nhạc tình để tạo cho người nghe sự mới mẻ, thoải mái và gần gũi hơn.

2. Thứ hai là trong cách hòa âm, Trịnh Lam và nhạc sĩ Nhật Trung đã cố gắng đưa những âm thanh, nhịp điệu được ảnh hưởng từ nhạc tình và nhạc thánh ca phương tây để mỗi bài hát có thêm nhiều màu sắc và không quá đơn điệu.

• **TM: Sở trường của anh là dòng nhạc trữ tình. Theo anh, viết nhạc thánh ca so với nhạc tình ca, cái nào khó hơn?**

TL: Khi viết nhạc thì đã khó rồi Thanh Mai à. Quan trọng nhất là làm sao để kiểm ra cảm xúc và chuyển tải cảm xúc ấy tới người nghe một cách gần gũi và chân thật nhất.

• **TM: Để thực hiện Album này, anh đã mất thời gian bao lâu?**

TL: Trịnh Lam bắt đầu thực hiện album này cho tới ngày phát hành August 18th, 2011 là trọn 2 năm.

• **TM: Anh muốn gửi gắm điều gì qua Album “Ngài Ơi, Con Yêu Ngài”?**

TL: Cảm ơn Thanh Mai rất nhiều, đây có thể là một câu hỏi mà Trịnh Lam có thể nói từ ngày này qua ngày khác mà không biết mệt và chán chút nào. Nhưng chỉ e rằng sẽ làm đầy trang báo tháng này thì sẽ rất khó khăn cho việc chuyên chở.

Trước hết, cho Trịnh Lam cảm ơn các fans từ khắp nơi đã ủng hộ album “Ngài Ơi! Con Yêu Ngài”. Trong album này, Trịnh Lam muốn gửi gắm tới mọi người

tâm quan trọng của của lòng tin và lời cầu nguyện. Trịnh Lam đã thực hiện và hoàn tất album này bằng tất cả lời cầu nguyện và niềm tin nơi Thiên Chúa như đã trình bày trong track số 1. Trong cuộc sống mỗi ngày, chúng ta luôn gặp những âu lo, phiền muộn và luôn mưu cầu một tương lai tốt đẹp và hạnh phúc. Đối với những người con Chúa, những lúc chúng ta vui, hạnh phúc, chúng ta chạy đến cảm ơn Ngài. Có khi chúng ta thật bại, đau khổ ê chề chúng ta cũng chạy đến để cầu xin với Ngài. Đó chính là niềm tin. Và để đến gần với Ngài, không con đường nào gần và dễ cho bằng lời cầu nguyện.

Mỗi bài hát trong album “Ngài Ơi! Con Yêu Ngài” Trịnh Lam đều gửi gắm những yêu thương, những ưu tư, những cảm xúc vui buồn trong từng lời hát rất chân thật và mộc mạc. Trịnh Lam tin tưởng rằng, quý vị cũng sẽ tìm được cho mình những cảm xúc đó khi nghe qua album này.

• **TM: Cảm ơn anh Trịnh Lam đã chia sẻ những tâm tình rất thật của anh. Mến chúc anh luôn có được niềm tin và hồng ân nơi Thiên Chúa, cũng như luôn gặt hái nhiều thành công trên con đường nghệ thuật.**

TL: Trịnh Lam cảm ơn Thanh Mai đã tạo điều kiện cho Trịnh Lam được chia sẻ những cảm xúc của mình với quý độc giả khắp nơi trong kỳ báo này. Trịnh Lam thân chúc Thanh Mai và tất cả quý độc giả một ngày mới tươi sáng hơn, một tương lai tốt đẹp hơn. Và sự kiện 9/11 sẽ làm vui đi bao nhiêu nỗi buồn vì chúng ta luôn tin tưởng rằng Thượng Đế sẽ an ủi và quan phòng cho tất cả những ai đặt niềm tin tuyệt đối nơi Ngài.

“Thượng Đế chính là vị cứu tinh và là sức mạnh của chúng ta...” Tổng thống Barack Obama đã nhắc đến lời dạy trong thánh kinh “God is our refuge and strength...” khi ông đọc bài diễn văn tại buổi lễ tưởng niệm nạn nhân của vụ khủng bố 9/11 vừa qua. Vâng, có lẽ chính Thượng Đế Ngài đã giúp xoa dịu nỗi đau mất mát của người dân Hoa Kỳ, và có lẽ cũng chính Ngài đã mang lại niềm tin và sức mạnh cho Hoa Kỳ để rồi cuối cùng công lý đã thắng gian tà: sau gần



10 năm truy nã ròng rã, trùm khủng bố Bin Laden đã phải đền mạng. Sự kiện 9/11 như là một wake up call, nhắc nhở chúng ta về nhu cầu tâm linh, một điều không thể thiếu trong cuộc sống khi chúng ta luôn cần đến sự bình an, che chở, và phù độ của Đấng Bề Trên.

HANDY MAN

DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA

- Nhận sơn nhà, làm drywall, lát gạch, làm sàn gỗ, đổ xi-măng, sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.
- Sửa điện nhà, cơ sở thương mại.
- Thay sửa ống nước, disposal sink, water heater, v.v

Hãy gọi:

(623)-455-0622 hoặc **(480)-246-7887**

TRAN'S AUTO REPAIR

Complete Import & Domestic Auto Repair
KINH NGHIỆM - TẬN TÂM VÀ BẢO ĐẢM

MỖI VIỆC LÀM ĐƯỢC BẢO ĐẢM

1 NĂM/12,000 MILES



TRANSMISSION FLUSHES
PLUS WASTE OIL & TAX

GIÁ \$ **79⁹⁹**

- Tune-ups
- Engine Overhauls
- A/C-Heating
- Use Computer Check
- Carburetor
- Clutch
- Fail Emission
- Shocks
- Transmission
- Electrical
- Fuel Injection
- Brake
- Bumper to Bumper Repair
- ABS/SRS System
- Suspension

THỢ NHIỀU NĂM Ở JAPANESE & GM DEALER ĐẢM TRÁCH

xin gọi Tài để kiểm giá

602 841 5662

Thứ Hai đến thứ Bảy

Từ 8:00 AM đến 5:00 PM

Nghỉ ngày Chúa Nhật

ĐỔI VỀ ĐỊA CHỈ MỚI

3023 N. 16 St Phoenix AZ 85016



IMMIGRATION & INCOME TAX SERVICES

(Formerly Lucky Nguyễn & Income Tax Services)

Tel **(602) 336-4798** – Cell **(602) 503-8340**

Fax (602) 336-9708 – Email: knimmigration@gmail.com



KHAI THUẾ

- Thuế cá nhân, Thương mại, Công Ty, Hùn hợp trong Tiểu Bang Arizona và tất cả các tiểu bang khác trên toàn nước Hoa Kỳ.
- Nhận làn mẫu 1099 Misc, W-2, Pay Roll ...

DI TRÚ

- Bảo lãnh Hôn Phu, Hôn Thê, Vợ Chồng, Con Cái, Cha Mẹ, Anh Chị Em,
- Bảo lãnh Du lịch, Du học ...
- Thiết lập tất cả hồ sơ bảo trợ tài chánh I-864, I-864A, I-864W, I-134, ...
- Chứng nhận độc thân và Công hàm ngoại giao.
- Hoàn chỉnh thủ tục lập gia đình ở Việt Nam và tất cả các nước khác trên thế giới.
- Hợp pháp hóa các giấy ủy quyền, kế ước, mất khai sinh làm lại, hộ chiếu Việt Nam đã hết hạn.
- Quốc tịch Mỹ, Thẻ xanh các loại, US Passport, Re-entry Permit, ...
- Giải quyết tất cả các hồ sơ bị chậm trễ, sai sót, thiếu, hay bị từ chối ...
- Ly dị ở Mỹ và ở Việt Nam.
- Nhận dịch tất cả giấy tờ: Văn thư, Văn bằng, Khai sinh, Hôn thú, Chứng minh nhân dân ... bằng 4 ngôn ngữ Anh, Pháp và Mỹ

BẢO HIỂM

- Văn Phòng có bán Bảo Hiểm Sức khỏe

IRS E-FILE & FAST RETURN



MỞ CỬA 7 NGÀY/TUẦN - TỪ 9:00 AM ĐẾN 6:00 PM

(Từ ngày 15/01 đến 15/04/2011 mở cửa từ 8:00 am đến 8:00 pm)

4141 N. 35 Ave # 7, Phoenix AZ 85017

(Corner 35 Ave & Indian School Rd, trong khu chợ Viễn Đông)

ARIZONA FAMILY & GERIATRIC MEDICINE, PLLC



Minh Luong, MD
Board Certified- Family Practice
Fluent in Vietnamese & English



Priscilla Luong, NP
Board Certified- Nurse Practitioner
Fluent in Vietnamese & English

CHÚNG TÔI CÓ DỊCH VỤ TOÀN DIỆN TẠI MỘT VỊ TRÍ THUẬN TIỆN CHO BỆNH NHÂN

- Khám bệnh và khám tổng quát cho mọi lứa tuổi
- Khám bệnh phụ nữ, ngừa thai, và làm papsmear
- Lấy máu và thử máu tại văn phòng
- Có máy siêu âm tim (echo), bướu cổ, bụng (ultrasound), chân (leg duplex).
- Có thử dị ứng các loại: da, thức ăn, sổ mũi, chảy mũi, viêm mũi - do các loại phấn hoa, cỏ, v.v...
- Khám các bệnh chân – có Bác Sĩ Chân tại văn phòng
- Khám bệnh đúng giờ hẹn
- Nhận bệnh nhân mới và làm hẹn trong ngày.

Nhận khám cho bệnh nhân mới

NHẬN CÁC LOẠI BẢO HIỂM

AetnaBCBS/BCN

Cigna

Tri Care

Wellpoint

Humana

Medicare Advantage & PFFS Plans

Arizona Foundation for Medical Care

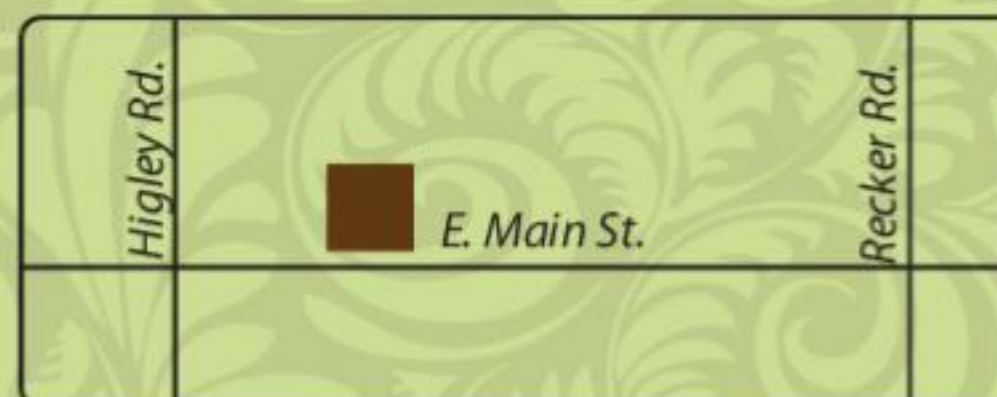
Banner Health Plans

United Health Care

Health Net

Medicare

Lifepoint



Vị trí ở Đồng Bắc góc của N 56th St. & E Main St. (Giữa Recker Rd. & N Higley Rd.)

(480)854-9004

Monday-Friday 8 AM - 5 PM

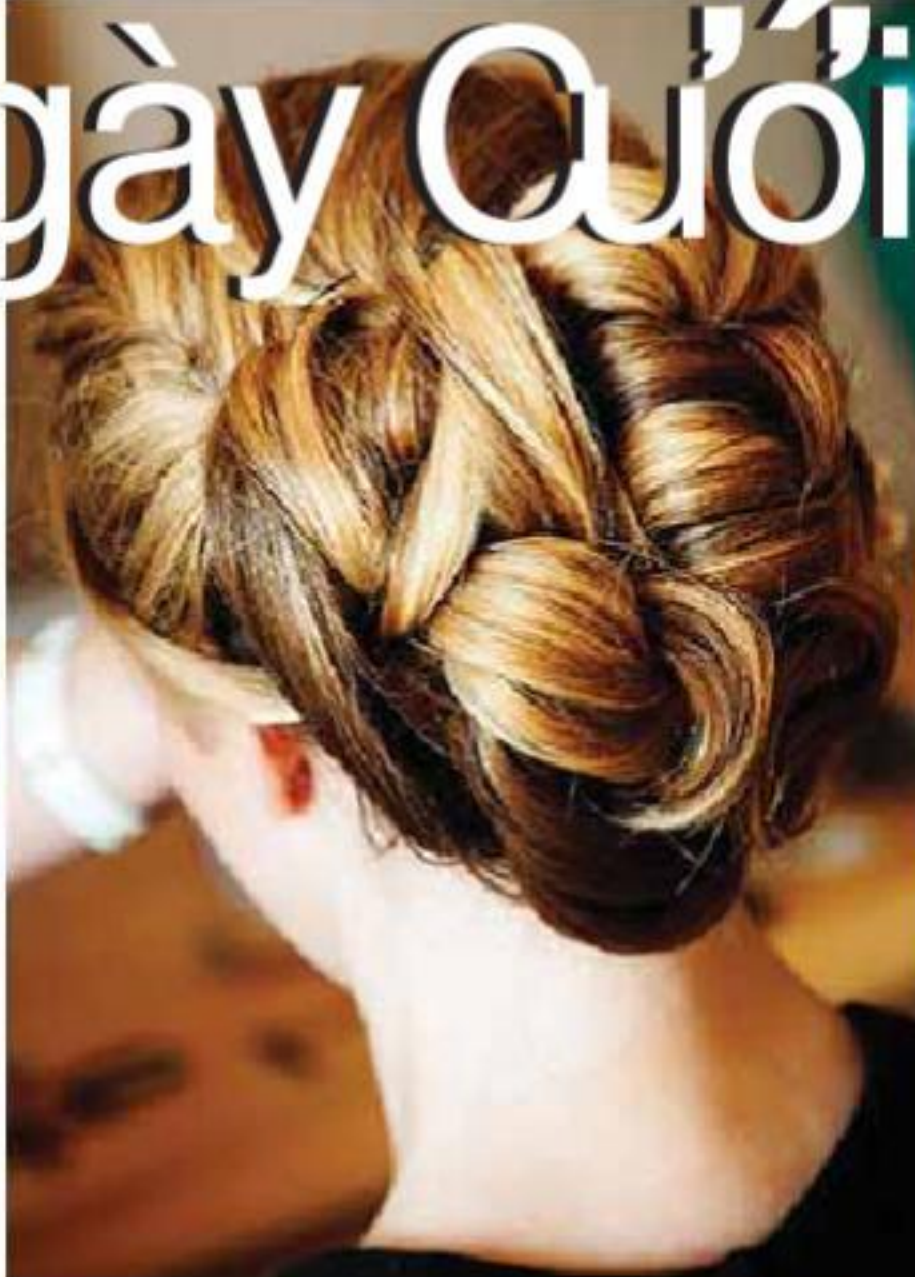
www.AZFamilyAndGeriatric.com

5602 E. Main St., Mesa, AZ 85205

Vị trí ở Đồng Bắc góc của N 56th St. & E Main St.
(Giữa Recker Rd. & N Higley Rd.)



cho ngày Quối



Crystal Ngọc Lê

Á Hậu Áo Dài Arizona 2010, tốt nghiệp ngành Tóc và hiện làm chủ nhân điều hành kiêm thợ chính của EVER KUT Salon tại thành phố Tucson, Arizona.



Chúc cho những cặp uyên ương đang chuẩn bị xây tổ ấm luôn được hạnh phúc như thuở ban đầu. Chúc cho các bạn đủ niềm tin & nghị lực để cùng nắm vững tay chèo lái con thuyền tình đến bến bờ hạnh phúc.



Đối với cô dâu, ngoài trang điểm cho gương mặt thì kiểu tóc sẽ góp phần tạo ra vẻ đẹp hoàn hảo hơn. Với tất cả kiểu tóc cô dâu, dù ngắn hay dài, dù búi cao hay xõa tự nhiên đều tôn lên vẻ đẹp của một người con gái đang hưởng trọn niềm hạnh phúc ngày cưới.

Những phụ kiện để tôn thêm vẻ đẹp của cô dâu như: Hoa, cặp ghim, chuỗi hạt có thể giúp mái tóc bạn thêm toả sáng và bạn có thể phối hợp chúng với các đồ trang sức khác của bạn.

Chiếc khăn voan cũng thường được chọn để cài trên tóc và nhớ là khăn voan phải dài hơn mái tóc của bạn thì mới tạo ra được vẻ huyền bí. Điều quan trọng là khăn voan được trùm qua mái tóc và phải khéo léo để kiểu tóc được giữ nguyên vẹn.

Crystal Ngọc Lê



ATLANTA KHÔ BÒ

TIỆM BÁN CÁC THỨC ĂN CHƠI & GIFTS



CƯỜNG DƯƠNG BẢO ẤN HOÀN

ĐẠI LÝ:

ĐẦY ĐỦ THUỐC DƯỢC THẢO CỦA CÁC BÁC SĨ

- Khô bò
- Khô mực
- Khô cá
- Chà bông
- Trái cây ngâm
- Xí muối, ô mai cam thảo
- Bạch liên trà
- Gold Detox Foot Patch
- Có nhiều trà ồm
- Many more...

- Thomas Trọng Võ
- Phạm Hoàng Trung
- Thuốc nghệ Cô Vân
- MD Herbs - Nam Lộc
- Nutrition Depot
- Princess Lifestyles (B.S Morita)
- Rêu Hoàng Hậu Nhật Bản
- Đại Lý Lunex + Papa Telecom

Beef Jerky



Retail | Wholesale



Vittoria Collection

The Italian Fine Art Collections

CÓ BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI TƯỢNG NHẬP TỪ ITALY:

Tượng Đức Mẹ, Tượng Chúa Giê-xu, Tượng Phật và nhiều tượng trang trí khác.

designs by NPDAdesigns.com

**BẢO MAI
KÍNH MỜI**



770-455-9180 | 770-216-8399

atlantabeefjerky@yahoo.com

4897 Buford Highway #164, Chamblee, GA 30341

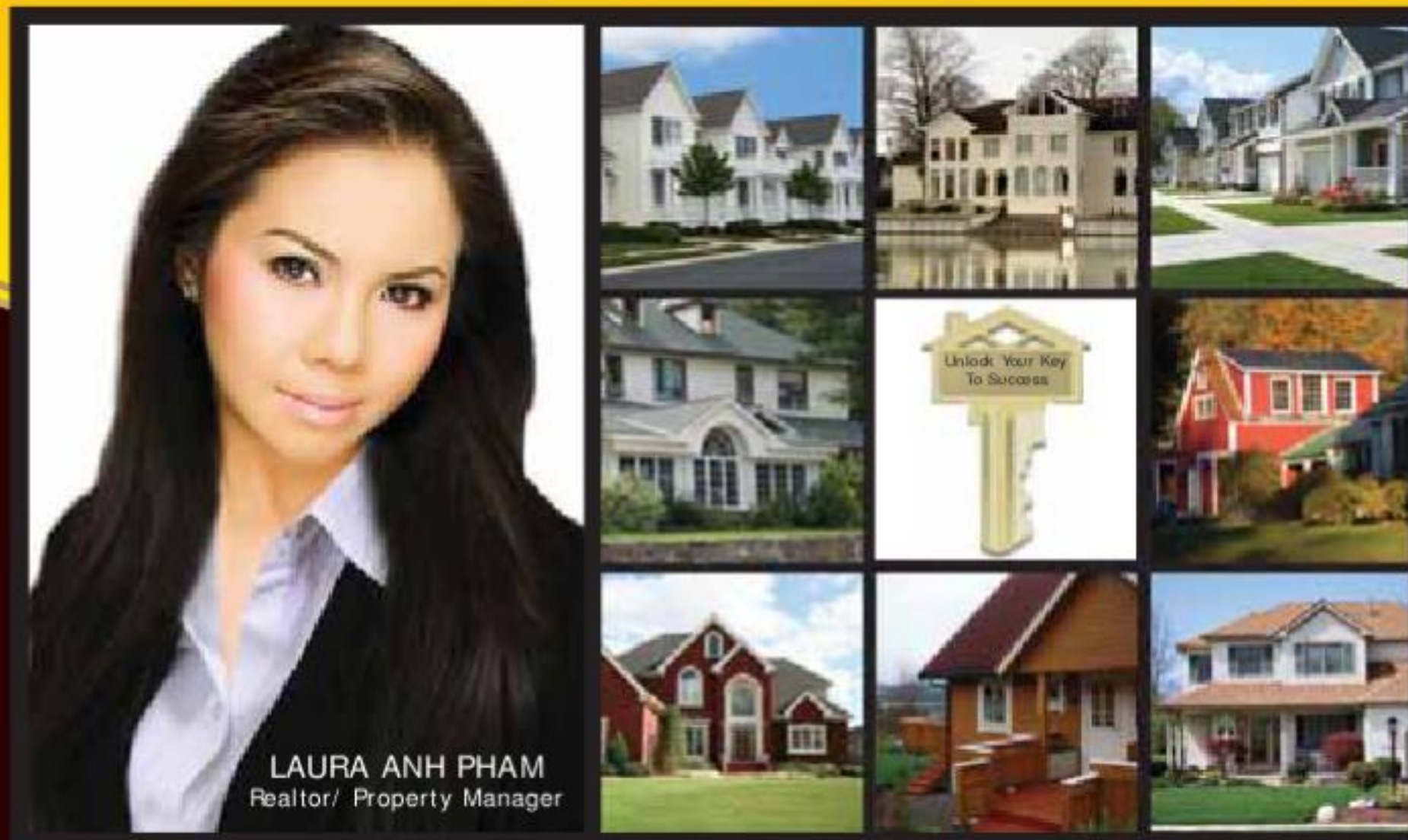
(In Hoa Binh Supermarket Shopping Center)

RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE



Direct: 623.707.6990 - Fax: 888.776.8954
lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



- ✓ Quý Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- ✓ Quý Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- ✓ Quý Vị mệt mỏi và đau đầu vì công ty quản lý nhà mà quý vị giao thác không làm hài lòng quý vị?
- ✓ Quý Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho **RPM PHOENIX METRO!**
Chúng tôi sẽ làm tròn bốn phận và trách nhiệm
của một người quản lý để quý vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quý Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quý Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.

Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quý Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Joe Reynolds

2432 W. Peoria Ave # 1266 - Phoenix, AZ 85392



10

DẤU HIỆU NGOẠI TÌNH

Trên thực tế, theo chuyên gia tình cảm, hầu hết các vụ ngoại tình đều có những dấu hiệu lạ nhưng không phải người bị phản bội nào cũng nhận ra, thậm chí nhiều người còn lơ đãng. Nhưng ngó lơ trước dấu hiệu lạ sẽ làm mọi chuyện xấu hơn và vượt quá tầm kiểm soát của bạn.

Dưới đây là một số dấu hiệu cho thấy vợ (chồng) bạn có thể đang nảy sinh tình cảm với người khác:

1. CHUYỆN TRÒ ÍT DẦN:

Để lại lời nhắn và dán trên tủ lạnh hay gửi email nhắc nhở về một việc trong nhà không phải là cách giao tiếp lý tưởng nhất giữa hai vợ chồng. Khi có người thứ ba xen vào cuộc hôn nhân của bạn, sẽ không chỉ mất những cuộc trò chuyện ngọt ngào giữa hai vợ chồng mà ngay cả các cuộc chiến tranh cũng không xảy ra nữa. Bạn phải biết rằng sự thờ ơ còn tệ hơn cả những hành vi gây khó chịu.

2. THAY ĐỔI THÓI QUEN DÙNG ĐIỆN THOẠI:

Thời nay, "chú dế yêu" có thể bộc lộ những bí mật sâu thẳm nhất, kín đáo nhất của mỗi người. Vợ (chồng) bạn có đi ra chỗ khác khi trả lời điện thoại hay không? Anh (cô) ấy có cài một kiểu chuông đặc biệt cho một số điện thoại nào đó hay không?

3. THAY ĐỔI NHANH CHÓNG VỀ NHỮNG ĐIỀU THÍCH VÀ KHÔNG THÍCH:

Nếu người bạn đời "phục phịch" của bạn bỗng dưng chăm tập thể hình hay trở nên ám ảnh rõ rệt về vẻ ngoài của anh (cô) ấy, có thể rằng đã có chuyện rồi. Mà không phải chỉ là những thay đổi bề ngoài, nhiều khi vợ (chồng) bạn còn có những thay đổi đột ngột về sở thích khi có bồ.

4. GÂY CHIẾN:

Những cuộc chiến là dấu hiệu của một mối quan hệ lạnh nhạt vì nó giúp tháo gỡ những mâu thuẫn giữa hai bên. Nhưng dấu hiệu về những điều vụn vặt lại là chuyện khác. Nếu mọi chuyện, từ cách bạn mặc đồ đến cách bạn ngồi, đi lại và thậm chí cách bạn thở cũng là nguyên nhân dẫn đến cuộc chiến giữa hai vợ chồng bạn, lúc này bạn nên tìm hiểu xem liệu người bạn đời có chuyện "nem chả" hay không.

5. KẾT TỘI LỪA DỐI CHO BẠN:

Người ta thường có xu hướng chấp nhận lỗi lầm của mình và đổ tội đó lên người khác để thoát tội. Nếu bỗng dưng vợ (chồng) bạn thường xuyên phản đối

việc bạn trò chuyện với đồng nghiệp khác giới, đừng nghĩ rằng cô (anh) ấy đang muốn chiếm hữu bạn. Điều này có thể là một lý do để bào chữa cho sự không chung thủy của chính vợ (chồng) bạn.

6. LÀM QUÁ GIỜ:

Hôm nay anh (em) có cuộc họp quan trọng, ngày mai anh (em) có tiệc với đối tác, anh (em) phải đi gặp khách hàng... những lời bào chữa kiểu này dường như vô tận mỗi khi anh (cô) ấy về nhà muộn sau khi tan sở. Bạn nên kiểm tra lại để tìm hiểu chính xác việc làm thêm của bạn đời là gì. Nếu không, có thể một ngày nào đó bạn sẽ nhảy dựng lên khi hay tin vợ (chồng) mình ngoại tình.

7. THƯỜNG XUYÊN HỦY CUỘC HẸN:

Đã có khi nào bạn đứng ngoài một nhà hàng và bụng thì đói meo mà không thể bước chân vào vì chồng bạn chưa xuất hiện? Hoặc đã khi nào bạn mắc kẹt trong cơn mưa to bởi vì vợ bạn không bắt được taxi trong khi văn phòng cô ấy chỉ cách bạn hai tòa nhà, còn điện thoại di động của cô ấy thì lại hết pin đúng lúc đó? Tất nhiên, không phải cứ lúc nào vợ (chồng) bạn hủy cuộc hẹn thì bạn cũng phải nghi ngờ.

Nhưng nếu chuyện này xảy ra quá thường xuyên thì nó là dấu hiệu cần suy xét. Việc vợ (chồng) bạn hủy cuộc hẹn với bạn có nghĩa là đã có những thứ quan trọng hơn đối với cô (anh) ấy mà không phải là bạn.

8. THÍCH RA NGOÀI MÀ KHÔNG CÓ BẠN:

Vợ (chồng) luôn tìm được các lý do để bạn không được đi dự tiệc cùng cô (anh) ấy. "Chỉ là tiệc của mấy đồng nghiệp thôi mà", "Đó là đêm tụ tập của cánh con trai tại anh", "Bọn em chỉ bàn chuyện công việc thôi" - đó là những lý do bảo đảm để bạn phải ở nhà khi "nửa kia" đi gặp gỡ tình nhân. Nếu tối nào, ông (bà) xã cũng có lý do để đi dự tiệc một mình, bạn nên thận trọng thì hơn.

9. THAY ĐỔI HÀNH VI Ở CHỖN RIÊNG TƯ:

Mỗi khi bạn muốn "gắn gũi" thì vợ (chồng) bạn lại đột nhiên lên cơn đau đầu? Lúc nào vợ (chồng) bạn cũng ôm gối ngủ thay vì ôm bạn? Đây không phải là một dấu hiệu lạnh nhạt. Nếu cô (anh) ấy thích xem phim hơn là dành thời gian âu yếm bạn, đã đến lúc phải tìm hiểu xem có chuyện gì hay không. Đặc biệt là khi bạn cố gắng "làm mới" cảm xúc giữa hai vợ chồng, nhưng chẳng mang lại kết quả gì. Khi vợ (chồng) bạn đứng dưng trước những bữa ăn tối lãng mạn hoặc trước những đồ thời trang "sexy" của bạn, có thể là đã có chuyện lớn rồi mà bạn chưa hay biết.

10. GỌI MỘT CÁI TÊN LẠ KHI VỢ CHỒNG "THÂN MẬT":

Một dấu hiệu không thể rõ ràng hơn! Hãy yêu cầu vợ (chồng) bạn giải thích rành mạch về điều này. Nếu lời giải thích không đủ sức thuyết phục, đã đến lúc bạn cần đến gặp luật sư để giải quyết vụ ly hôn.

10 lý do trên đây không phải hoàn toàn đúng khi bạn áp dụng trong việc suy xét xem chồng hoặc vợ mình có đang "vụng trộm" không... Bởi chỉ có sự nhạy cảm của tình yêu mới giúp bạn có kết luận rõ ràng về điều đó...

(Theo PhunuNet.com)

XE ĐÒ Arizona



CAL EXPRESS CÔNG TY XE ĐÒ

- Phục vụ ăn uống miễn phí
- Xe đời mới 2010, 15 chỗ ngồi thoải mái, máy lạnh rất mạnh.
- Xem DVD ca nhạc, kịch, Phim..
- Xe có License và Bảo hiểm cho khách hàng.
- Nhận chuyên chở hàng hóa mỗi ngày.

GIÁ ĐẶC BIỆT

Người lớn **\$40**, Trẻ Em **\$25**.

Nhận gói hàng về Việt Nam:
không có lệ phí nào khác.

Sài Gòn **\$4**

về Tỉnh **\$5**

Chọn mặt gửi vàng, chọn sự an toàn &
uy tín, Xin gọi giữ chỗ trước

(480) 633-5596

(714) 602-0135

(626) 890-2426

1 NGÀY TRONG TUẦN

TỪ ARIZONA:

Chandler: 8:45 AM

Chợ Lee Lee: 2025 N. Dobson Rd, Chandler AZ 85224

Mesa: 9:00 AM

Chợ Mekong: 66 S. Dobson Rd, Mesa AZ 85202

Phoenix: 9:15 AM

Chợ Tấn Phát: 1702 W. Camelback Rd, Phoenix AZ 85015

ĐẾN NAM CALIFORNIA:

El Monte: 2:45 PM (Chợ Viễn Đông 3 củ)

Chợ Thuận Phát: 2650 N. Rosemead Blvd, EL Monte CA 91733

Westminster: 3:15 PM

Chợ Mỹ Thuận: 8900 Westminster Ave, Westminster CA 92683

TỪ NAM CALIFORNIA:

Westminster: 8:30 AM

Chợ Mỹ Thuận: 8900 Westminster Ave Westminster CA 92683

El Monte: 9:00 AM

Chợ Thuận Phát: 2650 N. Rosemead Blvd, El Monte CA 91733

ĐẾN ARIZONA:

Phoenix: 2:30 PM

Chợ Tấn Phát: 1702 W. Camelback Rd, Phoenix AZ 85015

Mesa: 3:00 PM

Chợ Mekong: 66 S. Dobson Rd, Mesa AZ 85202

Chandler: 3:15 PM

Chợ Lee Lee: 2025 N. Dobson Rd, Chandler AZ 85224

AZ-NAIL SUPPLY

7582 W. Cactus Rd #B-2, Peoria AZ 85381
Fax: 623-979-3562 | WWW.AZNAILSUPPLY.com

623-979-9800

EZ-GEL
Special
\$8.00



Bán đầy đủ các mặt hàng NAILS – HAIR – FACIAL với giá WHOLESALE

■ **CÁC LOẠI NƯỚC SƠN NHƯ**

OPI, China Glaze, Essie, Orly, BL, Sation, New York, Cosmo, 5 Stars, Seche, Color Club, Jessica ...

■ **ARCRYLIC POWDER LIQUID CỦA CÁC HÃNG NHƯ**

OPI, Creative, Amy Taylor, Ezflow, Rose, IBD, Premium, Big One, PNI, Prolat, Hollywood, Lechat, Gelousy, Entity, Elegence, Vibillty, Peart ...

■ **BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC GHẾ SPA, BÀN NAILS, RECEPTIONIST DESK, BÀN HƠ TAY, FACIAL BED**

Mini Spa, Detox Footspa ...

■ **BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI DECORATIONS**

Indoor, Outdoor cho các tiệm Nails & Hair Salons ...

■ **CÓ NHẬN SỬA GHẾ SPA, MAY BAO GHẾ, SỬA MÁY DỬA**

■ **DỊCH VỤ TỔNG HỢP GIẢM CÂN - 2 DAY DIET 2X3 SLIM BODY**

■ **KEM CHỐNG NẮNG, KEM DƯỠNG DA, SỮA ONG CHÚA, DẦU XANH, DẦU NÓNG.**

— **TẠI ĐÂY CÓ BÁN DVD CA NHẠC CỦA CÁC TRUNG TÂM** Paris by Night, Asia, Văn Sơn ...

— **ĐẠI LÝ HÃNG PHONE:** Lune-Telecom, Lunex-Satellite, Lunex-Express.

— **GỬI ĐỒ VỀ VIỆT NAM, GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM** trong vòng 24 tiếng với giá thật rẻ!

623-979-9800
Fax: 623-979-3562

OPEN: 7 Day/Week
Sun - Fri: 9:00 am – 8:00 pm
Sat 6:00pm- 8:00 pm

BEAUTIFUL HOME

Nhà Đẹp



Sống trên đất Mỹ, tậu nhà tậu cửa đó là giấc mơ của người dân Mỹ hay nói một cách khác "OWNING A HOME IS AN AMERICAN DREAM".

Với đời sống văn minh tân tiến, người ta không chỉ mong ước "tậu được một căn nhà để làm nơi nương náu" mà hơn thế nữa, ngày nay người ta chú trọng nhiều về mỹ thuật và cách bày trí trong nhà, để sao tạo được sự ấm cúng, thoải mái, và thể hiện được phong cách sống của mỗi người chúng ta.



Swimming Pool

Hồ bơi với lap dài 90 feet, landscape design theo kiểu sa mạc, rất thoáng, tạo được sự gắn gũi với cảnh thiên nhiên Arizona.



Open Patio

Nhân dịp chúng tôi đến chụp hình bìu Báo tháng 8 vừa qua tại tư gia của nha sĩ Ki Ngô, nơi đây đã để lại cho chúng tôi một ấn tượng đẹp. Và thế là, chúng tôi xin phép chủ nhân, nha sĩ Ki Ngô, cho chúng tôi thực hiện bài phóng sự giới thiệu nhà Đẹp trong ấn phẩm lần này.

By Thanh Mai Le

Nha sĩ Ki Ngô cho biết Anh đã dọn vô ngôi nhà này kể từ đầu năm nay. Nhà nằm trong một khu viên biệt lập, có cổng ra vào. Đây là nhà custom built do Weston Ranch Builder xây cất, hoàn tất vào năm 2010. Nhà một tầng, rộng 6000 sq. ft, với 5 phòng ngủ, 1 phòng office, 1 phòng theatre, 1 phòng tập thể dục, phòng khách, phòng ăn và nhà bếp.

Vừa bước vào nhà, điều đầu tiên đập vào mắt chúng tôi đó là sân vườn hay còn gọi là out door patio vuông vức, nằm ngay giữa trọng tâm nhà, được cách ly bởi những bức tường kính chạy dài từ trần nhà xuống đất. Với lối kiến trúc layout này, căn nhà trở nên sáng và thoáng hơn.



Guest Bedroom 1

■ Đứng ở bất cứ phòng nào, chúng ta đều có thể nhìn được quan cảnh của open patio nơi có đặt một bộ sofa, vài cây kiểng và một lò sưởi.

Nha sĩ Ki Ngô là một người rất hiếu khách, điều này thể hiện ở sự niềm nở của anh khi dẫn chúng tôi tham quan từng phòng trong nhà. Cũng chính vì tính hiếu khách này, Anh đã dành 4 trong 5 phòng ngủ làm phòng ngủ cho khách. Khu vực bên trái từ cổng vào là những phòng ngủ dành cho khách, mỗi phòng được bày trí theo một phong cách riêng. Phòng khách # 1 được phối hai gam màu chính đó là màu đen và đỏ, mang phong cách hiện đại, hài hòa giữa Âu và Á.



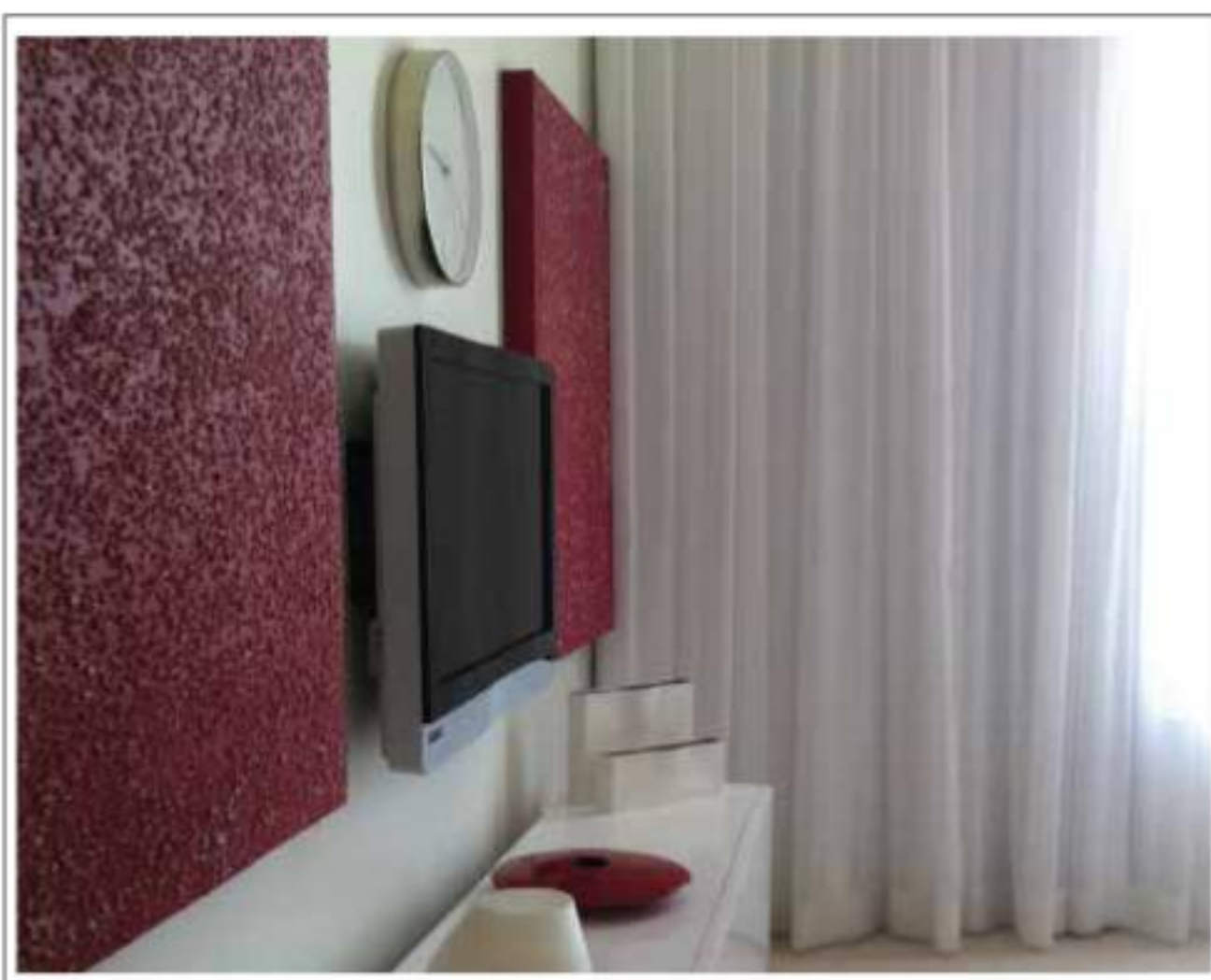
Living Room

■ Phòng khách với khoảng không rộng, gắn liền với nhà bếp và phòng ăn.



Guest Bedroom 2

■ Theo lời nha sĩ Ki Ngô, mặc dù đã sơn đi sơn lại màu tường 3 lần, nhưng anh vẫn chưa hài lòng lắm. Có thể anh sẽ có một ít thay đổi về cách bày trí phòng này trong tương lai.



Guest Bedroom 3

■ Nha sĩ Ki Ngô gọi đây là the White Room, với nền trắng, màn cửa, giường, tủ trắng, đã làm nổi bật màu đỏ của những đồ trang trí trong phòng, tạo cho chúng tôi cảm giác thoải mái, yêu đời khi bước vào đây.



Guest Bedroom 4

■ Vì phòng này nằm cạnh hồ bơi nên đã được thiết kế với "green theme", từ màu xanh lá cây chủ đạo, đến những đồ vật trang trí, tạo cho chúng ta cảm giác bình yên, thoải mái tâm hồn khi bước vào đây. Từ phòng này, khách có nhìn ra và đi ra vào hồ bơi và sân sau.

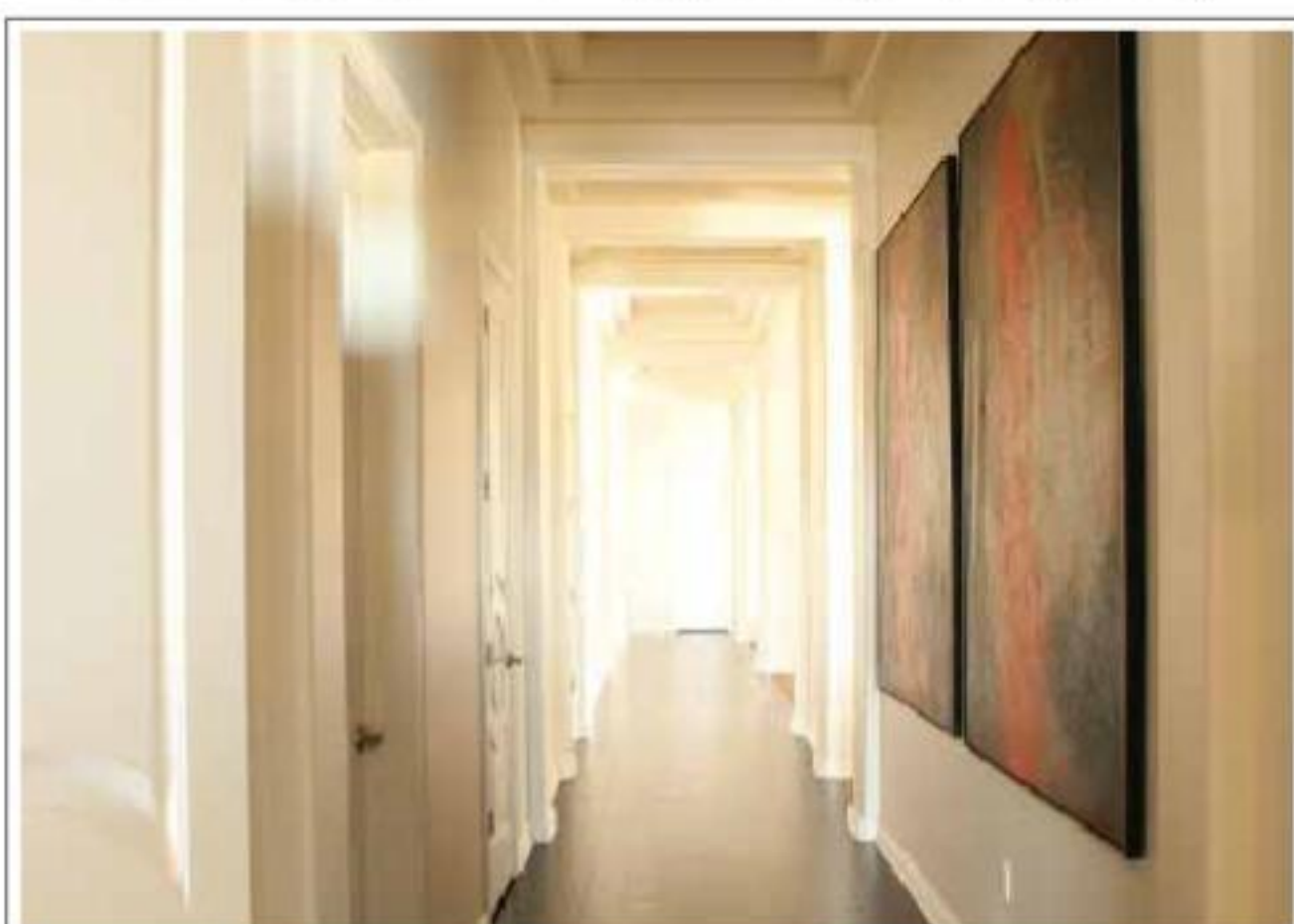


Bathroom

■ Cho khách nằm sát bờ hồ và phòng green room.



Master Bedroom và một góc thư giãn trong phòng.



Hallway dẫn đến phòng Master Bedroom.



Nha sĩ Ki Ngô trong phòng master bathroom mà theo anh là phòng anh thích nhất. Tất cả mọi thứ trong phòng này đều được custom design từ tường, đến vanity và cup design trên bath tub, và lighting, tất cả hài hòa tạo nên sự sang trọng, hiện đại và trang nhã.

Nha sĩ Ki Ngô cho biết anh đã làm việc với cô Angelica Henry, nhà interior designer, trong nhiều tháng qua và rất hài lòng với dịch vụ do cô cung cấp. Hiện Anh vẫn còn đang dờ dang với việc thiết kế cho những phòng còn lại như phòng theatre room, phòng formal dining room, và phòng office. Anh cho biết, anh sẽ cố gắng hoàn tất trước Giánh Sinh nhân dịp tổ chức family re-union cho gia đình vào dịp cuối năm.

Mời quý độc giả cùng gặp gỡ nhà thiết kế nội thất, interior designer, đã và đang cộng tác với nha sĩ Ki Ngô trong thời gian qua.

www.angelicahenrydesign.com



Mai: How long have you been in this field?

Angelica: Over 10 years.

Mai: How long did it take you to finish Dr. Ki Ngo's house?

Angelica: I worked with Dr. Ngo closely for about 8 months to get the main house done including the Family Room, Kitchen, Powder Room, the Master Suite and the guest bedrooms. However, there are still additional areas and finishing touches such as art and accessories that we are still working on together.

Mai: How is the interior process started?

Angelica: It really starts with me interviewing the client to see how they live, what style and colors they like in general and what gets them excited about their project! We talk about big, general concepts and then start to hone in on all of the details as the project progresses.

Mai: Do you work with any particular style(s)?

Angelica: I have worked in quite a variety of styles but the large majority over the past several years has been Contemporary design.

Mai: What should the clients know or prepare before contacting an interior designer? (how to work with an interior designer)?

Angelica: I think it helps to have clear expectations of what they would like help with throughout the design process. Do they just want overall concepts? Are they looking for detailed drawings and specifications that can be bid for a remodel or new construction? Do they want help with all of the small details like cabinet hardware and grout colors? Do they want to have someone throughout the project that will keep the big picture in mind and help the style stay focused?

Mai: How do you charge for your service?

Angelica: It varies depending on the scope of work.

Mai: What will be included in your service?

Angelica: I offer services ranging from basic consultations on color schemes to full service design. I have worked with clients where I have been involved from the time the house was being designed with the architect down to the selection and installation of art, accessories and even flatware.

DD PRO

AUTO REPAIR/ TIRE, LLC

CHUYÊN SỬA, THAY MÁY VÀ HỘP SỐ CÁC LOẠI XE



FREE THAY NHỚT

Gọi để biết thêm chi tiết

XE MỸ WELCOME!

- Fuel Injection
- Heating & Cooling
- Front & Rear End
- Alternator Starter
- Computer Diagnostic
- Hệ thống ABS
- Sửa và thay máy mới
- Tune-Up
- Clutch Jobs
- Emission Repair
- Timing Belt
- Electrical Works
- Brakes & Shock
- Hệ thống Airbag

CHÚNG TÔI NHẬN

VISA



DISCOVER

OPEN

Thứ hai - Thứ bảy Từ 8:00 am đến 5:00 pm.
Chúa nhật đóng cửa

5014 N. 19 Ave, Phoenix, AZ 85015

Business (602) 246-0898 or (602) 246-0902

Cell (602) 653-3173

Liên lạc:

DŨNG



BEAUTY SUPPLY

**MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP**

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

**Free
Delivery**

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliift

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE



VIELIFESTYLES MAGAZINE

ASIAN TRAVEL & TOURS

CÔNG TY DU LỊCH VÀ CHUYÊN TIỀN

Chandler Office

2055 N. Dobson Rd. Ste. #3
Chandler, AZ 85224

Peoria Office

7549 W. Cactus Rd. Ste. #103
Peoria, AZ 85381

CHUYÊN BÁN VÉ MÁY BAY TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC
Giá Đặc Biệt Về VIỆT NAM Qua Các Hãng Hàng Không:



KOREAN AIR



Cathay, Eva, Korean, China Airline...

NHẬN:

- Làm Visa không cần bản chính Passport.
- Làm Visa Khẩn trong ngày.
- Làm Re-entry Permit, Travel Document và Passport Việt Nam.

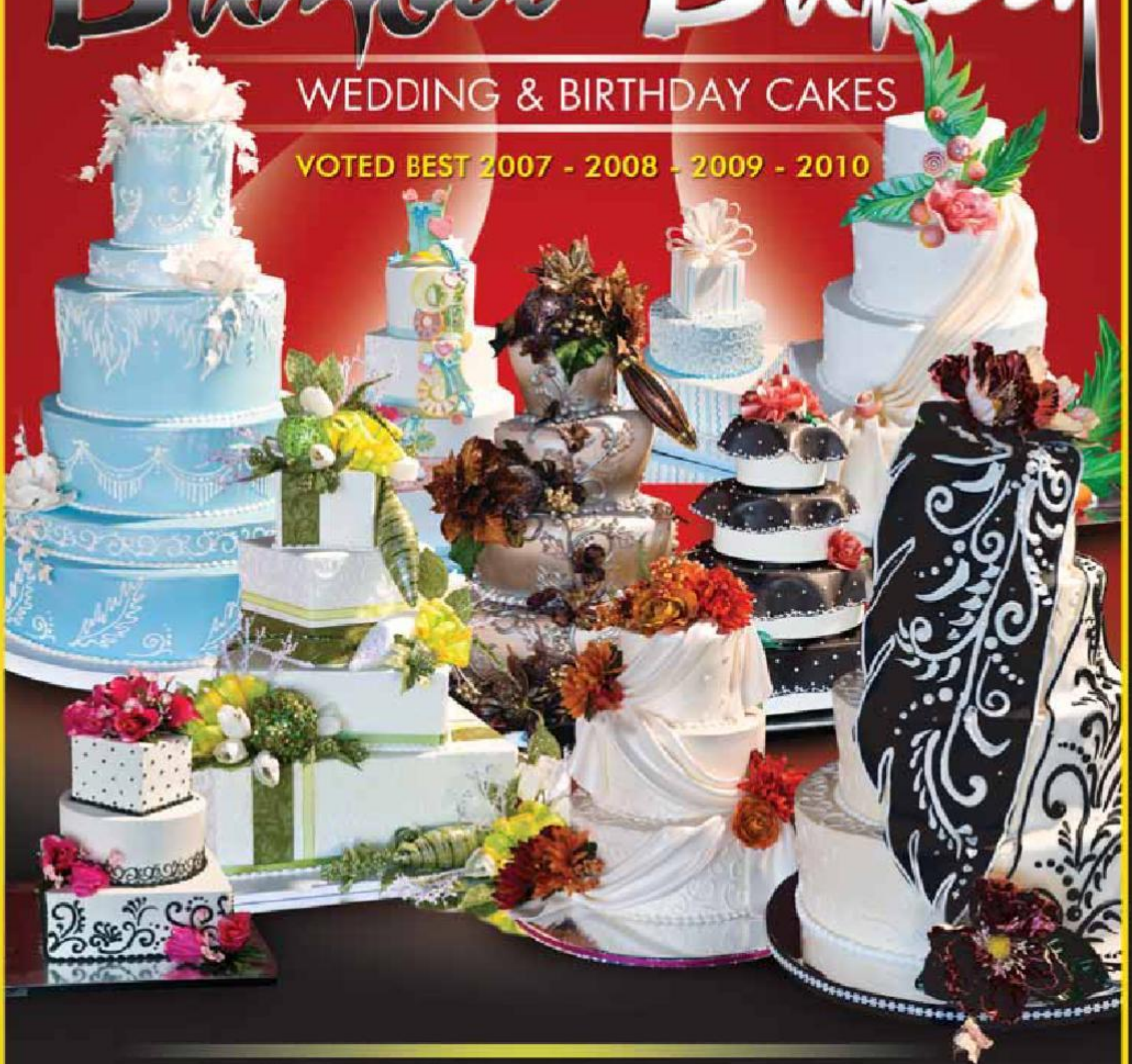
LIÊN LẠC CƯỜNG

480.374.9634 FAX (602) 636-2494

Bamboo Bakery

WEDDING & BIRTHDAY CAKES

VOTED BEST 2007 - 2008 - 2009 - 2010



Beautiful Cake • Attractive Pricing
Central Location

602.246.8061

2647 W. Glendale Suite 1 Phoenix - AZ 85051
www.bamboobakery.com | orders@bamboobakery.com

ĐÔI Đũa LỆCH

Tôi đã thức giấc, nhưng sáng thứ bảy chẳng đi đâu mà vợ, anh Bông chồng tôi vẫn đang nằm ngủ ngon lành bên cạnh. Tôi ít khi nhìn thẳng vào mặt người đang ngủ dù đó là chồng mình, người ta nói rằng nhìn mặt người đang ngủ chẳng khác nào đọc trộm thư hay nhìn trộm vào khoảng đời rất riêng tư của họ, nhưng tôi vẫn nhìn thấy anh đang ngoẹo đầu ngủ và mái tóc dày thì bù xù lên như ổ quạ vì trở mình nhiều trên gối, mái tóc mà từ ngày mới lấy anh tôi đã thích được lồng những ngón tay tôi vào trong đó, nóng ấm và trêu mến yêu thương.

Tôi rón rén cố gắng bò qua người anh và bước xuống giường, vì muốn để anh ngủ thêm được chút nào hay chút ấy. Với một thân mình “bể thế” như tôi mà xuống giường một cách êm ái, không làm anh thức giấc là khéo léo lắm. Bao giờ ngủ tôi cũng nằm trong theo thói quen từ hồi nào tới giờ, xưa còn bé, là chị cả, nhưng ngủ chung với các em tôi toàn lấy uy quyền làm chị ra để.. hiếp đáp các em đòi nằm giữa hay nằm trong cùng vì sợ ma. Lớn lên tôi lấy chồng thì điều ấy không khó khăn gì, chẳng anh chồng nào đi tranh giành chỗ nằm trên giường với vợ cả, nhất là cô vợ luôn làm nũng vì sợ ma như tôi.

Tôi vào phòng tắm đánh răng rửa mặt xong ra bếp lo sửa soạn cà phê và món ăn sáng cho chồng. Anh Bông khó tính lắm, không đúng ý anh thì anh giận anh buồn, trái ngược hẳn với anh chồng Tư Chuột ngày trước của tôi, người luôn sợ tôi giận tôi buồn. Anh Tư Chuột lớn hơn tôi 20 tuổi, tưởng rằng tha hồ được làm nũng, được chiều chuộng thế mà tôi vất vả lắm vì phải hầu hạ anh quanh năm, người đầu mà động tí gió máy là ho là cảm, lúc nào cũng trùm khăn trùm áo và ăn kiêng đủ thứ như đàn bà mới đẻ thời bà nội, bà ngoại tôi ngày xưa. Khi anh 60 tôi mới 40, trẻ trung và xông xáo tôi thích đi chơi xa, đi dạo phố thì anh Tư Chuột chỉ thích nằm nhà nghỉ cho khỏe. Tôi thích xem những phim tình cảm lãng mạn thì anh coi phim tài liệu chính trị hay di tích văn hóa của Việt Nam và thế giới, tôi thích nghe nhạc

tình thì anh nghe nhạc cổ điển và hoà tấu cho...để ngủ.

Buồn lắm, vì hai vợ chồng như hai con đường thẳng song song. Nhưng cũng may có một điều duy nhất tôi và anh "gặp nhau" là anh và tôi cùng làm ra tiền. Dòng dõi nhà anh là làm kinh doanh, nên ít nhiều cũng có dòng máu kinh doanh trong cái thân thể gầy còm yếu đuối ấy. Vào cái thời hoàng kim của thị trường chứng khoán anh chơi stock, thuở đó ai mua stock loại gì cũng thắng dễ dàng, gà mờ như tôi chơi thử và sau một đêm ngủ dậy thấy tài khoản mình lên hàng chục ngàn. Có nhiều tiền anh lấy ra kinh doanh địa ốc, mua shopping center và apartment. Anh vừa rút hầu hết tiền từ chứng khoán ra thì thị trường chứng khoán bắt đầu suy yếu dần. Không gì bằng trời cho, khi anh Tư Chuột thấy sức khỏe yếu thì bán bớt khu apartment chỉ giữ lại cái shopping center to lớn để dễ bề quản lý.

Ai ngờ anh vừa bán xong apartment được cao giá thì địa ốc bắt đầu khủng hoảng, giá nhà cửa rớt xuống rẻ như bèo dạt, như lục bình trôi sông, làm nhiều người khốn đốn lao đao. Rồi anh Tư Chuột bị stroke năm anh ngoài 70 tuổi, nằm liệt giường 2 năm trời cho tôi hầu hạ anh mới chịu qua đời, nhưng cũng may đã để cho tôi một gia tài không nhỏ. Đứa con gái duy nhất của chúng tôi đã lấy chồng khá giả nên tôi rảnh tay cả về tinh thần lẫn vật chất. Tôi vừa để tang anh vừa thanh thoi hưởng cuộc đời độc thân. Thật là một nhòai khi mấy chục năm qua ở với anh chống gia nay ốm mai đau, ho hen kèn cựa, tôi luôn bận rộn như bà mẹ có con thơ. Nhưng sau 3 năm góa phụ tôi bỗng thấy mình còn khao khát tình yêu, gần 60 tuổi không còn trẻ nữa nhưng nhất định là tôi chưa già sau những năm dài trống vắng. Bạn bè giới thiệu cho tôi vài đám, ông nào trẻ lắm tuổi đời cũng từ 70 trở lên cho đúng ý tôi, nhưng tôi chưa chịu đám nào cả.

Một chị bạn thân của tôi còn cất công tìm đâu ra một ông cụ 80 tuổi và dắt đến hơn hờ giới thiệu với tôi:

- *Biết bạn lãng mạn thích chống già để suốt đời mãi là người tình trẻ tuổi bé bỏng, để nương tựa tâm hồn, thì đây có ngay. Ngày xưa "anh" là một giáo sư đại*

học nổi tiếng ở Sài Gòn, đào tạo ra bao người tài giỏi cho đất nước.

Anh giáo sư ôm một bó hoa tươi tặng tôi làm quen, anh run run lê từng bước một đến gần tôi trao hoa, đỡ xong bó hoa của anh, tôi phải đỡ cả anh, dắt tay anh ra tận ghế ngồi kéo ghế, vì tôi nhận ra rằng chân anh run run vì bệnh tuổi già chứ không phải vì anh xúc động trong phút giây tạo ngộ đầu tiên. Gặp anh giáo sư thông thái một thời, bây giờ lú lẫn nói trước quên sau, mắt mờ, tai điếc nghễnh ngãng, lưng còng, tóc bạc phơ không loại thuốc nhuộm nào còn hiệu lực nổi. Tôi đã kéo chị bạn vào phòng nói riêng:

- *Chị ơi, em mà lấy ông này thì đời em sẽ phải hầu hạ còn vất vả hơn khi sống với Tư Chuột nữa. Thôi, chị dứt dứt ông ấy về nhà cho an toàn giùm em và khuyên ông ấy bỏ ý định đi thêm bước nữa đi, cái bước gần nhất là mộ huyết sắp đến rồi.*

Rồi anh Bông xuất hiện, anh không xa lạ gì với tôi, vì anh là một chuyên viên về thị trường chứng khoán, cố vấn đầu tư cho tôi và anh Tư Chuột trước kia, anh đã giúp chúng tôi gạt hái nhiều kết quả tốt đẹp, gia tài chúng tôi tăng lên nhanh chóng. Anh hay tin muộn, đến thăm tôi để chia sẻ nỗi buồn anh Tư Chuột không còn nữa. Hiện nay anh Bông vẫn làm công việc cũ của anh là Mutual fund Manager dù không đặt hàng như ngày nào nhưng bề ngoài vẫn phong lưu để tạo tin cậy, để tương xứng khi giao tiếp với khách hàng là giới có tiền bạc trong tay. Tôi không thiết tha gì đến chuyện kinh doanh tiền bạc nữa, nhất là thời buổi kinh tế bấp bênh này, thị trường chứng khoán bất ổn. Lợi tức từ một cái shopping center hầu như lúc nào cũng đông người thuê mướn, tôi xài không hết, tôi chỉ muốn an nhàn hưởng cuộc đời khi tuổi đã xế chiều. Nhưng anh Bông vẫn kiên nhẫn thỉnh thoảng đến thăm tôi, ban đầu tôi tưởng là anh đang ế khách nên theo mời chào tôi làm khách hàng như xưa, nên tôi đã nói thẳng:

- *Chú Bông, chị không muốn chơi stock nữa đâu, em nên đi tìm khách hàng khác đi.*

Nhưng anh Bông nói:

- *Em quý mến chị và anh Tư Chuột như người nhà, nay anh Tư Chuột không còn*

nữa. Chị cho phép em thỉnh thoảng đến thăm chị như tình chị em. Thế thôi!

Cảm động quá. Tôi cũng coi anh Bông như em vì anh ta kém tôi mười mấy tuổi, những đối tượng này không bao giờ nằm trong danh sách người yêu, người chống lý tưởng của tôi, nên tôi vẫn vô tư giao thiệp cùng anh, đi với anh đến vài chỗ vui như tiệc tùng, khiêu vũ để lấp kín khoảng thời gian trống vắng và để bù đắp cho ngày xưa làm vợ Tư Chuột tôi chỉ quanh quẩn ở nhà hầu chống ốm yếu chẳng mấy khi được sánh vai cùng chồng đi đâu.

Và chúng tôi đã thân nhau hồi nào không hay, cùng đi chơi dã ngoại gần ngày, dài ngày tùy theo nơi chốn gần hay xa. Mùa Thu đi Lake Tahoe, tham dự Food & Wine Festival để uống rượu nho chảnh choáng với âm nhạc rộn ràng một góc trời, mùa Xuân đi ngắm Niagara Falls ở Canada để từng giọt nước nhỏ li ti từ dòng thác đổ ào ạt bắn lên mặt, lên người một cảm giác mát lạnh mà ấm cúng. Và một mùa hè tôi đã băng khuông xao xuyến khi anh Bông tỏ tình và cầu hôn tôi trong một bối cảnh vô cùng thơ mộng.

Hôm ấy là một ngày đẹp trời tháng Sáu, chúng tôi cùng tham dự một festival hoa Oải Hương tại thành phố Blanco, nằm bên bờ sông tuyệt đẹp Blanco của tiểu bang Texas. Sau khi đi thăm vài farm trồng hoa Oải Hương, mỗi Farm cách nhau khoảng 20 phút lái xe, thì chúng tôi dừng lại lâu hơn tại một farm có vườn hoa Oải Hương rộng lớn nhất, đẹp nhất, giữa cánh đồng hoa Oải Hương bát ngát màu tím chạy đến tận chân trời, giữa bầu trời trong xanh êm ái của mùa hè mới bắt đầu bằng những cơn nắng nhẹ màu vàng trong như mật ong, mùi hương hoa Oải Hương thơm kỳ diệu toả đầy trong không gian và len cả vào hồn chúng tôi. Hai chúng tôi đứng chìm giữa hai bên luống hoa Oải Hương, anh Bông cầm tay tôi, nhìn vào mắt tôi, thì thào dù chẳng có ai gần đây để nghe cả:

- *Tôi yêu chị mất rồi. Anh yêu em thật rồi...*

- *Kìa Bông, sao em lại nói thế, chúng ta chỉ là chị em, là bạn thôi mà?*

- *Không chị em, bạn bè gì hết, vì anh*



yêu em, anh muốn cưới em. Hãy đồng ý nhé?

Anh hái ngay mấy nhánh hoa Oải Hương và dịu dàng tình tứ trao tôi:

- Em xem đây như lời cầu hôn với em, bó hoa tình này và trái tim này...

Tôi run rẩy vì cảm động và không thể nào rút bàn tay tôi ra khỏi tay anh, dù anh nắm nhẹ nhàng chứ có kềm kẹp vũ lực gì đâu. Anh đã hôn tôi, nụ hôn thơm cả mùi hoa Oải Hương mà tôi yêu thích. Tôi đã ngất ngây vì anh và vì hoa Oải Hương xung quanh tôi. Sau đó chúng tôi lái xe trở về Festival để vui chơi nốt một buổi chiều, đến những quầy hàng ngắm những sản phẩm nghệ thuật, mua đồ kỷ niệm có liên quan đến hoa Oải Hương, và vào food court ăn uống trước khi tạm biệt ra về.

Đó là một ngày đẹp lộng lẫy, một ngày lãng mạn tuyệt vời đáng nhớ nhất trong cuộc đời tôi.

Nhưng tôi cũng đã dần vật suy nghĩ mất nhiều ngày nhiều đêm trước khi đồng ý lấy anh Bông. Cả một thời tuổi trẻ tôi đã đạt được ước nguyện mộng mơ lãng mạn của tôi là làm người tình bé bỏng của người chồng lớn tuổi, người chồng già rồi, thì tiếc gì quãng đời còn lại, thử thay đổi không khí lấy trẻ tuổi xem sao, cho bỏ công những năm

tháng khi anh chồng cũ Tư Chuột về già đau ốm liên miên, tôi phải chăm sóc cận kề, không có thời gian và không có bạn đồng hành để cùng vui chơi với đời. Với lại tôi cũng thương cảm cho hoàn cảnh anh Bông, thời kinh tế huy hoàng thì vợ chồng anh hạnh phúc, thời kinh tế điều tàn, lợi tức anh kém hẳn đi thì cô vợ Mỹ xinh đẹp bỏ anh, may mà hai người không có con chung rắc rối. Bỗng tiếng anh Bông làm tôi giật mình:

- Mấy giờ rồi em?

Anh Bông đã thức giấc nhưng vẫn nằm trên giường và mỉm cười âu yếm với tôi. Tôi âu yếm đáp lại:

- Mới có 10 giờ sáng thôi, anh ngủ đã đời chưa? muốn ăn điểm tâm gì để em làm.

Tôi đã xưng hô "anh em" với anh quen rồi và càng ngày càng ngọt ngào thâm thiết, không còn cảm thấy ngỡ ngàng, sượng sùng như những ngày đầu sống chung nữa.

Không biết anh nghĩ từ lúc nào mà đã có sẵn chương trình:

- Thôi, mình đi nhà hàng, em đừng vì anh mà bận rộn cho mất công. Chiều nay em muốn đi phố hay đi shopping gì không? Còn buổi tối nhất định chúng mình sẽ đi night club nhé, anh thêm uống rượu và nhảy nhót trong tiếng nhạc cùng

em cho đến khi đêm tàn...

- Anh ơi, em đã nói với anh rồi, lúc này em đang diet mà, cứ đi ăn ngoài liên tục thế thì em mập chết thôi.

Trước khi lấy anh, tôi có dáng người khá thon đẹp, vậy mà chỉ sau hai năm chung sống, vầy vùng trong hạnh phúc mới mẻ, tôi đi ăn nhà hàng, đi dự gặp mặt, tiệc tùng với anh liên miên, vì anh là người làm business giao thiệp rộng. Tôi đã tăng cân vùn vụt, bề ngang phát triển tự do, hàng loạt quần áo phải bỏ đi, tôi đã "ăn gian" bằng cách mặc quần, áo, váy, với những màu sắc nhẹ nhàng, hình ảnh kẻ dọc hay bông hoa nhỏ xíu, vải siêu mềm, siêu mỏng thoáng tha. Ngoài ra tôi tập thể dục, đi bộ mỗi ngày 2-3 miles mà cũng không cứu vãn được mấy. Có lẽ ngoài nguyên nhân do ăn uống quá độ, còn do tuổi già, khi về già phụ nữ dễ mập lắm. Tôi thích giảm cân tự nhiên chứ không uống thuốc diet, có hại cho sức khỏe và cũng chẳng bền lâu.

- Anh cũng đã nói với em rồi, em mập bao nhiêu anh cũng vẫn yêu, vẫn chiều mà.

- Nhưng anh thì vẫn vóc dáng cân đối, vẫn đẹp trai thế kia, trẻ trung thế kia, mình đi với nhau những đứa nhiều chuyện thì thâm sau lưng làm em bức mình lắm.

Tôi đã nghe có đứa xấu miệng ganh tị với tôi rồi, đó là những bà nạ dòng độc thân vì góa chồng hay đồng đành li dị để hồng mong kiếm ông khác "huy hoàng" hơn chồng cũ mà chưa có ai sờ tới. Họ nói lên mà vẫn đến tai tôi:

- Mụ vợ góa Tư Chuột lấy anh Bông trông ngửa cả mắt, già hơn, mập hơn, thế mà cứ ăn diện như tuổi đôi mươi và nhờn nhờn đi phố với nhau, đi tiệc tùng, đi khiêu vũ với nhau, thật trơ tráo, thật vô duyên như đôi đứa lệch. Khiếp quá!

- Ối giời! anh Bông đang sa cơ thất thế, cô vợ Mỹ trẻ đẹp bỏ rơi, tiền bạc trắng tay, nghề của anh thì như đi cầu không có khách hàng thì miễn có hoa hồng, nên lấy bà Tư Chuột cho ấm thân chứ gì.

Tôi tức lắm và cay đắng lắm, nhưng chẳng làm gì họ được. Những mụ này như đọc được cả tâm tư tôi, có sai chút nào đâu. Một gia một trẻ sống bên nhau như đôi đứa lệch, nhưng thà chồng già vợ trẻ như anh Tư Chuột và tôi trước kia còn đỡ hơn chồng trẻ vợ già như tôi hiện nay với anh Bông. Đàn ông khỏe

mạnh sao mà trẻ lâu thế, anh Bông lại thuộc diện đàn ông thích ăn diện, quần áo, giày, mũ, cái kính anh đeo cũng đúng thời trang, ngay cả những món phụ tùng như lotion, dầu thơm, nước hoa anh cũng kén chọn mùi hương rất trẻ, đa tình và gợi cảm. Anh như một người mẫu đẹp trai ở lứa tuổi trung niên phơi phới. Còn tôi, cũng ăn diện, cũng thời trang không kém, mà lại toàn là thời trang của giới trẻ, nhưng thân hình tôi thì cứ béo tròn ra, mỗi 3 tuần phải ra tiệm nhuộm tóc tôi lại làm mát sa mặt, dùng kem loại thượng hạng đắt tiền nhất để chống nắng, chống lão hóa những vết nhăn mà vẫn xa anh một khoảng cách vời vợi, đi bên anh ai cũng nhận ra điều ấy. Anh Bông giục tôi:

- Em đang nghĩ gì đấy, có đồng ý với chương trình hôm nay của anh không? Tôi than thở và nũng nịu:

- Thật tình em không muốn đi, vì diet mà còn vì sáng nay thức dậy tự nhiên em thấy đau nhức mình mẩy quá. Hai năm qua chúng mình vui chơi thể đủ rồi, anh không thích ở nhà bóp lưng, bóp vai và xoa chân tay cho em sao? Anh từng bảo rằng anh không muốn rời em nửa bước kia mà.

Nét mặt anh Bông kém vui:

- Thì đi nhảy cũng là gần kề bên em thôi, tuần trước em từ chối không đi nhảy đầm với anh vì em nhức đầu chóng mặt làm anh phải ở nhà với em rồi. Tuần này em lại đau nhức mình mẩy, nhiều bà sồn sồn vẫn hăng máu yêu đời lắm, còn em thì nay ốm mai đau.

Tôi tưởng như vừa bị anh Bông lời xổng xóc về quá khứ, thuở tôi còn là vợ Tư Chuột, tôi cũng đã nói một câu đại ý như thế khi đang cạo gió cho anh: "Người ta 70 tuổi còn lấy vợ, anh 60 mà đã ốm yếu ho hen thế này". Bất giác tôi ngẩng lên nhìn tấm hình anh Tư Chuột trên bàn thờ, hình anh đang mỉm cười, nụ cười nhếch mép, quyến rũ và lãng mạn như tài tử Clark Gable đóng vai Rhett Butler trong phim "Cuốn Theo Chiều Gió". Bây giờ nụ cười nhếch mép của Tư Chuột như đang mỉa mai tôi "Thấy chưa, cho đáng đời em nhé, ngày xưa em đành hanh, cay đắng với anh vì ông chồng già hay đau ốm bao nhiêu thì ngày nay em lãnh đủ bấy nhiêu..."

Hay ông trời đang quả báo tôi đấy? Tôi cố gắng nặn nỉ và mời mọc thiết tha:

- Mình ăn nhà hàng dầu mỡ cá thịt

ê hề quá phát ngán, anh Nam kỳ hãy tạm quên món canh chua cá bông lau và cá kho tộ đi, nhà hàng nào cũng quảng cáo chỉ nghe mà đã nhàm chán rồi. Anh hãy ở nhà em nấu món chân què miền Bắc

cho anh ăn: cà muối xối, thái nhỏ bóp với muối, đường và tỏi, canh riêu cua và đậu hũ chiên ngâm nước mắm rắc hành hoa... tuy đơn giản mà công phu lắm, em phải xé cua biển và giã nhuyễn để nấu canh riêu cua... nhưng vì anh em sẽ làm với tất cả tâm tình em.

- Có mấy món đặc sản này em làm đi làm lại hoài anh cũng chán lắm rồi, không nuốt nổi mấy món chân què Bắc kỳ của nhà em đâu.

- Ủa, em mới làm liên tiếp ba bốn lần chứ mấy? thời anh Tư Chuột trong vòng một tháng em làm cả chục lần mà anh ấy chẳng hề kêu than gì.

- Anh Tư Chuột và anh Bông khác nhau em ơi...

Tôi ngẫm nghĩ, thấy anh Bông nói đúng, anh Tư Chuột già hơn tôi, tuy tôi phải hầu hạ anh vì anh hay đau ốm, nhưng thế là anh chiều chuộng tôi đấy, cơm khô canh mặn anh đều ăn, ở nhà quanh quẩn với vợ cả ngày... Thế mà hồi đó tôi không biết hưởng, cứ oán trách anh Tư Chuột đã làm trẻ nhạt tuổi thanh xuân của cô vợ trẻ. Bây giờ tôi có anh chồng trẻ điệu nghệ, lịch lãm, thích những cuộc vui, những nơi chốn đông người thì tuổi già đã làm tôi chùn bước. Tôi đã chẳng từng mơ những điều ấy hay sao? Đã là đôi lứa lệch thì tôi phải ráng chiều chuộng cho bớt so le chút nào hay chút ấy, nên tôi cố lấy giọng hăng hái:

- Thôi được, em sẽ đi theo chương trình của anh về ra, đi cả ngày luôn, nhưng tối nay anh đừng uống nhiều rượu



nhé, về nhà còn đấm bóp cho em, vì em biết chắc là sẽ mệt mỏi lắm đấy.

Anh Bông hoan hỉ ra mặt, thấy anh vui tôi cũng vui theo. Coi như cái số tôi vất vả, lấy chồng già hay trẻ đều có điều không vừa ý, phải chiều theo họ. Nhưng kiếp này coi như hết cơ hội rồi, kiếp sau tôi sẽ không tuyển chọn chồng theo tiêu chuẩn tuổi tác nào cả, mặc cho nhân duyên đưa đẩy.

Trong khi anh Bông vào phòng tắm thì tôi vào phòng ngủ kiểm lọ dầu xanh trong hộp tủ đầu giường để thoa lên những khớp tay, khớp chân và bóp nhẹ cho ấm da thịt, cho đỡ nhức mỏi. Mùi dầu xanh quen thuộc này đã theo tôi từ thời cạo gió anh Tư Chuột cho đến giờ thì dùng cho chính tôi.

Tôi chợt nhìn thấy hình tôi trong tấm gương của bàn trang điểm, thấy rõ dung nhan chưa phấn son, một nụ cười bà đang tàn tạ hương sắc. Anh Bông trong phòng tắm, mở nước chảy rào rào, anh vừa tắm vừa hào hứng hát một bản nhạc sống động, tình tứ và yêu đời như giục giã tâm hồn tôi đồng điệu. Thế là tôi chịu không nổi, bèn vùng lên, quẳng lọ dầu xanh vào thùng rác và ra tủ lục tìm bộ váy áo nào đẹp nhất, thời trang trẻ trung nhất để sẽ khoác lên người ngày hôm nay.

Thị Thanh Dương

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am - 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am - 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐÔNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Goto

Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: (602) 864-8935

1702 W. Camelback Rd, Suite #5 - Phoenix, AZ 85015.

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba.
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: (602) 242-1979 (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hủ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RẢI, ẤM CÚNG...
Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

Wong Insurance Agency

Chúng tôi cung cấp những loại bảo hiểm sau đây:

Auto

Motorcycle



**AUTO
XE CỘ**

- Giảm giá học sinh ưu tú
- Hai Xe trở lên (Multi cars)
- Giảm giá đa sản phẩm
- Giá đặc biệt cho Bác Sĩ, Y Tá, Kỹ Sư, Giáo Viên, Cảnh Sát và Chữa Lửa

Business



**BUSINESS
DOANH NGHIỆP**

- Cơ sở thương mại: văn phòng, nhà hàng, tiệm nails
- Bồi Thường Tai nạn Lao Động

Life



**LIFE
NHÂN THỌ**

- Bảo hiểm định kỳ (10, 20 & 30 năm)
- Bảo hiểm trọn đời (Universal & Whole Life)
- Bảo hiểm quý vị cao niên từ 55 tuổi- không khám sức khỏe

Home



**HOME
NHÀ CỬA**

- Giảm giá đa sản phẩm
- Mượn Nhà & chủ Nhà
- Giá đặc biệt cho Bác Sĩ, Y Tá, Kỹ Sư, Giáo Viên, Cảnh Sát và Chữa Lửa



**UMBRELLA
Bảo Hiểm Trách
Nhiệm**

- Bảo vệ tài sản cá nhân hoặc thương mại
- Liability từ \$1 tới \$10 triệu



**HEALTH
SỨC KHỎE**

- PPO & HMO plans
- Hãng bảo hiểm: Aetna, HealthNet, Humana, United Health One

HIRING:

Chúng tôi hiện đang tuyển nhân viên biết tiếng Anh/Việt để phục vụ khách hàng (Customer Service Representative) và đại lý (Agency Producer). Xin liên lạc văn phòng để biết thêm chi tiết.

(480) 668-9664

Những Lợi ích của Bảo Hiểm Nhân Thọ

Trong khi rất nhiều khía cạnh trong cuộc sống tài chánh của nhiều người nhìn thấy âm dam vào thời điểm này, bảo hiểm nhân thọ vẫn tiếp tục làm chính xác những gì mà nó đã được thiết kế-- để phục vụ như là nền tảng an ninh tài chánh của gia đình bạn

Tiết kiệm và bảo vệ tài sản lớn nhất của quý vị... đó là GIA ĐÌNH bắt đầu Hôm nay **KHÔNG** phải ngày mai!

Ton Wong | Hải-Yến Nguyễn

66 S. Dobson Rd., Suite 131

Mesa AZ 85202

(Ở trong Mekong Plaza)

(480) 668 - 9664

www.farmersagent.com/twong

Giờ làm việc: Thứ Hai đến Thứ Bảy 9am-6pm và Chủ Nhật 12pm-6pm



Mái ấm gia đình

Jason Le



Ngày đó, yêu Phượng nhưng không dám nói. Quốc cứ đứng bên đường nhìn Phượng tan trường. Đứng đến mỗi chân, nhưng lòng không mỗi. Trống gì không trống, Quốc lại đi trống cây si. Thấy anh chỉ lo đi làm mà không ôm đèn sách, Phượng tỏ ra thờ ơ.

Chán ngán cuộc sống đọa đầy nơi quê nhà, Quốc cùng gia đình vượt biên. Sóng to, thuyền nhỏ nhưng nhờ con gió lành đưa đẩy con tàu cũng đến được đảo Phi. Quả đất tròn, tại đây, Quốc gặp lại Phượng trong trại tị nạn bên Phi. Quốc vui trong lòng. Phượng không có vẻ thờ ơ nữa. Chắc vì đồng cảnh ngộ. Ở bên Phi, Quốc đã tìm đủ mọi cách để mưu sinh. Lần này, thấy Quốc siêng năng, Phượng cho Quốc cơ hội. Chắc cũng vì tình yêu, nên cuối cùng Quốc và Phượng cũng nên duyên vợ chồng. Ngày tân hôn, Quốc mừng rơi nước mắt theo tiếng pháo giòn tan. Đám cưới nhỏ tị nạn nơi xứ người. Đứa con đầu lòng ra đời lúc Quốc tròn 26. Vật lộn với cuộc sống tị nạn, rồi thêm hai đứa con tiếp nối ra đời. Sau hơn 10 năm tị nạn trên đảo Phi, gia đình Quốc cuối cùng đã được bảo trợ đi Mỹ. Đặt chân lên xứ Mỹ, Quốc vừa mừng vừa lo. Mừng vì hai chữ tự do. Mừng vì con cái sẽ có một tương lai no ấm sau này. Lo vì xứ lạ quê người.

Cuộc sống có phần vất vả lúc ban đầu nhưng Quốc vui vì các con sẽ được sống trên đất tự do phồn vinh. Từ ngày đặt chân lên đất Mỹ, Phượng tỏ ra chán nản với cuộc sống gia đình. Cô không lo lắng chu đáo cho con nhỏ. Cô thích ra ngoài ăn vì không muốn dọn dẹp. Mỗi lần thấy vợ đi về khuya, Quốc than phiền Phượng không lo nhà cửa con cái. Phượng to tiếng lại. Không muốn ảnh hưởng

đến con cái, Quốc đành lòng dịu giọng cho êm ấm gia đình.

Thấy vợ thích sống phung phí, Quốc cố đi làm thêm. Tưởng rằng thấy mình làm thêm hai ba công việc, Phượng sẽ quan tâm gia đình hơn. Nhưng không. Phượng nói sinh con xong mệt mỗi cần thời gian nghỉ ngơi. Thương vợ, Quốc tự một mình lo hết chuyện nhà cửa. Được voi đòi tiên, Phượng thường đi sớm về khuya. Sự thiếu sót không trách nhiệm với chồng con khiến gia đình Quốc đều bất mãn với Phượng. Bỏ mặc, Phượng vẫn thích làm gì thì làm.

Một ngày cuối đông, hai vợ chồng Quốc đưa ba đứa con ra phố ăn. Tình cờ gặp lại người bạn cũ lúc còn tị nạn bên Phi. Thấy người bạn cũ của Quốc giờ là thương nhân thành đạt, Phượng đem lòng mơ ước. Đêm về, Phượng thủ thỉ với Quốc mơ ước cuộc sống cao sang. Quốc mỉm cười hứa không để vợ con thiếu thốn. Một hôm, người bạn cũ gặp lại hôm nọ đến nhà thăm hai vợ chồng Quốc. Thấy anh bạn Quốc có cuộc sống xa hoa, Phượng tỏ ra thích thú. Rồi đôi lần Phượng xin Quốc ra ngoài gặp người bạn cũ đó để nói chuyện làm ăn. Chiều ý vợ, Quốc không hề hỏi han thêm. Người thân nói ra, bàn bè khuyên Quốc nên căn nhắc về lối sống của vợ, anh chỉ gạt gù cho xong chuyện. Từ ngày gặp lại anh bạn cũ của Quốc, Phượng càng đi sớm về khuya. Có nhiều đêm, con cái nằm chờ hơi ấm của mẹ mà không thấy về, bọn trẻ lăn ra ngủ trong bơ vơ. Không hiểu vì Quốc quá thương vợ, hay vì anh nhu mì quá nên anh mặc cho cô vợ mình hư thân mất nết lúc nào.



Dù muốn hay không thì chuyện không vui cũng đã đến. Đêm đó, chờ cho Quốc ngủ say bên ba đứa con nheo nhóc, Phượng lặng lẽ bỏ đi. Không một lá thư, không một nụ hôn cho con. Sáng tỉnh dậy, Quốc không hề hay biết, tưởng Phượng đi làm sớm hơn mọi hôm, nên cũng không thắc mắc. Ngày qua ngày vẫn không thấy Phượng về. Điện thoại thì tắt. Quốc không biết tìm đâu. Rồi người đàn bà đó cuối cùng cũng gọi về nói với Quốc những câu lạnh lùng ly hôn.

Đêm đến, mấy đứa con khóc vì nhớ mẹ. Quốc buồn cay đắng. Anh vui đầu vào cuộc sống mưu sinh vì ba đứa con. Có những đêm, tụi nhỏ hỏi Quốc sao mẹ đi lâu quá chưa về. Ôm con vào lòng, anh trả lời mẹ đi làm xa. Anh vừa hận vừa thương. Hận vì người đàn bà bạc tình. Thương vì con thiếu mẹ. Anh càng hận người đàn bà đó bao nhiêu thì anh càng thương tụi nhỏ bấy nhiêu. Đến nỗi tụi nhỏ sinh ra nuông chiều luôn.

Một ngày cuối tuần, Quốc đưa đám trẻ đi mua sắm.

Chợt thấy Phượng tay dắt một bé gái, anh cố tình tránh không gặp. Đám con của anh vô tình thấy mẹ liền kêu to. Anh đành quay lại cho tụi nhỏ gặp mẹ nó. Vừa giận và vừa ngượng, anh cố tình nói qua loa rồi dắt tụi nhỏ bỏ đi nơi khác. Về mặt của Phượng có vẻ tiêu tụy. Thì ra sau khi đành lòng bỏ chồng con chạy theo gã lừa, Phượng cũng bị người tình mới đối xử như cô đã từng đối xử với Quốc.

Thấm thoát mà Quốc đã trải qua năm năm gà trống nuôi con. Những đứa con của Quốc cũng lớn dần theo năm tháng. Trời không phụ lòng người. Tánh siêng năng giúp Quốc có lại cuộc sống ổn định. Ngày lại trôi. Một hôm, tình mẫu tử gợi lên trong tâm Phượng khiến cô ấy muốn quay về. Thôi thúc mãi, Phượng lặng lẽ tìm về mái nhà xưa. Vừa đến nơi, chợt nghe tiếng trẻ con cười nói, Phượng mạnh dạn bấm chuông. Quốc ra mở cửa trên tay ẵm đứa con nhỏ. Phượng chưa kịp lên tiếng thì đứa bé đã nói, "Ba ơi, mấy giờ thì mẹ về?" Phượng mỉm cười ôm hôn đứa bé rồi lặng lẽ ra về...

Đài TNT Arizona Xin Trân Trọng Giới Thiệu

Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2012

"Mời Các Bạn Ghi Danh Tham Dự"



THỨ BẢY - NGÀY 21 THÁNG 1, 2012

THỂ LỆ DỰ THI:

Các thiếu nữ độc thân tuổi từ 17-25
Chưa từng lập gia đình
Chưa từng có con
Có gốc Việt Nam
Cư dân của AZ ít nhất là một năm

4 GIẢI:

Hoa Hậu Áo Dài
Á Hậu
Hoa Hậu Ấn Ảnh
Hoa Hậu Thân Thiện

GIẢI THƯỞNG:

Hoa Hậu: 1 vé máy bay khứ hồi du lịch Việt Nam hay nước Á Châu, 1 bộ áo dài custom design bởi Jackie Tai cùng hiện kim và nhiều tặng phẩm giá trị khác.

Á Hậu, Hoa Hậu Ấn Ảnh, Hoa Hậu Thân Thiện đều nhận phần thưởng hiện kim và nhiều tặng phẩm giá trị. Tất cả các thí sinh tham gia đều được nhận quà do Ban Tổ Chức và các nhà bảo trợ gửi tặng.



VIET
LIFESTYLES

480.213.5987 or 602.881.8125 or info@tntarizona.com / www.tntarizona.com

HẠN CHỐT GHI DANH: NGÀY 31 THÁNG 10, 2011

Ưu Tiên Cho 20 Thí Sinh Ghi Danh Đầu Tiên

scratch

french pastries & bistro



7620 E INDIAN SCHOOL RD
SCOTTSDALE AZ . 85251
480-947-0057
www.scratchpastries.com

PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng thương tiếc và đau buồn được tin thân mẫu Trưởng Nguyễn Túy Vân, nguyên Liên Đoàn Phó Liên Đoàn Hướng Đạo Bạch Đằng AZ, và cũng là nhạc mẫu của Trưởng Trần Thanh Sang, nguyên Thiếu Trưởng LĐ HĐ Bạch Đằng AZ:

Cụ bà **CÔNG TĂNG TÔN NỮ TỔ MAI**

Pháp danh **Tịnh Xuân**

Vừa tạ thế lúc 10:54 am, ngày 24 tháng 8 năm 2011,
nhằm ngày 25 tháng 7 năm Tân Mão
Hưởng thọ 79 tuổi.

Đã được làm lễ hỏa tán và đem tro cốt về an vị trong một ngôi chùa tại Huế, Việt Nam.

Chúng tôi xin chia buồn cùng tang quyến và nguyện cầu hương linh cụ bà **Công Tăng Tôn Nữ Tổ Mai**, pháp danh **Tịnh Xuân** tiêu diêu về cõi niết bàn.

Chúng tôi thành kính phân ưu:

- Các Cựu Trưởng Liên Đoàn Hướng Đạo Bạch Đằng AZ:
 - Tr. Lê Hữu Uy, Chủ Tịch Hội Đồng Huynh Trưởng, (Phoenix AZ)
 - Tr. Hoàng Hoa Anh Thư, Quyền Liên Đoàn Trưởng, (Dallas TX).
 - Tr. Trần Văn Anh, Liên Đoàn Phó, (Peoria, AZ).
 - Tr. Đỗ Tịnh Hương Dương, Liên Đoàn Phó, (Phoenix AZ).
 - Tr. Nguyễn Đại Hiệp, (Seattle WA)
 - Tr. Đỗ Thụy Tường Vi, (Phoenix AZ)
 - Tr. Đoàn Trung Chánh, (Tempe AZ)
 - Tr. Cao Văn Thuận, (Mesa AZ).
 - Cùng các Anh Chị Em cựu HĐ tại AZ.
- Cô Lê Vân Thanh Mai, Giám Đốc Đài TNT Radio AZ, (Phoenix AZ).
- Trưởng Lê Viết Tân, Liên Đoàn Trưởng GDPT Nhất Tâm, (Phoenix AZ).
 - Nhà thơ Nam Giao, (Phoenix AZ).
 - Nhà thơ Nguyễn Thanh Châu, (Phoenix AZ).
 - Nhạc Sĩ Hồ Hoàng Hạ, (Phoenix AZ).
 - Nhà văn nữ Trần Thị Hạ Anh, (Phoenix AZ)

ATL WIRELESS



MUA - ĐỔI - BÁN PHONE CỬ

TỔNG ĐẠI LÝ

LUNEX

**ĐIỆN THOẠI
GỌI VIỆT NAM**

**CHUYỂN TIỀN
VỀ VIỆT NAM**

PREPAID

.. T .. Mobile ..

h20[®]
WIRELESS

SIMPLE Mobile™

**PREPAID SERVICE
NO CONTRACT**

\$40/Month
Unlimited Talk, Text, International

\$60/Month
Unlimited Talk, Text, Web,
International

CHƯƠNG TRÌNH GIA ĐÌNH

\$59⁹⁹..... 1000 PHÚT TALK

\$79⁹⁹..... 2000 PHÚT

\$79⁹⁹..... 1000 PHÚT TALK & TEXT

\$99⁹⁹..... UNLIMITED

.. T .. Mobile ..
authorized dealer

CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MÃI

\$39⁹⁹..... 500 PHÚT

\$49⁹⁹..... 1000 PHÚT

\$49⁹⁹..... 500 PHÚT TALK & TEXT

\$59⁹⁹..... UNLIMITED

Nhận trả Bills cho T-Mobile, Sprint, DIRECTV, Dish Network
Nhận sửa Computer - Desktop & Laptop

Cell Phone

404.667.9990

Business

770.457.9511

Business

770.457.9548

5095 Buford Hwy. NE Unite B - Doraville, GA 30340

Kế bên tiệm thuốc bắc và café Thúy Nga



BÍ QUYẾT GIỮ GÌN HẠNH PHÚC

Có nhà triết gia ví von: “Hôn nhân giống như bạn đang đạp xe, dù bạn có chú ý thế nào thì đôi lúc cũng không tránh khỏi bị ngã chỉ với một viên sỏi trên đường”. Vậy làm thế nào để ngồi lên xe, lấy lại thăng bằng để đi tiếp suốt đoạn đường dài dặc? Dưới đây là 16 bí quyết để tham khảo, phần nào giúp bạn giữ vững mối quan hệ gia đình.

1. TIN TƯỞNG NHAU:

Đã là vợ chồng thì điều này lại càng cần hơn bao giờ hết. Để người bạn đời có thể tin mình, bạn cần phải chân thành, nên kiểm chế thói quen phán xét, bắt bẻ, chỉ trích tật xấu của nhau. Đừng quá nghi ngờ để rồi tự mình hành hạ mình.

2. HÃY THẲNG THẮN CHUYỆN TRÒ:

Đừng ngốc nghếch biến mình thành “con mồi” cho hội chứng “nếu anh ấy (cô ấy)

yêu tôi, anh ấy (cô ấy) phải biết tôi muốn gì?" Làm sao có thể đòi hỏi người bạn đời khi nào cũng có thể đọc hết được những ý nghĩ của mình. Hãy nói lên suy nghĩ, mong muốn của mình.

3. NÓI VỚI NHAU NHIỀU HƠN:

Trong cuộc sống vợ chồng, hàng ngày hãy dành ra ít nhất gần 30 phút để nói chuyện với nhau. Chuyện thời tiết, công việc, xã hội, nuôi dạy trẻ ... thậm chí chuyện nhà hàng xóm mới mua cái quạt điện mới. Đừng dè sẻn lời nói. Hãy làm người nghe hoặc người nói những gì mình nghĩ. Khi đối thoại với nhau, các bạn sẽ hiểu tâm trạng, suy nghĩ, cảm xúc của bạn đời ẩn sau mỗi lời nói.

4. CỐ GẮNG GÂN GỮ NHAU:

Sự gần gũi ở đây không chỉ dừng lại ở khía cạnh tình dục. Nói chuyện, chia sẻ với nhau cũng là một cách. Hãy thường xuyên đi ăn trưa cùng nhau hơn. Và làm sao để mỗi ngày đều có những giây phút dành riêng cho nhau.

5. KHÔNG CẢI NHAU TRƯỚC MẶT CON:

Tranh luận với nhau là một điều hết sức tự nhiên, thậm chí là điều cần thiết. Tuy vậy, không được cãi nhau trước mặt con cái vì lũ trẻ luôn học những gì chúng thấy ở bố mẹ.

6. CHẤP NHẬN TÍNH CÁCH CỦA NHAU:

Bi còn có viên tròn viên méo. Dù là vợ chồng, dẫu có quen thuộc nhau đến đâu chẳng nữa, chắc chắn vẫn có những quan điểm khác nhau. Mỗi người sẽ giải toả sự căng thẳng, lo lắng một cách

không giống nhau. Chính sự khác nhau này là những điều tuyệt vời giúp giữ cho cuộc sống gia đình hấp dẫn, sinh động hơn. Đương nhiên đừng quá "khác người" để cá tính đó trở thành... mối đe dọa.

7. BIẾT NHẬN LỖI:

Nếu bạn cứ khẳng định đóng vai một "chiến sĩ đấu tranh" cho lẽ phải mà không chịu nhường nhịn nhau, bạn sẽ chỉ làm thương tổn cuộc sống gia đình. Thay vì như vậy, hãy tỉnh táo học cách nhận ra lỗi của mình.

8. TRÁNH THOÁ MẠ:

Đã bao giờ bạn cảm thấy bị thoả mạ mà không biết phải làm gì để bảo vệ

đã xảy ra mỗi khi bạn tức giận? Nếu làm như vậy, bạn có thể nén được "cơn tam bành" trước khi chưa quá muộn.

10. ĐỪNG "TÍCH TIỂU THÀNH ĐẠI":

Nhiều người cố không để lộ sự tức giận của mình, gồng nín để... cho qua mọi chuyện. Làm như vậy, những "cơn giận nhỏ" sẽ tích tụ lại thành "cơn lớn". Sẽ thật nguy hiểm khi "cơn sóng lớn" này nổ ra. Đây là điều không nên. Khi cả hai đã bình tâm, hãy ngồi lại, nói suy nghĩ, quan điểm với nhau.

11. NẾU CẢM THẤY CẦN PHẢI CẢI NHAU, HÃY "CẢI NHAU CHO ĐẸP":

Hầu như chẳng có cặp vợ chồng nào suốt đời không tranh luận nảy lửa. Song có một số điều tối kỵ ngay cả khi "cuộc chiến" đang gay cấn. Đó là: "Tôi muốn li dị". Câu buột miệng đe dọa này khiến cho người bạn đời hiểu rằng: Bạn không coi trọng anh ấy (cô ấy) và cuộc sống gia đình.

Người ấy sẽ nghĩ: "Tại sao mình lại phải cố cứu vãn sự bất hoà trong khi "họ" "không thiện chí"? "Hoá ra anh (cô) cũng là một kẻ chẳng tử tế gì!". Câu này sẽ làm người kia tổn thương rất lâu ngay cả khi cuộc cãi vã đã qua đi.

12. BIẾT GIỮ BÍ MẬT:

Đừng bao giờ đem những điều mà người bạn đời kể với bạn trong lúc tâm sự ra làm vũ khí chống lại đối phương. Nên nhớ: Không phải cứ là vợ chồng thì chuyện gì cũng phải kể. Ví như chuyện với người yêu cũ, chuyện ai đó đã từng yêu bạn nồng cháy ra sao... Đừng đại dốt mà kể với bạn đời. Chẳng có ích gì



mình chưa? Bạn có quyền phản ứng. Tuy nhiên, đừng để cơn phản ứng của bạn nổ ra ngay tức khắc mà hãy nói: "Những điều anh (em) nói khiến em (anh) thấy bị xúc phạm". Nếu bạn không thể phản ứng một cách hợp lý, hãy ra ngoài, hít thở thật sâu, đi bộ một lát để "xả" bớt "van nóng". Chỉ nên nói sau khi bạn đã bình tĩnh trở lại.

9. ĐỪNG "CẢ GIẬN MẤT KHÔN":

Hãy kiểm soát mọi hành động của mình trong 1 tuần bằng cách hãy viết lại mỗi khi bạn giận dữ. Như vậy bạn sẽ biết ai làm mình phiền lòng? Tại sao và điều gì

hết. Lòng nghi ngờ, ghen tuông sẽ sẵn sàng "ngóc đầu" dậy bất kỳ khi nào.

13. CÙNG BÀN BẠC VẤN ĐỀ TÀI CHÍNH:

Tiền bạc có lẽ là một trong những vấn đề thường xuyên nhất gây nên sự bất đồng trong cuộc sống gia đình. Thay vì tranh cãi xem ai tiêu những gì, hãy cùng nhau tập trung vào vấn đề dàn xếp cuộc sống sao cho ổn thỏa với thu nhập thực tế của cả hai. Các bạn đã đầu tư tiền bạc như thế nào? Có nên lập kế hoạch cho những thay đổi lớn? Nếu thường xuyên trao đổi với nhau như vậy, bạn sẽ tránh được những cuộc khủng hoảng tài chính xảy ra trong gia đình.

14. THẮNG THẮN VỚI NHAU VỀ "CHUYỆN ẤY":

Tình dục, dù sao vẫn là chủ đề khó nói. Tuy nhiên nên nhớ: Dù đối phương có

yêu bạn đến thế nào chăng nữa, anh ấy (cô ấy) cũng không thể đoán được làm như thế nào sẽ khiến bạn cảm thấy thoải mái và dễ chịu. Không nên chịu đựng những cảm giác khó chịu. Hãy cởi mở với nhau.

15. ĐỪNG ĐỂ CÔNG VIỆC, CHUYỆN GIA ĐÌNH ẢNH HƯỞNG ĐẾN ĐỜI SỐNG TÌNH DỤC:

Đôi khi đời sống tình dục của các cặp vợ chồng bị sự căng thẳng trong công việc và những trách nhiệm làm ảnh hưởng. Nhiều trường hợp, một thời gian dài vợ chồng bạn không gần gũi nhau vì những lý do không đầu không cuối. Hãy cùng nhau tìm hiểu nguyên nhân, tìm cách điều hoà lại chuyện đó.

16. LỜI KHUYÊN

RIÊNG CHO CÁC NÀNG DÂU:

Hãy học cách sống với bố mẹ chồng. Không nên sử dụng chồng như một người trung gian. Hãy nên tiếp xúc trực tiếp và tạo nên một mối quan hệ thân mật với nhà chồng. Hãy tìm hiểu họ nhiều hơn, gần gũi hơn nữa, tôn trọng họ như bố mẹ đẻ. Chắc chắn bạn sẽ tạo được ấn tượng.

(Theo GiaDinh.Net)



TRẦN QUỐC CHƯƠNG
REALTOR

CHUONGQTRAN@YAHOO.COM



CHUYÊN GIÚP QUÝ VỊ MUA BÁN NHÀ VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI



MUA NHÀ

Tiết kiệm thời gian tìm căn nhà theo ý muốn và phù hợp nhu cầu gia đình



BÁN NHÀ

Nhanh chóng, lệ phí thấp



Mua bán cơ sở thương mại



Phân tích, tham khảo ý kiến các hình thức đầu tư địa ốc



Tận tâm - Trách nhiệm - Vui vẻ

1012 W Piccadilly Rd. Phoenix, AZ 85013

(623) 687 5754

Fax: 1-800-716-5859

Divorce Rates:

Which States Have The Highest?

1. NEVADA:

The birthplace of the drive-through marriage is also home to the highest divorce rate—6.6 per 1000 people.

2. ARKANSAS:

Though former Arkansas governor Bill Clinton was able to salvage his marriage after his famous White House indiscretions, 5.6 people out of every 1000 in this state have not.

3. WYOMING:

The least populous state in the nation (544,270 residents at the most recent count) has one of the highest divorce rates—5.2 per 1000 people.

4. IDAHO:

Idaho's state bird—the Mountain Bluebird—may have you thinking "something old, something new," but this state has the 4th highest divorce rate in the nation.

5. WEST VIRGINIA:

The state with the oldest population in the country (median age: 40) also has the fifth highest divorce rate in the nation—5 out of every 1000 people.

6. KENTUCKY:

Daviess, Kentucky has the third highest divorce rate of any county in the country, at 17%, though the state itself doesn't fare much better, with 4.6 out of every 1000 people divorcing.

7. OKLAHOMA:

The Sooner State ties Kentucky with 4.6 divorces per 1000 people.

8. ALASKA:

Sarah Palin's home state has 4.4 divorces per 1000 people—a figure that doesn't include her daughter Bristol, who never married Levi Johnston, the father of her child.

9. FLORIDA:

Despite low tax rates and freshly squeezed mimosas, the sunshine state has the 8th highest divorce rate in the country.

10. MAINE:

Though most of the nation's lobsters—a natural aphrodisiac—are caught off the coast of Maine, this small state ranks high on the divorce scale, with 4.3 divorces per 1000 people.



MR. HANH TRAN: VÔ ĐỊCH POKER QUỐC TẾ

Một người gốc Việt đã thắng giải vô địch cuộc thi đánh bài "2011 Everest Poker International Cup" tổ chức tại sòng bài Casino Mediterraneo ở thị trấn Alicante, Tây Ban Nha, hôm cuối tuần, theo bản tin của báo PokerNews hôm 12-9-2011. Ông Hanh Tran, với quốc tịch Áo Quốc, đã thắng giải vô địch và lấy về tiền mặt 15,000 Euro (20,626 đôla Mỹ) trong cuộc so tài đánh bài poker giữa 41 đấu thủ từ 12 quốc gia. Tổng số các giải thưởng là 50,000 Euro (75,000 đôla).



Nguyễn Minh

TẾT TRUNG THU

TẠI PHOENIX AZ

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia tại AZ phối hợp với Đài TNT Radio và Liên Hội Việt Mỹ đã tổ chức Tết Nhi Đồng cho các em thiếu nhi tại Phoenix và các vùng phụ cận, vào chiều thứ bảy ngày 10 tháng 9 từ 5:30 pm đến 10:00 pm tại Encanto Park Island, góc đường Encanto Blvd và đường 15 Ave thuộc TP Phoenix.

Từ vài tháng trước, khi Cộng Đồng NVQG/AZ ủy nhiệm cho TNT Radio và Liên Hội Việt Mỹ tổ chức Tết Nhi Đồng năm nay, các anh chị em đã quyết tâm tổ chức một cái Tết Nhi Đồng thật nhiều ý nghĩa để cho các em thiếu nhi có một ngày lễ tưng bừng vui tươi, mang màu sắc đặc thù văn hóa dân tộc. Ngoài ra còn có các Hội Đoàn thanh niên tham dự tổ chức như Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm, Hội Sinh Viên (nhóm của ViVi Dương), Ban múa Bướm Trắng và các Hội Cựu Quân Nhân AZ, Nhóm Cựu CSQG/AZ, Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam AZ và Viet Lifestyles Magazine.

Từ lúc 4:30 pm đã có nhiều đồng hương đưa con em ra Park mặc dù đến 5:30 pm mới bắt đầu phát quà và lồng đèn, và đến 6:30 pm mới khai mạc chương trình. Thật đáng khích lệ cho Ban Tổ Chức buổi Lễ, có đến khoảng 3000 thanh thiếu nhi và phụ huynh tham dự. Chương trình rất đúng giờ, bắt đầu từ 5:30 pm 4 bàn phát lồng đèn + đèn cầy + quà + bong bóng cho gần 2000 thiếu nhi, và 2 gian hàng bán ticket các trò

chơi tập nập các em xếp hàng, trong khi các bản nhạc Trung Thu, Chú Cuội, Rước Đèn Tháng 8 rộn rã trên loa tạo nên không khí tưng bừng cho Lễ Hội ngay từ phút đầu tiên.

Cặp MC thượng thặng tại AZ là Thanh Mai và Hoàng Giang và cặp MC đang nổi gót các anh chị đi trước là Xuân Phương và Thế Khương nhịp nhàng, linh hoạt điều khiển chương trình.

Chương trình gồm nghi thức khai mạc: Chào cờ và phút mặc niệm, Ông Chủ Tịch Cộng Đồng chào mừng các thanh thiếu nhi và đồng hương. Các em nhỏ rất thích thú với đoàn lân của GDPT Nhất Tâm có lân mẹ và nhất là 2 lân con rất dễ thương. Các trò chơi dân gian như thi đua kéo co, nhảy bao bố như một thông lệ trong những ngày lễ hội của dân ta do GDPT Nhất Tâm điều khiển làm sống lại không khí lễ hội thuở nào trên quê hương. Ban múa Bướm Trắng với màn múa Cái Trống Cơm và Ba Chú Gà Con, cùng màn múa của các cô trong ngành thiếu GDPT Nhất Tâm rất ngoạn mục. Đó là một trong những cố gắng duy trì văn hóa Việt cho các em lớn lên tại xứ người của ban múa Bướm Trắng và GDPT Nhất Tâm.

Chương trình thi Trẻ Em Đẹp dành cho các em nhỏ từ 3 đến 5 tuổi và cuộc thi Trẻ Em Tài Năng tuổi từ 6 đến 10 tuổi. Cả 2 nhóm các em đều nô nức ghi danh thi đua. Vì thời gian có hạn nên BTC phải giới hạn số lượng 20 em ghi danh dự thi.



Quầy hướng dẫn các em xếp giấy và tô màu hình các anh hùng dân tộc của Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam.



Phát lồng đèn, đèn cầy, bong bóng và quà cho gần 2.000 em thiếu nhi.



Các thiếu nhi dự thi.



Những mầm non này sẽ là thế hệ nối tiếp các anh chị hôm nay tham gia vào sinh hoạt Cộng Đồng trong tương lai.

Phần văn nghệ còn có sự đóng góp của nhiều anh chị em nghệ sĩ tại địa phương và của ban nhạc Temptation. Thu hút nhất vẫn là các trò chơi, như trượt (beach double sliding), cưỡi ngựa, vườn thú nhà, vẽ mặt và nhiều trò chơi như xe lửa, carasol, kiddie drive, v.v. mà Ban Tổ Chức đã phải mua vài trăm wristband để có điều kiện mượn chỗ. Các gian hàng ẩm thực với các món đậm đà hương vị quê hương do Sun Valley Bakery, Mango Thai, và Yollipops yogurt, phụ trách rất ngon và hấp dẫn.

Đặc biệt năm nay Câu Lạc Bộ Văn Hoá Nhà Việt Nam AZ có tổ chức triển lãm với chủ đề "Truyền thống chống giặc phương bắc", nhằm mục đích tạo điều kiện cho các em thiếu nhi hiểu biết khái niệm về lịch sử Việt Nam. Để các em dễ nhớ có 3 cách được áp dụng: triển lãm một số hình ảnh các vị anh hùng dân tộc (thấy), nghe những bản nhạc "Việt Nam Hùng Sử Ca" (nghe), và cho các em tô màu hình các vị anh hùng dân tộc (thực hành) có quà tặng cho những em. Bên cạnh đó còn có gian hàng thủ công dạy các em thiếu nhi xếp giấy, thu hút nhiều em tham gia. Ngoài ra, để hỗ trợ cho Cộng Đồng chuẩn bị tổ chức cuộc biểu tình chống Tàu Cộng vào ngày 14 tháng 9 (ngày 14/9/1958 CSVN ký công hàm dâng biển, đảo cho giặc phương bắc) cùng lúc như các nơi khác có người Việt tỵ nạn trên khắp Hoa Kỳ đều có tổ chức cuộc biểu tình phản đối giặc Tàu Cộng chiếm đất, lấn biển của tổ quốc Việt Nam. CLB nhà Việt Nam AZ có ấn hành 100 tập tài liệu

"Hiểm Họa Từ Phương Bắc" phân phát cho đồng hương.

Trong các căn lều đều được treo nhiều lồng đèn Hội An, với những kiểu dáng và màu sắc khác lồng đèn của Tàu nên khung cảnh chung quanh Lễ Hội cũng như các tiết mục trong chương trình cũng vậy, tạo nên sắc thái đặc biệt của Văn Hóa Việt Nam. Mặc dù Việt Nam bị giặc Tàu đô hộ cả ngàn năm, nhưng văn hóa Việt Nam vẫn có nét đặc thù của nó, không thể nhập nhằng giữa hai nền văn hoá. Bọn giặc Tàu Cộng cũng đã từng tuyên bố xác xược, "Việt Nam hãy "trở về" với cộng đồng dân tộc Trung Hoa như Mông Cổ, Tây Tạng, Tân Cương" Dân tộc Việt Nam là dân tộc Việt Nam, Văn hóa Việt Nam là Văn Hoá Việt Nam! Chính tinh thần này mà dân tộc Việt Nam không bị giặc Tàu đồng hóa nên mới được trường tồn dưới trời Nam!

Sự thành công của buổi Lễ là do các anh chị em Ban Tổ Chức đồng tâm hiệp lực để tổ chức Tết Nhi Đồng cho các em thiếu nhi tại Arizona. Cùng với sự tận tình yểm trợ tài chánh của các vị mạnh thường quân sau đây:

- **Ki Ngo** **\$1,000.00 và 2000 lồng đèn**
- **Diamond Pedi Spa** **\$500.00**
- **Japanese Auto Pro** **\$500.00**
- **Oasis Dentistry** **\$200.00**
- **North Phoenix Internal Medicine** **\$500.00**
- **KN Immigration (Lucky Nguyen)** **\$300.00**
- **Duoc Thao Ha** **\$100.00**
- **E Tax & Insurance Agency** **\$500.00**
- **Peter Wong Restaurant** **(\$200)**

- Đại Việt Quốc Dân Đảng-Khu Bộ Arizona (\$200)
- T & J Legal Services (\$100)
- Cô Trâm Chu \$200.00
- Que Huong Dich Vu Tong Hop \$200.00
- Cash CLB Nha VN \$50.00
- Bac Vo Dinh Tien \$20.00
- Lee Lee \$500.00
- Kim Long Tran \$1,000.00

Năm nay, chi phí tổ chức Trung Thu lên khá cao, vì phải trả tiền cho việc mượn chỗ, các trò chơi, âm thanh, ánh sáng, ban nhạc, lều, gần 2000 phần quà, giải thưởng cho các em, và nhất là mượn máy phát điện với công suất trên 20KW. Dù kết quả tài chánh không khả quan, nhưng việc tổ chức đã diễn ra khá thành công. Ban Tổ Chức cũng đã vượt qua một vài trở ngại khách quan như khu chợ Tàu Mekong Plaza tổ chức Trung Thu cùng ngày, và Như Lai Thiên Tự tổ chức Trung Thu ngày hôm sau. Tuy nhiên mọi sự đều gặp nhiều may mắn, dự báo thời tiết cho biết là hôm ấy thời tiết xấu sẽ có mưa. Các vùng phụ cận nhiều nơi gặp mưa to, thì tại khu vực buổi lễ Trung Thu ở công viên Encanto lại trắng thanh gió mát. Giả sử nếu như hôm ấy gặp mưa to thì sao? Tiêu tùng! Ông bà ta ngày xưa thường nói "Ở hiền thì gặp lành", trời thương. Hay "Thiên tính vạn tính không bằng trời tính"

Một ý nghĩ manh nha từ các bạn trẻ, hãy tổ chức Hội Chợ Tết 2012 qui mô hơn từ trước tới giờ, tổ chức trong 2 ngày thứ bảy và chúa nhật. Sáng kiến mới, quyết tâm, kinh nghiệm và đoàn kết, các bạn đã hội đủ các điều kiện để vững tin sẽ thành công. Chắc chắn mọi đồng hương sẽ ủng hộ các bạn.



CẦN NGƯỜI DELIVERY



Cần người giao hàng cho tiệm Furniture, vùng Mesa.

Làm việc full time, (phải có bằng lái xe).

Liên lạc Cô Điệp (B) **(480) 844-7214**
(C) (602) 295-3194

MAI PHƯƠNG

Music-Gift Shop-Đầu máy Karaoke-Mỹ Phẩm- Dược Thảo
4897 Bufford Hwy Suite 111 - Chamblee, GA 30341

(770)455-8151



Dàn máy Karaoke BMB-Audio2000-Vocopro
Các loại máy massage Leg, Massage bell

Đầy đủ các băng nhạc DVD, phim Hàn Quốc, Hồng Kông, Việt Nam, giá RẤT RẺ, mua càng nhiều càng tặng nhiều.

Kim tự điển, zippo, dầu xanh, masage chân, bình nước nóng, đèn massage, nồi cơm điện

BÁN SỈ VÀ LẺ CÁC LOẠI DƯỢC THẢO CỦA:

Bác Sĩ Thomas Trọng Võ
Bác Sĩ Nguyễn Quang Hiện
Thuốc nghệ Cô Vân
Bác Sĩ Trần Hồng Phong
Sụn cá mập
Nam Lộc MD herbs trị cao mỡ trong máu
Bác Sĩ Thượng Hải
Công ty Nutrition Depot & Princess Lifestyle:
Có bán sỉ, lẻ các loại quần áo

Dầu gội đầu Bồ Kết

Dầu gội đầu Herbgrow
Nguyễn Cao Kỳ Duyên quảng cáo Dầu gội đầu
chống rụng tóc, nhức đầu, trị gầu.

Artho 7 Trị đau nhức Prostate-7

Trị dứt các chứng bệnh về tuyến tiền liệt Phục
hồi sinh lực cho nam giới

Shiseido

Đại lý chính thức kem dưỡng da MDZ SBTN
quảng cáo mỗi ngày

EV Princess

Kem trị nám, tàn nhang, mụn



GỬI HÀNG VỀ VIỆT NAM

Tại phi trường Tân Sơn Nhất : \$2.75/lbs
Tại phi trường Nội Bài : \$3.50/lbs
Giao tận nhà Sài Gòn: \$4.50/lbs
Giao tận nhà Các Tỉnh: \$5.00/lbs
Sửa Ensure-dầu xanh-Salon pass
(gửi về Việt Nam trong vòng 24 giờ đồng hồ)
Điện thoại gọi Việt Nam V247-Papa-Lunex- Việt Telecom



MỞ CỬA TỪ 9:30 AM - 8:30 PM

CÒN NHỚ KHÔNG EM

Mùa Trung Thu năm đó
Em còn nhớ không em?
Giấy màu giấu trong giỏ
Nhờ anh xếp lồng đèn

Hẹn hò em ngoài ngõ
Nơi chúng mình mới quen
Cả hai cùng mắc cỡ
Cùng nhau dang cộ đèn

Trời thu mây giăng tím
Trăng thu trải qua rèm
Làm lòng anh xao xuyến
Không bằng đôi mắt em

Gió thu về nuôi tiếc
Nắng thu vàng băng khuôn
Thời thanh xuân mắt biếc
Dẫu có xa cũng gần...

Lá thu qua lối mộng
Dáng thu về trong mưa
Em chờ ai trước cổng
Nhớ năm nào, thu xưa?

Hiên thu anh đứng đợi
Cành liễu buồn nhẹ lay
Lá vàng thu ngập lối
Má em hồng hây hây

Tay mân mê chiếc nón
Xoay vòng, xoay vòng xoay...
Như nụ hồng hơn hớn
Anh nghe lòng mình say

Đêm thu rời xa bến
Thuyền chài vượt biển Đông
Thu đi rồi, thu đến...
Thu sầu, thu mệnh mông

Tiến đưa em không hỏi
Từ tạ chẳng một lời
Ngại ngừng anh chưa nói
"Yêu em lắm em ơi..."

Đêm thu hàng cây rủ
Mây thu chậm chậm qua...
Nhớ chẳng nơi hẹn cũ?
Nay nghìn trùng cách xa!

Sương thu về man mác
Mồ, chuông chùa ngân nga!
Lắng nghe hồn xao xác
Trăng thu ơi ngọc ngà

Anh làm thân lính chiến
Nghiep vĩ phải bồn ba...
Nước non cơn nguy biến
Ngày về, ôi vẫn xa...

Em có chờ ở đó?
Nơi hẹn hò năm xưa
Gió thu sầu qua ngõ
Dáng thu sầu ủ mưa

Quê hương còn bóng giặc
Trùng trùng bao hiểm nguy
Anh thấy Nam chí Bắc...
Đã xa tuổi xuân thì!

Thu sau anh về đó...
Nơi chúng mình mới quen
Tay cờ vàng sọc đỏ
Cùng em dang cộ đèn

DƯ THỊ DIỄM BUỒN

NHỮNG CUỘC TÌNH CHIA TAY

Khi những cuộc tình nói chia tay,
Ở tuổi nào cũng thấy đắng cay,
Hai người gần gũi duyên tơ tóc,
Mà bỗng xa vời như bóng mây.

Một mái nhà chung như ước mơ,
Có vợ có chồng với con thơ,
Chuyện đời nhân thế thành chật hẹp,
Tình rộng cho nhau chẳng bến bờ.

Nhưng hạnh phúc này chẳng bền lâu,
Tình chỉ đẹp trong thời gian đầu,
Có khi chồng vợ là oan trái,
Đã vô tình giết chết đời nhau.

Họ chia tay, tâm hồn vết thương,
Chung đường bây giờ chia đôi đường,
Chắc gì phía trước nhiều hứa hẹn?
Khi cuộc đời này là vô thường.

Có những tình duyên tưởng trăm năm
Làm đẹp thêm tình nghĩa vợ chồng,
Cho nhau cả một đời để sống,
Sẽ cùng nhau đi hết đường trần.

Vậy mà chia tay tuổi hoàng hôn,
Cả hai mái tóc đã điểm sương,
Đã qua rồi một thời nồng nức,
Sao tâm hồn không đủ bao dung?

Anh sẽ về đâu, em về đâu?
Bàn tay quyến luyến đã rời nhau,
Ánh mắt đã từng nhìn âu yếm,
Bây giờ nhìn lạnh nhạt, lòng đau.

Ôi những cuộc tình đã chia tay,
Giữa đời như những chiếc lá bay,
Có khi nào nhớ nguồn gốc cũ,
Thuở còn xanh lá ở trên cây?.

Nguyễn Thị Thanh Dương

HƯƠNG BƯỞI

Thái Thụy Vy

Hương Bưởi Mùa Sau

Mùa bưởi năm nay anh không về
Hay anh mê mãi gót đam mê
Quên giòng sông cũ, hương hoa cũ
Mãi miết đời anh, một lời thề
Ghe bưởi khẳm sâu khối bưởi sầu
Lườn ghe rẽ nước khối ân sâu
Anh ơi, mùi bưởi ngày xưa đó
Em vẫn để dành, anh ở đâu?
Lại mùa hoa bưởi mới đơm bông
Đêm trăng mây trắng trôi bẽnh bồng
Hương hoa thoang thoảng, hương yêu cũ
Trắng cả hồn em, trắng trắng trong
Anh về mùa bưởi năm sau nhé
Bài hát "Hương thơm" em vẫn nghe
Nghe từng cánh trắng rơi trên tóc
Nghe suốt con tim tiếng nắng hè



LIÊN GASS PAINTING SERVICE

A Family Business

PAINTING INTER/ EXTER
WALL REPAIR TEXTURING
ACUST CEILING

Nhận sơn tất cả các loại nhà ở, chung cư, cơ sở thương mại.
Nhiều năm kinh nghiệm trong nghề sơn sửa nhà cửa
Có đủ loại sơn với nhiều màu sắc cho quý vị lựa chọn
Tham khảo giá cả miễn phí
Có giá đặc biệt cho đồng hương
và đặc biệt giảm giá cho quý độc giả Việt Lifestyles.

FREE
ESTIMATE

HÃY GỌI:

Direct: 623 - 849- 1539

Mobile: 623 - 229 - 5153

TIẾT KIEM HƠN \$300

và cùng thưởng thưởng thức nhiều chương trình
Việt ngữ độc quyền và hay nhất từ DIRECTV



Ca sĩ Nguyễn Hồng Nhung, Asia Channel



Ben Ten: Ultimate Alien



Đời Thật Người Thật, VHN-TV

Gọi tham gia ngay hôm nay!



1.888.586.3988

Đại Lý Ủy Quyền của DIRECTV

TIỀN HOÀN HÓA ĐƠN/CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MÃI: NẾU ĐẾN THỜI KỲ CHẤM DỨT GIÁ KHUYẾN MÃI MÀ KHÁCH HÀNG KHÔNG LIÊN LẠC DIRECTV ĐỂ THAY ĐỔI DỊCH VỤ THÌ TẤT CẢ CÁC DỊCH VỤ SẼ TỰ ĐỘNG ĐƯỢC TẮT TỨC VỚI MỨC GIÁ CỦA CÙNG THỜI ĐIỂM. GIỚI HẠN MỘT LẦN TIỀN HOÀN CHO THIỆT BỊ CAO HẠNG CHO MỖI TÀI KHOẢN DIRECTV. Xem và gọi của chương trình: **PREFERRED CHOICE** giá \$39.99/tháng. **Giá bao gồm \$15 hoàn lại trên hóa đơn cho 12 tháng sau khi nạp đơn hoàn tiền và \$5 hoàn lại trên hóa đơn sau khi nạp đơn hoàn tiền qua mạng và chấp nhận các thông tin được gửi tới.** Khi khởi hoạt hệ thống DIRECTV, khách hàng sẽ nhận được chỉ dẫn cách nhận tiền hoàn lại (kèm trong hóa đơn tháng đầu tiên từ DIRECTV, một bao thư riêng hay tại tiểu bang New York là từ đại lý) và phải theo đúng thể lệ của chỉ dẫn này. Để nhận được \$20 hoàn lại 12 tháng đầu tiên, trước khi nhận được tiền hoàn lại, quý khách phải nạp đơn hoàn tiền trên mạng và phải chấp nhận email được gửi tới. Phải có địa chỉ email xác thực. Thời gian hoàn tiền sẽ được gửi sau 8 tuần sau khi nạp đơn hoàn tiền qua mạng hay qua điện thoại. Thời gian và kỳ hạn của gói biểu chương trình khuyến mãi tùy thuộc vào ngày niêm yết. **MIỄN PHÍ HD:** Xem các đài HD sẵn có trong bộ chương trình của quý vị. Để sử dụng được, quý vị phải kích hoạt và duy trì các dịch vụ quốc tế tổng hợp đủ điều kiện, mà trong đó có **PREFERRED CHOICE** và đăng ký Auto Bill Pay. Cũng cần có ít nhất một (1) máy nhận sóng HD và kích hoạt dịch vụ HD Access.

****HỢP ĐỒNG THUÊ 2 NĂM:** NẾU CHẤM DỨT HỢP ĐỒNG SỚM SẼ PHẢI TRẢ \$20/THÁNG CHO MỖI THÁNG CÒN LẠI TRÊN HỢP ĐỒNG. Đặt mua liên tiếp 24 tháng cho dịch vụ chương trình DIRECTV của quý vị. Cần có dịch vụ DVR (\$7.00/tháng) để sử dụng DVR và HD DVR. Không có lệ phí thuê cho 2 máy nhận sóng đầu tiên và \$6/tháng cho mỗi máy thêm sau đó. **LỆ PHÍ \$150 CHO MỖI MÁY THU SÓNG KHÔNG ĐƯỢC KÍCH HOẠT. TẤT CẢ THIẾT BỊ ĐỀU ĐƯỢC THUÊ MUỐN, NÊN PHẢI ĐƯỢC TRẢ LẠI DIRECTV KHI HỦY BỎ HỢP ĐỒNG, NẾU KHÔNG SẼ TÍNH THÊM LỆ PHÍ THIẾT BỊ.** GHE.directv.com HAY GỌI 1-800-DIRECTV ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT. LẮP ĐẶT chỉ áp dụng cho chuẩn tương lập đã theo ý riêng trình thêm.

††CHƯƠNG TRÌNH GIỚI THIỆU: Giới hạn 10 lần giới thiệu trong 12 tháng liên tiếp. Chương trình giới thiệu kết thúc ngày 5/10/11. Phải giới thiệu khách hàng mới cho DIRECTV và cung cấp số tài khoản của quý vị cho họ. Khách được giới thiệu phải đăng ký dịch vụ và trả tiền thông qua số điện thoại được cung cấp (1-866-443-8866) và nhắc tới số tài khoản DIRECTV của quý vị để đăng ký dịch vụ. Khách được giới thiệu phải đăng ký dịch vụ trước ngày 05/10/11 và trong vòng 30 ngày phải kích hoạt dịch vụ với bộ chương trình **CHOICE** \$69.99/tháng hay cao hơn, **OPTIMOS MAS** \$44.99/tháng hay cao hơn, **JadeWorld** hay bất kỳ bộ chương trình quốc tế tổng hợp nào, mà trong đó có bao gồm **PREFERRED CHOICE** giá \$39.99/tháng. Cần phải đồng ý ký hợp đồng thuê 24 tháng bất kỳ bộ chương trình DIRECTV của bản nào (\$29.99/tháng hay cao hơn) hay bất kỳ bộ chương trình quốc tế tổng hợp đủ điều kiện nào. Cần có đường dây điện thoại bản. **Quý vị và người được giới thiệu sẽ nhận được 10 lần hoàn tiền \$10 không hoàn trả không chuyển nhượng trên 10 hóa đơn chu kỳ DIRECTV, tổng cộng là \$100.** Khoản tiền này sẽ được bắt đầu trả vào hóa đơn khoảng từ 2-4 tuần sau khi kích hoạt dịch vụ. DIRECTV giữ mọi quyền quyết định trong việc xác minh tính hợp lệ và khách hàng giới thiệu có hội đủ điều kiện, hay các trường hợp ngoại lệ khác. DIRECTV giữ mọi quyền xác minh và định sửa các khoản tiền hoàn trước hay theo sau ngày niêm yết. Không thể gộp chung với các chương trình giới thiệu khác từ DIRECTV. Mọi khoản tiền sẽ được tính vào hóa đơn DIRECTV cho tới khi phần \$10 tiền hoàn được hoàn trả. Không thể sang nhượng hay chuyển đổi thành tiền mặt. Tài khoản phải đang hoạt động và trong tình trạng tốt, theo quy định duy nhất của DIRECTV mà thôi. Tài khoản khách hàng doanh nghiệp không được tham gia chương trình này. DIRECTV giữ toàn quyền trong việc điều chỉnh, tạm ngưng hay chấm dứt chương trình này mà không cần báo trước. Ghe.directv.com để biết thêm chi tiết.

Khách hàng WorldDirect của DIRECTV hoặc hệ thống gia BASIC CHOICE (\$12.99/tháng) hay bất kỳ bộ chương trình DIRECTV của bản nào (\$29.99/tháng) hay cao hơn. Chương trình phát hành, mức giá, và các điều khoản và điều kiện có thể thay đổi bất cứ lúc nào. Đây là mức giá cho từ giá và chưa bao gồm thuế. Bên lại dành cho chương trình phát hành DIRECTV là thuộc vào gói của DIRECTV và khách hàng, bản sao được cung cấp tại directv.com/legal và kèm trong hóa đơn đầu tiên. ©2011 DIRECTV, Inc. DIRECTV, và nhãn hiệu Cyclone Design, **PREFERRED CHOICE** và tất cả các dấu hiệu Quốc tế là thương hiệu của DIRECTV, Inc. Mọi thương hiệu và dấu hiệu dịch vụ khác là sở hữu của các chủ nhân tương ứng.

6

Đài Truyền Hình Việt Ngữ
+ hơn 125 đài Anh ngữ



Discovery ESPN CN và nhiều hơn nữa...

**Giữ mức giá này
CHO TRỌN MỘT NĂM**

**VIETDIRECT™ VHN hay
VIETDIRECT™ HONVIETV
+ PREFERRED CHOICE™**

\$44.98
(/tháng cộng thuế
cho 12 tháng sau khi
nhận tiền hoàn†)

Còn nhiều bộ chương trình khác

†Giá bao gồm VietDirect™ VHN hay VietDirect™ HONVIETV và PREFERRED CHOICE™. Cần PREFERRED CHOICE và một bộ chương trình quốc tế tổng hợp. Cần hợp đồng 2 năm**. Cần tham gia Auto Bill Pay để được miễn phí HD*. Chương trình kết thúc 05/10/11 cần thể tin dụng (trừ MA và PA). Chỉ dành cho khách hàng mới được chấp thuận (cần thuế nước). Lệ phí \$19.95 Tiền Hành và Gửi Hàng có thể áp dụng.

TIẾT KIEM \$100

Chia sẻ món quà DIRECTV qua chương trình Referral Program và quý vị và người được giới thiệu đều nhận \$100 tặng lại trên hóa đơn!††

††Chương trình giới thiệu kết thúc ngày 05/10/11. Người được giới thiệu phải là khách hàng mới và kích hoạt dịch vụ đủ điều kiện. Khách hàng sẽ nhận được \$10 hoàn lại trên tài khoản trong 10 tháng. Giới hạn 10 lần giới thiệu trong 12 tháng liên tiếp.



19th Ave Chiropractic



5225 N. 19th Avenue,
Phoenix, AZ 85015

(602) 339-4228

KHI BỊ TAI NẠN XE CỘ HAY BỊ
THƯƠNG TÍCH NƠI LÀM VIỆC
BẠN SẼ LÀM GÌ?

**ĐỪNG QUÁ LO LẮNG
HÃY GỌI NGAY**

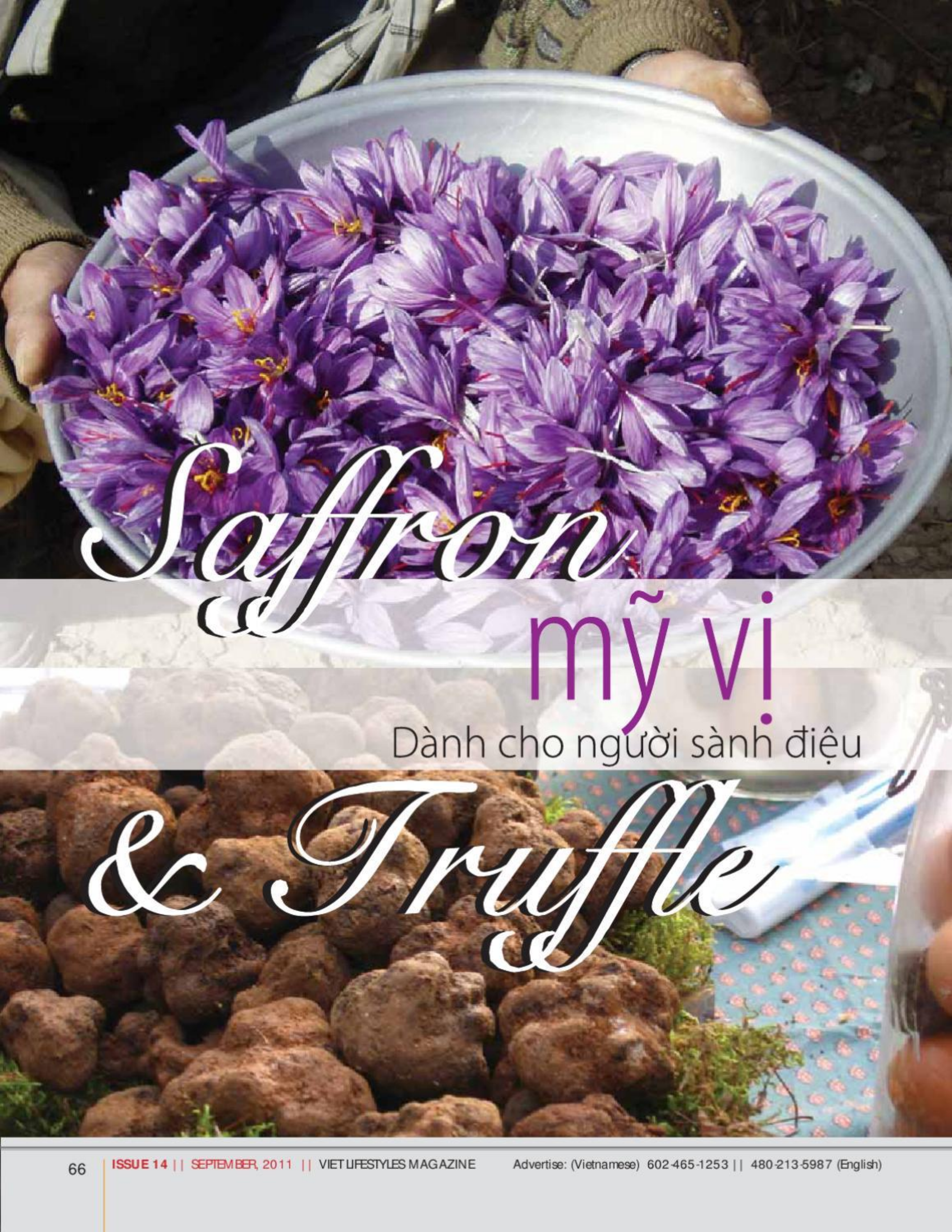
(602) 339-4228

DR. THẢO HÀ, D.C

Chúng tôi sẽ giúp quý vị khi bị tai nạn xe cộ hay bị thương tích nơi làm việc nhanh chóng, tận tâm. Có Luật sư hay không có Luật sư đừng lo lắng. Chúng tôi chỉ nhận mọi phí tổn khi được hoàn trả từ phía người có lỗi chứ không phải quý vị.

www.bodyhealthchiropractic.com

Email: dr.hadc@yahoo.com



Saffron

mỹ vị

Dành cho người sành điệu

& Truffle

Nghệ thuật ăn uống cũng lắm công phu. Khách sành ăn và giới mộ điệu luôn luôn tìm tòi không ngừng nghỉ. Các món ngon vật lạ trên đời, bất cứ giá nào cũng ném qua. Nhờ thế mà kỹ nghệ biến chế thực phẩm càng ngày càng hái ra tiền, cũng như số lượng sách nấu ăn bày bán trong các hiệu sách càng dày càng đông, không kém gì sách thuần túy văn chương. Đúng vậy, vì ẩm thực là một nghệ thuật (culinary art, gastronomy). Cái khác nhau là ở chỗ ăn để mà sống, hay sống để mà ăn. Khỏi người dư dã thì chủ trương cả hai (Epicurian).

Với sự tiến bộ vô song của khoa học để bước vào thế kỷ 21, người ta cũng chuẩn bị cho thời đại của high couture, high coiffure và high cuisine (dịch chữ haute từ Pháp ngữ); có một thời người Mỹ nhận ra mình giàu mà không sang, cho nên trường giả bắt đầu học làm sang, từ cách ăn, cách mặc, cách sống, tới cách làm tóc, làm móng tay mà nước Pháp được họ lấy làm chuẩn của nền văn minh về ăn diện, vì Paris còn gọi là thủ đô ăn chơi và thủ đô của thời trang, cho nên những danh từ couture, coiffure, cuisine đều xuất xứ từ nước Pháp được Mỹ dùng nguyên văn, nhưng muốn chơi trội nên thêm vào chữ high cho nó thịnh soạn. Điều lạ lùng là cả ba lãnh vực đều là sở trường của phụ nữ, nhưng thời đại này lại đánh dấu những thành công sáng chói trong cả ba lãnh vực trên về phía nam giới. Những người vẽ kiểu mẫu cự phách (fashion designer), các tay chuyên nghiệp về thẩm mỹ học (cosmetologist, beautician, aesthetician) và các đầu bếp trứ danh (chef) đều là các đấng mày râu.

Riêng về high cuisine, với những trường chuyên nghiệp dạy nấu ăn như Cordon Bleu của Pháp Quốc, và CIA (Culinary Institute of America) ở Washington D.C. và các học viện rải rác khắp thế giới. Những nơi này hàng năm cung cấp không đủ số đầu bếp cho kỹ nghệ khách sạn, nhà hàng và các dịch vụ cung cấp thức ăn nấu sẵn (catering). Tên tuổi của họ được nhắc nhở như những tài tử màn bạc nổi danh, nhan nhản mỗi ngày trên TV nhiều đến nỗi không thể nhớ hết.

Nhưng căn bản của nghệ thuật nấu nướng không chỉ nằm trong các món thịt cá, rau cải tươi, nguyên tắc cân lượng, củi lửa; mà tinh túy nằm ở chỗ biết sử dụng gia vị cho đúng, cái nào trước, cái nào sau, loại gia vị thượng đẳng, chân truyền hay giả mạo.

Nói đến gia vị, ai cũng nghĩ là xuất phát từ Á Châu qua con đường Spices Road và Silk Road mà ngày xưa Marco Polo đã đi qua. Điều đó chỉ đúng một phần. Nói cho đúng thì các gia vị thông thường được phổ biến từ Trung Đông, Cận Đông và Châu Á. Sách kỷ lục Guinness Book có ghi là trong các gia vị hiếm có và mắc tiền nhất là hương Cà Cuống, nhưng từ lúc loài người hóa hợp được hương cà cuống thì nó trở thành bình dân, rẻ mạt.

Còn hai loại gia vị hiếm có và rất đắt tiền khác mà ngay cả nhiều đầu bếp trứ danh chưa dùng tới hoặc chưa nghe tới, vì khác trường phái, đó là Saffron và nấm Truffle, ở bài này, tôi tạm gọi Truffle là "Nấm hương củ" vì nó chưa có tên Việt.





***SAFFRON:** (mancha SAFRAN, *crocus sativus*) mà nhiều người dịch sai là nghệ, thực ra tên của nghệ là Turmeric (món chủ yếu trong cách ướp món Chả Cá Thăng Long với mắm tôm, cà cuống; Turmeric là một trong năm vị cốt lõi trong ngũ vị hương của Tàu, và Garam Masala của Ấn Độ). Saffron là một loại gia vị màu cam rất bắt mắt, đặc biệt lấy từ nhụy của một loại hoa màu tím mùa thu cùng họ với hoa Crocus (Hoa Xuyên Tuyết), cứ mỗi hoa có ba cái nhụy, cần phải có 250,000 nhụy hoa mới được 1 pound saffron sau khi phơi khô. Một hộp nhỏ .01 ounce giá 12 đôla. Nó thường được trồng ở các nước vùng Địa Trung Hải (Mediterranean Ocean) như Ý Đại Lợi, Morocco, Algérie, Thổ Nhĩ Kỳ, Hy Lạp, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Madagascar... cùng với các món nổi tiếng khác như dầu Olive, và trái đậu thơm Vanilla.

Có tác giả thẩm quyền cho biết trong Saffron có chất Crocetin, có khả năng làm giảm áp huyết, có lẽ vì vậy mà dân Tây Ban Nha có một tỷ lệ rất thấp về bệnh tim do sử dụng nhiều Saffron trong các món ăn.

Saffron là hương liệu được dùng đặc biệt cho ba món nổi tiếng trên thực đơn quốc tế là Bouillabaise (Pháp), Mouton ou Merguez Couscous aux Sept Légumes (Maroc) và món cơm hải hào hải vị Paella (Tây Ban Nha), cũng nên kể thêm món Milanese Risotto của Ý đại lợi. Cả ba món kể trên đều được coi là National Dishes. Saffron có một hương vị thơm ngát khó tả. Tôi đã thí nghiệm dùng thử trong cơm nị, nó cho cơm có màu cam ưa nhìn và phối hợp với các món như cà ri dê Ấn Độ, và món đùi trườn nướng nhét tỏi kiểu Pháp là tuyệt kỳ (Agneau Gigot, đùi trườn non nổi tiếng ở vùng Provence).



1) Nếu mua nhà để bán lại và có lời trong thời gian ngắn (dưới 6 tháng).

4240 W Griswold Phoenix AZ

Giá mua	= \$73,000
Tiền sửa chữa	= \$12,000
Tổng Cộng	= \$85,000

TRONG KHI ĐÓ:

Giá thị trường	= \$135,000
Bán ra	= \$129,000
Tiền Lời	= \$45,000

(trong vòng 4 tháng)

2) Nếu mua để cho thuê:

Nhà trị giá \$70,000 (3- 4 phòng)

Tiền mortgage: \$400/tháng

Tiền tax & insurance: \$100/tháng

Tổng cộng chi phí: \$500/tháng

TRONG KHI ĐÓ:

Giá thuê: \$800/tháng

Tiền lời: \$300/tháng

4240 W Griswold Phoenix AZ

CHUYÊN VỀ SHORT SALE:

90% thành công so với 10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

MUA & BÁN NHÀ DO BANK OWNED, SHORT SALE HOẶC REGULAR SALE

THỜI ĐIỂM TỐT NHẤT ĐỂ MUA NHÀ ĐẦU TƯ. QUÁ DỄ DÀNG

LỜI TỪ \$15,000- \$70,000 TRONG VÒNG 2- 6 THÁNG.



Anton Vu

Designated Broker

AntonVuRealtor.com

AccessArizonaRealty.net

Cell: **602-384-3376**

Direct: 602-327-8155

Fax: 602-708-5562



Access Arizona Realty, LLC

E-TAX

& INSURANCE AGENCY

1

2055 N. Dobson Rd. Suite 3

Chandler, AZ 85224

(trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Warner)

Office: (480) 917-7711

2

7549 W. Cactus Rd #103

Peoria, AZ 85381

(trong khu chợ Lee Lee, 75th Ave & Cactus)

Office: (623) 334-3900

KHAI THUẾ TAX SERVICES

CÁ NHÂN, THƯƠNG MẠI, TỔ HỢP, CÔNG TY

- Cố vấn tài chính
- Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping
- Lương bổng (W-2, 1099)
- Tổng kết định kỳ - Quarterly Report
- Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)

We open
7 days/week
Tax Season

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán
cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc: **Thùy Ngọc, MBA**

Office: **(855) Khai Thuế**

Mobile: **602.540.0074** - etax@cox.net

BẢO HIỂM - INSURANCE

Chúng tôi đại diện nhiều công ty bảo hiểm để phục vụ quý vị.

XE CỘ, NHÀ CỬA, SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ



Health Net
A Better Decision

Fidelity

MetLife

TRAVELERS

Safeco Insurance

PROGRESSIVE

GMAC

CNA

Prudential

ING

10% OFF

Khai thuế Cá Nhân & Thương Mại.
For Individual & Business Tax Service.
Monday - Sunday 8AM - 8PM

10% OFF

Khai thuế Cá Nhân & Thương Mại.
For Individual & Business Tax Service.
Monday - Sunday 8AM - 8PM

10% OFF

Khai thuế Cá Nhân & Thương Mại.
For Individual & Business Tax Service.
Monday - Sunday 8AM - 8PM

10% OFF

Khai thuế Cá Nhân & Thương Mại.
For Individual & Business Tax Service.
Monday - Sunday 8AM - 8PM



THE **QUALITY** YOU EXPECT
THE **PRICE** NO ONE BEAT
THE **TIME** WE PROMISED

QUANG TRAN
MINH TIEU

404-610-8269
770-851-2171

michael@mdjroofing.com / www.mdjroofing.com

134 South Clayton St. Suite 5 Lawrenceville, GA 30045

CÔNG TY MDJ ROOFING & CONSTRUCTION

- CHUYÊN LÀM MỚI - THAY MỚI - SỬA CHỮA MÁI NHÀ
- LÀM SIDING, SÀN GỖ, LÓT GẠCH & THAY THẨM
- SƠN SỬA NHÀ CỬA, LÀM LANDSCAPING, HÀNG RÀO...
- CHUYÊN LÀM: COMMERCIAL ROOFING CHO CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI



Phương châm của chúng tôi là: **"Giá cả phải chăng, rõ ràng; công và vật liệu có chất lượng cao; đúng hẹn, hoàn thành như lời chúng tôi đã hứa."** Giúp quý vị lo hồ sơ với công ty bảo hiểm qua thiệt hại của thiên tai như: mưa đá, gió lốc....

Đặc biệt chúng tôi còn thay mái nhà cho các tiểu bang lân cận như: Alabama, South Carolina, Tennessee.

**CÔNG TY CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO QUÝ VỊ
"INVESTMENT PROPERTY"**



WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO

5040 Wild Horse Pass Blvd, Chandler, AZ 85226

(Trên freeway I-10, Take Exit 162)

Kỷ Niệm **5 Years**
THÀNH LẬP
TNT AZ RADIO

CÓ GIẢI THƯỞNG CHO CẶP NHẢY ĐẸP.
Ưu tiên cho 10 cặp ghi danh đầu tiên.

designs by NPDAdesigns.com

LE TIN

DAN NGUYEN

MINH VU

THUY NGÀ

NGUYET ANH

TIEN DUNG

TOC TIEN

TUAN ANH

THANG NGUYEN

BROTHERS BAND

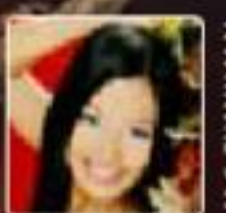
NHU QUYNH

Chương Trình Văn Nghệ Dạ Vũ

Vũ Điệu Tình Thu

THỨ BẢY, NGÀY 15 THÁNG 10, 2011

LÚC: 8:00PM- 10:30PM



M.C. THANH MAI



M.C. THE KHUONG



M.C. SAO KHUE

TICKETS

VIP \$60
First Class \$40
Regular \$25

(Thẻ ghi TNT AZ Radio và Thẻ Chủ members giảm thêm \$5)

Casino tặng gift certificate \$10 tại cổng.

Mua tại cửa thêm \$5
Must be at 18 or above

ĐỊA ĐIỂM BÁN VÉ:

West Valley
TNT AZ Radio: 602-335-8888
E-TAX & Insurance Agency: 623-334-3900
OK Nail Supply: 602-242-2978
Nationwide Nail Supply: 623-878-2475

East Valley

E-TAX & Insurance Agency: 480-917-7711
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Vivi Fashion: 480-917-3886

WILDHORSEPASS
HOTEL & CASINO

DR. KI NGO
DENTISTRY

VIET LIFESTYLES



FRED ASTAIRE
DANCE

NPD
designs
NPDAdesigns.com

LEE LEE SUPERMARKET, DIAMOND PEDI SPA, PHUONG DONG RESTAURANT